

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.673

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

IMPRESA



Paro cívico en Santa Cruz el viernes

## Se aleja consenso sobre la Ley INRA

El gobierno cerró virtualmente las negociaciones con los campesinos y otros sectores sobre el proyecto de Ley del INRA y lo remitió a la Cámara de Diputados, donde las comisiones de Constitución y de Régimen Agrario comenzarán a considerarlo hoy para elevar sus informes al plenario.

En esta Edición  
Exija



### Presos

Dos supuestos implicados en la quiebra del Banco Sur fueron apresados en Santa Cruz (página 9).

### Víctor Paz

El cuatro veces Presidente Víctor Paz cumplirá mañana 89 años; no quiere serenatas (PRESENCIA del País, página 1).

### Debate

Banzer no estará en debate con Goni sobre Ley de Pensiones (página 6).

### Bandas

Al interior de la cárcel de Palmasola, bandas de reos pelean el liderazgo de "Chonchocorito", dos se enfrentaron cuchillo en mano (PRESENCIA del País, página 1).

### Generales

Tres generales habilitados para reemplazar a Cáceres (página 8).

### "Nudo"

Ante el Concejo Municipal, mañana comparecerán Mónica Medina, ex alcaldesa, algunos de sus colaboradores y COMBOCE (PRESENCIA del País, página 5).

### El Dólar

1 \$US = 5,15 Bs

Las últimas conversaciones entre las comisiones negociadoras del gobierno y de los campesinos no llegaron a un acuerdo definitivo, porque mantuvieron firmes sus posiciones. Las autoridades reiteraron que la creación de la Superintendencia Agraria no es negociable y los campesinos rechazaron la vigencia de esa instancia, lo que imposibilitó un acercamiento.

Los campesinos confirmaron que el próximo lunes comenzará un bloqueo nacional de caminos y una huelga de hambre, porque las

principales demandas de ese sector no fueron atendidas por el gobierno.

El presidente de la Confederación Nacional Agropecuaria, Erwin Reck, anunció que este viernes el departamento de Santa Cruz cumplirá un paro cívico de 24 horas en rechazo al proyecto de la Ley del INRA. Afirmó que si las demandas del empresariado agroproductor no son tomadas en cuenta, la medida de presión se ampliará la próxima semana.

Página 3



QUEMA.- Marchistas hicieron ayer una quema simbólica de la Ley INRA y símbolos de todos los partidos políticos oficjalistas y opositores.

## En Washington Cumbre para la paz en el Medio Oriente

El presidente estadounidense Bill Clinton, el líder de la Autoridad Palestina, Yaser Arafat, el primer ministro israelí Benjamin Netanyahu y el rey Hussein de Jordania se reunieron hoy y mañana en Washington, en busca de una paz sostenida para el conflicto Medio Oriente.

Sin embargo, la inflexibilidad mostrada por Netanyahu y Arafat, respecto al estallido desencadenado por la apertura al turismo del dos veces milenario "Túnel de los asomos", lugar santo para los palestinos, hace que las perspectivas de éxito de esta cumbre sean muy escasas.

Clinton, afanado por mantener el proceso de paz empezado en Madrid en 1991, logró atraer a Washington a Netanyahu y Arafat, a fin de resolver un conflicto que la semana

pasada causó al menos 70 muertos en Cisjordania, Gaza y Jerusalén, de ellos unos 56 palestinos.

El líder palestino, que se entrevistó anoche en Luxemburgo con la "trotilla" presidencial de la UE, integrada por los ministros de exteriores de Irlanda, Italia y Holanda, antes de volar hacia Washington, dijo: "No voy a hacerme una simple foto con Netanyahu, porque ya me he hecho una la primera vez que nos vimos". (PRESENCIA del Mundo, página 6)

Araníbar informa a la ONU:

## No se avanzó en solución del enclaustramiento de Bolivia

A través del canciller Antonio Araníbar, Bolivia presentó ante la Asamblea de la ONU su candidatura para ocupar un lugar en el Consejo de Seguridad e informó que no avanzó en la solución del problema marítimo con Chile; aunque si se sentaron las bases.

"En lo que respecta a la cuestión marítima de Bolivia, debo informar una vez más que Bolivia ha reiterado en diferentes foros, su disposición política para encaminar las negociaciones que atiendan adecuadamente los intereses de todas las partes involucradas y aseguren la presencia soberana de Bolivia sobre el océano Pacífico", dijo Araníbar.

"Todavía no se advierte una disposición clara para ese diálogo", añadió al expresar que "pesa a las dificultades derivadas de la historia y de los recelos ultranacionalistas, se



EN LA ONU.- El canciller Antonio Araníbar en la tribuna de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

están sentando las bases objetivas y abriendo las mentes para favorecer la solución oportuna de los viejos problemas".

Expresó su confianza en que se avance hacia esa solución, "a través del intercambio de ideas, la generación de confianza mutua, el interés reciproco y la comprensión hemisférica, con vista a que, en un futuro próximo, prevalezcan efectivamente la hermandad, la equidad, la justicia y los requerimientos de la paz y la comunidad internacionales".

Página 7



RANCHO.- Los presos de la cárcel de San Pedro donaron ayer su rancho del día que alcanzó para alimentar a 1.500 campesinos. Un gesto de solidaridad tan grande como las ollas de comida.

Se estableció bono de compensación y cotización mínima de Bs 25

## La Ley de Pensiones ya tiene algunos cambios

"Ya no hay la población 'sandwich' ni la discriminación de la que tanto protestaban", afirmó el secretario de Pensiones, Alfonso Peña Rueda, al anunciar los cambios que el gobierno decidió introducir en el proyecto de Ley de Pensiones.

Entre los cambios está la forma en cómo se calculará el bono compensatorio para quienes se trasladan al nuevo sistema y la cotización mínima de 25 bolivianos para quienes no tengan una situación de dependencia laboral.

El bono compensatorio para los que cambien de sistema de pensiones se calculará mediante una fórmula que toma en cuenta el salario, el número de cotizaciones y la tasa de reemplazo.

Página 12



## El Parlamento tiene en sus manos la Ley del INRA

El Ejecutivo buscará reuniones informativas con los partidos de oposición.

El gobierno ha decidido cerrar las negociaciones con los campesinos y otros sectores sobre la Ley del INRA y comenzar su tratamiento en la Cámara de Diputados a partir de hoy. Las modificaciones a ese proyecto fueron remitidas ayer a ese cuerpo legislativo, específicamente a las comisiones de Constitución y de Régimen Agrario, informó anoche el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter.

Los diputados entonces analizarán en última instancia los puntos conflictivos de la ley y todos aquellos que no tienen inconvenientes serán objeto de discusión en los primeros debates.

A esa decisión arribó ayer el Poder Ejecutivo y la coalición de gobierno, reunidos bajo la dirección de Gonzalo Sánchez de Lozada.

Algunas propuestas que sean compatibles con el proyecto de ley serán incorporadas al texto, pero definitivamente se mantendrá la propuesta de crear una Superintendencia, declaró ayer el vicepresidente del MBL, Miguel Urioste.

## COB acusó al gobierno de torturar a campesinos

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), Edgar Ramírez, denunció que agentes del Ministerio de Gobierno "torturaron" a un dirigente sindical y varios campesinos, que fueron detenidos la semana pasada.

Señaló que el dirigente de la COB Genaro Condori fue uno de los que sufrieron abusos en los recintos carcelarios y logró alcanzar su libertad al señalar a los agentes que "simplemente era un trabajador de base".

Agregó que ese dirigente y sus compañeros fueron mantenidos en condiciones inaceptables en un régimen que se precisa de democrático.

Indicó también que el Poder Ejecutivo influyó a agentes provocadores del Ministerio de Gobierno en las marchas campesinas, con el propósito de desestimular al movimiento campesino.

Además, el dirigente Ra-

El gobierno también está dispuesto a discutir con las partes involucradas las atribuciones de la Comisión Agraria Nacional y la designación de los directores de las comisiones agrarias departamentales. Asimismo, el Ejecutivo se comprometió a titular las colonizaciones de reciente asentamiento, explicó el dirigente embelesta.

Este martes, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ha convocado a los diputados de la coalición a media mañana y a los senadores al medio-día, para informarles sobre los alcances del proyecto de ley, de las negociaciones con los sectores agrarios y empresariales, y planificar una estrategia parlamentaria.

El ministro de la Presidencia, a su vez, tomó contacto con los partidos de oposición para realizar explicaciones y recoger comentarios.

El gobierno acusó ayer a los dirigentes Evo Morales y Alejo Véliz de buscar una ruptura de las negociaciones, para capitalizar políticamente el descontento.

Mirech rechazó las acusaciones del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, quien había afirmado que las marchas y la estadia son financiadas por varios partidos políticos. Dijo que como un ejemplo, se puede mencionar que ayer se entregaron 1.500 raciones de rancho en el Panóptico de San Pedro.

**GOBIERNO**  
Por su parte, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, acusó ayer a las Organizaciones No Gubernamentales y a los partidos políticos de oposición, de haber financiado la marcha y de financiar su estadia en la sede de gobierno.

Ha estado recolectando dinero antes, durante y después de la marcha, y hay un grupo de ONGs que está incurriendo en gravísima infracción, intervención en asuntos de política interna de nuestro país, afirmó el ministro.

Además, el dirigente Ra-

## PTJ liberó a todos los marchistas

La

Política Técnica Judicial (PTJ) liberó ayer a los 18 marchistas detenidos el pasado viernes en la zona pacífica de Villa Fátima, tras un acuerdo logrado entre sus dirigentes y el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez.

La liberación concluyó al mediodía y fue el subsecretario de Asuntos Políticos del Ministerio de Gobierno, Gonzalo Simbrón, el encargado de ejecutar la instrucción del ministro Sánchez.

Los 18 campesinos marchistas fueron detenidos el pasado viernes en la zona de Villa Fátima, acusados de haber generado violencia y destrozos en un vehículo del organismo de inteligencia, domicilios particulares y anaqueles.

Simbrón señaló que los últi-

mos detenidos que quedaban en la PTJ tenían responsabilidades públicas, porque algunos testigos los acusaban de ser autores de esos daños.

Agregó que se logró llegar a un acuerdo con los dueños de anaqueles, vehículos y casas en las que se rompieron vidrios, para que se pueda dejar libres a los campesinos y se dé cumplimiento de esa manera al compromiso asumido por el gobierno.

"Estuvimos unos siete o ocho marchistas protegiéndonos de la lluvia apoyados a una pared y la Policía nos detuvo golpeándonos brutalmente, nos han metido a una movilidad poniéndonos cabeza abajo para que no les veamos sus caras", relató uno de los campesinos que salió libre ayer.

Simbrón señaló que los últi-

mos detenidos que quedaban en la PTJ tenían responsabilidades públicas, porque algunos testigos los acusaban de ser autores de esos daños.

Agregó que se logró llegar a un acuerdo con los dueños de anaqueles, vehículos y casas en las que se rompieron vidrios, para que se pueda dejar libres a los campesinos y se dé cumplimiento de esa manera al compromiso asumido por el gobierno.

Asimismo, se decidió organizar, a partir de este martes, la huelga de hambre de dirigentes

entre los campesinos que quedan en la PTJ.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato, dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato, dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

públicas, que no fueron incluidos en la carta del ministro Simbrón.

Ramírez dijo que la COB demandó al Poder Ejecutivo la solución de los proyectos INRA, de Pensiones, Código de Minería, Fondo Sindical y Capitalización.

Ramírez reunió a su Comité Ejecutivo y alrededor de las 21:00 horas los dirigentes aceptaron la invitación del Pre-

sidente, en una fecha no acordada.

Los dirigentes exigieron que ese contacto sea de inmediato,

dada la presencia de miles de campesinos y el traslado de cooperativistas y jubilados miércoles a la sede de gobierno.

La COB responderá por escrito al Presidente y le pedirá añadir el Fondo Sindical y la Capitalización de las empresas

## Los recursos genéticos, la bioseguridad y los pueblos indígenas

Por Walter Medrano Córdova\*

Nuestro continente alberga la más rica flora y fauna del planeta, donde viven alrededor de dos tercios de las especies de plantas, varios millones de especies animales y una variedad de ambientes naturales, los cuales se encuentran en peligro por la deforestación, la erosión, la contaminación, una acelerada expansión urbana, así como una desconsiderada e incontrolada explotación y saqueo de la biodiversidad.

Bolivia por su ubicación geográfica comparte de esa rica biodiversidad, pero es también víctima de un ilícito e inmoral aprovechamiento de sus recursos genéticos y los conocimientos que se tienen sobre ellos, especialmente en nuestras comunidades indígenas que por siglos acumularon una sabiduría de incalculable valor.

Razones de este tipo nos llevan a referirnos a la Decisión 391 del Acuerdo de Cartagena sobre Acceso a los Recursos Genéticos, suscripto en Caracas el 2 de julio de 1996. Esta Decisión, de la cual Bolivia es signataria, tiene como contenido las definiciones básicas, así como las normas técnicas y administrativas para ser aplicadas en los países firmantes.

En el marco de esta Decisión, se ha definido al **Componente intangible** como el conocimiento, innovación o práctica individual o colectiva, asociado al recurso genético, sus derivados o al recurso biológico que la contiene, "protégido o no como propiedad intelectual". Aquí debemos aclarar que el componente intangible de los recursos genéticos, no constituyen propiedad intelectual, pues, no se trata del dominio del arte, la ciencia o la literatura; jurídicamente se trata más bien de una **Propiedad colectiva** que es de todos en general y de nadie en particular, razón por la que se encuentra bajo la protección del Estado.

En el artículo 7 de la Decisión, se reconocen y valoran los derechos y la facultad para decidir de las comunidades indígenas sobre sus conocimientos, innovaciones y prácticas tradicionales asociadas a los recursos genéticos y sus productos derivados; sin embargo, debemos aclarar que los indígenas, al igual que el resto de la Nación, están sujetos a la Constitución Política del Estado (CPE) y las leyes, en este sentido, los derechos colectivos de los pueblos y comunidades indígenas, además de estar reconocidos y respetados, están **protegidos por el Estado**; así lo establece el Art. 171 de la CPE.

Todo lo anterior, vinculado al acceso, obtención y utilización de los recursos genéticos conservados en condiciones ex situ e in situ, de sus productos derivados y de sus componentes intangibles, hacen de la Decisión 391, un aporte importante.

aunque muy complejo y general, siendo necesario implementar el correspondiente Reglamento para su aplicación en nuestro país.

No debemos perder de vista que, cuando hablamos de Acceso a los Recursos Genéticos, nos estamos refiriendo al hombre como sujeto, en interacción con su entorno ambiental; que de esa dinámica interacción, surgen los denominados sistemas humanos, uno de los cuales es el tema que nos ocupa.

En el Reglamento debe incorporarse un sistema de **Registro de Propiedad** de recursos genéticos, señalando el país de origen y registrando los componentes intangibles de dichos recursos. Para los pueblos y comunidades indígenas es muy importante que se reconozcan y protejan sus usos, prácticas y costumbres ancestrales en cuanto a medicina tradicional, técnicas de reforestación, de producción sostenible y diversas formas de conocimiento, transmitidas de generación en generación.

En un mundo neoliberal donde todo tiene un valor comercial, lo menos que puede hacerse es asignar a los recursos genéticos y los conocimientos de los países de origen, un valor justo. Recordemos que, cuando ciertas especies biológicas se mejoran con la alta tecnología de los países desarrollados, éstas se aplican a la producción y tienen un beneficio económico. Este fenómeno es negativo para los países de origen, por cuanto ellos se quedan con sus recursos originarios sin mercado, librados a una competencia que además de desleal es injusta, egoísta e immoral.

En cuanto a la **biodiversidad**, en el Reglamento debe normarse la **aplicación de biotecnologías dentro de los límites permitidos, anteponiendo siempre el interés colectivo**. Por lo delicado y hasta riesgoso de esta actividad, el manejo de los recursos genéticos debe desarrollarse en el marco de la ética, considerando que se trata de un compromiso con las plantas, con los animales, los suelos, el agua, los ecosistemas, los seres humanos y en fin con la vida misma en su sentido más amplio.

En el espíritu de la Decisión 391 cada país, bajo el principio de soberanía, tiene la facultad de establecer normas de control de sus recursos genéticos. En Bolivia este tratamiento tanto en lo técnico como en lo normativo, estableciéndolas normas y mecanismos más idóneos de conocimiento y control. Para este fin, es necesario adoptar políticas destinadas a la capacitación y difusión de esta importante temática.

\*Abogado. La Paz.

## Recordando el futuro

Por Angel Costa Antezana\*

**L**a Paz, septiembre, año 2046 (PRESENCIA). Un día como hoy, 24 de septiembre, se conmemora, en las comunidades de nuestro planeta Tierra, el quincuagésimo aniversario de la firma del Tratado de Prohibición de Explosiones Nucleares. Fue en el año 1996 cuando se firmaba el trascendental Tratado, en la ciudad de las Naciones Unidas ubicada en Nueva York; dicho acontecimiento se ha convertido en un hito que ha permitido salvar del desastre atómico a la humanidad.

Otra noticia de la misma fecha propalada por la agencia NNC hacia saber que, como consecuencia de la degradación de áreas conocidas en tiempos antiguos como "bosques", se reunían los altos dignatarios de comunidades en el desierto Amazonia donde también se concentraban los medios de comunicación satelitales, para observar con interés la tala del último árbol que quedaba en pie en esa inmensa región sudamericana. Asistían al acontecimiento como invitados especiales los 10 últimos miembros de las dos tribus xingú y tupíguaranies que aún sobrevivían.

\*Médico, miembro de Defensa del Ser Humano. (DESERHU). La Paz.

La noticia parecida a la anterior que fue vista por los casi 200 millones de habitantes que quedan en la tierra, destacaba la expectativa del género humano ante otra "madre de las batallas" que podría ocurrir en cualquier momento entre ejércitos de razas amarilla y blanca.

El escenario era el desierto africano y el motivo: el control de dos vías de agua en cuyas inmediaciones existían los últimos pobladores pertenecientes a los baníes, zulúes y kikuyus. Como se recordará, esa región hasta hace 30 años era llamada el "Continente Verde".

La última noticia de la fecha hace saber que el Premio Nobel de Literatura ha sido otorgado a Mescelenio Suárez, descendiente de los chimanies, pobladores extinguidos que habitaban el corazón de Sudamérica, hoy conocido desierto del continente. Su obra literaria se había referido en forma permanente al bosque.

Su última obra premiada era un libro de cuentos infantiles: "Arbolitos, arbolitos ¿dónde están?..."

\*Médico, miembro de Defensa del Ser Humano. (DESERHU). La Paz.

## Los nuevos paradigmas pedagógicos

Por Adhemar Poma Ch.\*

**L**a producción, circulación y distribución de los saberes en la sociedad boliviana no son equitativas. Cada día se ahondan más las diferencias que limitan las posibilidades de crecimiento y desarrollo social armónico.

Por esta razón, es pertinente analizar algunas concepciones en torno a la producción de conocimientos, aprendizaje y desarrollo. Las ideas de Jerónimo Bruner, Lev Semionovich Vigotsky y las que fundamentan la Reforma Educativa se han convertido, en la actualidad, en los nuevos elementos de análisis y explicación del fenómeno educativo en Bolivia.

Jerónimo Bruner, psicólogo experimentalista, se ha dedicado a reflexionar sobre el conocimiento, con la intención de ayudar a mejorar los problemas educativos. Concibe una idea del hombre a partir del estudio del conocimiento. El hombre es un ser que conoce. Pero, conocer implica ir más allá de la información recibida: implica ir construyendo el conocimiento en medio de intereses y afectos, principalmente ayudado por el lenguaje.

El hombre es, pues, un ser que aprende. Educar es posibilitar el aprender. La educación debe contribuir al proceso de aprendizaje posibilitando el desarrollo de los procesos cognitivos de los individuos.

Bruner ha llamado la atención sobre el carácter abstracto de las facultades cognitivas originales del niño. El mundo perceptivo del niño es un mundo ordenado y organizado por lo que parecen ser reglas sumamente abstractas que buscan la invariabilidad del mundo, del espacio, de los objetos percibidos y manipulados. El individuo y la sociedad interactúan, se influyen mutuamente y pueden transformarse mutuamente. El niño crece ayudado por su medio social.

Se reivindica el valor de la inteligencia, de la estructura de los conocimientos y de la escuela como medios para aprender. En este sentido cabe recordar la siguiente afirmación: "No hay nada más fundamental en una disciplina que su manera de pensar. No hay nada más importante al enseñarla que darle cuanto antes al niño la ocasión de aprender esta manera de pensar: las formas de conexión, las actitudes, las esperanzas, las bromas y frustraciones que la acompañan".

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organizado se convierte en desarrollo mental y pone en marcha procesos que no podrían darse nunca al margen del aprendizaje.

Ahora bien, para quienes han teorizado, analizado y fundamentado el proceso de la Reforma Educativa en nuestro país, el aprendizaje del niño comienza en la vida familiar.

En el aprendizaje despierta una serie de procesos internos capaces de operar sólo cuando el niño está en interacción con las personas de su entorno y en cooperación con algún semejante. El aprendizaje organiz



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## El país del desacato

**B**olivia es diferente! Este no es un slogan para atraer turistas, que buena falta nos harían para crear ingresos por medio de la lucrativa "industria sin chimeneas". No. La diferencia radica en que éste es el país del desacato.

Un botón de muestra: los propietarios agropecuarios crucenlos incitan a la "desobediencia civil" y a "no acatar la Ley" (sic) que grave la tierra con impuestos. Se refieren no al solar campesino, ni a las tierras comunales ni a la pequeña propiedad, que seguirán exentas de impuestos, sino a las medianas y grandes, pertenecientes a los acaudalados. ¡Modélica "diferencia" con otros países en donde si se pagan impuestos! Por si alguno jamás leyó nuestra Constitución o la hubiera olvidado, les refrescaré la memoria: Son atribuciones del Poder Legislativo: Art. 59-2 "A iniciativa del Poder Ejecutivo, imponer contribuciones de cualquier clase y naturaleza".

Art. 167. "El Estado no reconoce el latifundio" ... Art. 169. "La mediana propiedad y la empresa agropecuaria reconocidas por ley, gozan de la protección del Estado en tanto cumpla una función económico-social, de acuerdo con los planes de desarrollo." Art. 165. "Las tierras son de dominio originario de la Nación y corresponde al Estado la distribución, reagrupamiento y redistribución de la propiedad agraria conforme a las necesidades económico-sociales y de desarrollo rural." Otra perla: las arengas incendiarias de los dirigentes sindicales a los miles de campesinos reunidos en la Plaza de San Francisco el pasado jueves, Décia Evo Morales: el Gobierno "quiere ahora vender nuestras tierras a las transnaciona-

les". ¡Falso! "Por eso se justifica la rebelión".

¡Lógica consecuencia! Y agregaba con respetuoso olimpismo futbolístico: "tenemos que sacar a patadas a Sánchez de Lozada." Así que aquellos empresarios y dirigentes sindicales se colocan en el trampolín de la sedición, tipificada por el Código Penal como delito. Hablando en claro castellano, son unos delincuentes en potencia, en tanto manifiestan sus intenciones sediciosas si es que el Congreso se atreve a aprobar la Ley INRA. Sorpréndase el lector: esta ley confirmará los títulos propietarios en favor de los campesinos.

Y siga pasmándose: la ley "maldita" fijará impuestos a las tierras de los ricos, y revertirá o subastará los fondos improductivos. ¡Qué atrevimiento! Entre otras rarezas de todo este embrollo cabe citar las siguientes. El inusitado contubernio entre explotadores (algunos empresarios agropecuarios) y explotados (campesinos de distinto color). También es inusual que los dirigentes sindicales arenguen a la sedición y que los "caminantes" se limiten a marchar por las calles de La Paz sin que se produzcan otros desórdenes mayores. ¡O es que están dispuestos a una revuelta de imprevisibles consecuencias? Otra originalidad es la escisión interna del propio MNR.

Sus diputados crucenlos se ponen del lado del empresariado de aquel distrito, en manifiesta oposición a la Ley INRA, criatura del mismo jefe del partido, Sánchez de Lozada.

En efecto, somos diferentes de cualquier otro país conocido. Hace ya algunos años, Sarita Montiel cantaba: "eres diferente del resto de la gente que siempre conoci..."

## A mano alzada

Por Rulo Vall



La Biblia en sus manos

## No quieren acoger a Jesús

Como ya se acerca el tiempo en que sería llevado al cielo, emprendió resueltamente el camino a Jerusalén. Había mandado mensajeros delante de él, los cuales, caminando, entraron en un pueblo samaritano para prepararle alojamiento. Pero los samaritanos no lo quisieron recibir, porque iba a Jerusalén. Al ver esto, los discípulos Santiago y Juan le dijeron: "Señor, ¿quieres que mandemos bajar fuego del cielo que los consuma?", y pasaron a otra aldea. (Lucas 9, 51-56).



## Salud para todos

Por Javier Torres-Goitia T.

## Parlamentarios y desarrollo humano

**C**uando el incipiente desarrollo de las fuerzas productivas condicionaba que millones de esclavos tengan que trabajar de sot a sol para que la élite de patricios romanos pueda filosofar, hacer política y dedicarse al arte de gobernar, quizás podía por lo menos explicarse promedios de vida tan bajos como 30 ó 40 años, el mantenimiento de las grandes pandemias y la elevada mortalidad infantil. Durante el desarrollo de la revolución industrial se encuentran explicaciones para la disseminación de la tuberculosis, la desnutrición y las llamadas enfermedades profesionales. Ni el desarrollo social ni el progreso de la ciencia eran suficientes para proteger eficazmente la salud, como lo son ahora.

En los albores del siglo XXI, a cuatro años de la meta que parecía accesible, cuando la OMS y los gobiernos se comprometieron a lograr "Salud para Todos en el año 2000", nos damos cuenta de dos hechos que obligan a tomar decisiones responsables. Primero, es evidente que muchos países no podrán cumplir las metas. Segundo, esta situación se da pese a que el progreso científico tecnológico ha superado con creces las expectativas que se tenían 20 años atrás y cada año surge una sorpresa mayor en el dominio de la ciencia.

La cibernetica, la electrónica y en general la

capacidad de producir se han incrementado más

allá de lo que nuestra generación soñó cuando vio

aparecer la televisión, las primeras computadoras o los jets. En lo específico, los actuales métodos de diagnóstico y de tratamiento superan las más audaces fantasías que surgieron después del descubrimiento de la ecografía o los antibióticos.

¿Por qué, entonces tenemos todavía prevalencias tan altas de enfermedades de la pobreza, de infecciones

fácilmente evitables y mueren más de 50 niños por cada mil nacidos? ¿Por qué la sublime misión de la mujer de ser madre es en muchos países no la consciente, voluntaria y libre decisión de perpetuar el amor de la pareja en un nuevo ser nacido para

vivir en las mejores condiciones, sino uno de los mayores riesgos de enfermar y de morir?

Nos ha tocado vivir una inimaginada revolución científico tecnológica con mayor asombro que cuando la revolución industrial cambió la vida de modestos artesanos o labriegos que se vieron bruscamente invadidos por el humo de las chimeneas.

La globalización de la economía, la dura competencia por los mercados, la supresión obligada de las barreras aduaneras se dan más que por decisión de alguien, por la violenta irrupción de la capacidad productiva. El innegable dominio del conocimiento que se suma y hasta supera al anterior dominio económico han creado las condiciones para que todos los países, más los de menor desarrollo, tengan que hacer ajustes que les permitan sobrevivir.

En estas condiciones se están polarizando dos posiciones extremas. Unos, quieren resistir el cambio por todos los medios a su alcance y repitiendo los viejos intentos de incendiar las fábricas, románticamente, tratan de volver atrás aunque eso les signifique estrellarse contra el muro de fiero y de cemento de la modernidad. Otros, sumisos a las leyes del mercado, creen que la solución pasa por no poner obstáculos al libre desarrollo de las fuerzas productivas, las cuales automáticamente otorgarán mayores grados de bienestar cuanto menos se las permite.

La Primera Conferencia de Médicos Parlamentarios que esta semana se reúne en Santa Cruz y a la cual saludamos fraternalmente debe pronunciarse sobre estos temas. No creemos que el ser humano tenga que renunciar ni a su poder transformador ni a su responsabilidad histórica. Por mucha capacidad y desventuras que adquieran los robots y sus ciegos admiradores, el ser humano debe seguir siendo el espíritu rector de la mejor utilización de todos los bienes de la tierra y el directo responsable de las desgracias que sobrevengan.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una

tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicación.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.



Goni y un debate que no llega.



Banzer, aburrido.



Paz empieza a cansarse.



Ahora, Palenque listo.

La discusión será un "show" de "idiotas"

## Banzer no estará en debate con Goni sobre Ley de Pensiones

**El jefe de ADN pregunta: ¿Qué vamos a debatir?, puesto que el gobierno ya hizo modificaciones en el proyecto. Paz Zamora podría echarse atrás, mientras Palenque ya confirmó su asistencia.**

El jefe de Acción Democrática (ADN), general Hugo Banzer Suárez, decidió no asistir al debate televisivo sobre el proyecto de Ley de Pensiones del domingo 6 de octubre, porque esa reunión sería una discusión "de idiotas", debido a que no se tiene conocimiento acerca de los últimos cambios que el gobierno hizo a ese documento y porque su agenda ya está completa.

"Por un lado ya no puedo (asistir) porque estoy obligado a cumplir con esos compromisos que los he pospuesto; en segundo lugar, ¿qué es lo que se va a debatir, ¿la ley original o el proyecto que se presentó originalmente, o por lo menos que se difundió o que logramos conseguir, o lo que últimamente dice el Presidente que ha reformado y no sabemos qué es? Entonces, vamos en condición de idiotas a querer debatir un proyecto de ley que ya está superado por el gobierno", señaló Banzer.

### NO QUIERE ESTAR EN NINGUN SHOW

Si dejar de expresar su res-

peto a la Asociación de Periodistas de La Paz (APLP) que organizó el debate, Banzer aún fue más duro porque dijo que asistir a ese foro sería hacer un show del que no está dispuesto a participar porque que las leyes de Pensiones y del INRA no sean aprobadas.

El foro televisivo sobre la Ley de Pensiones fue diferido en dos oportunidades, debido a la imposibilidad que tenía el jefe de Condepas, Carlos Palenque, para asistir al mismo.

Por otra parte, Banzer manifestó su desacuerdo en que el gobierno pretenda politizar el debate sobre pensiones y lo conveniente, según él, habría sido una discusión técnica con gente especializada de cada

partido que había comprometido su presencia.

### PALENQUE FIRME

Pese a que el general anunció sorpresivamente que no asistiría al debate, el secretario ejecutivo de Conciencia de Patria (Condepas), Aldo Michel, aseguró que el líder de su partido, Carlos Palenque, está listo para asistir al foro organizado por la institución colectiva de los periodistas paceños.

El dirigente dijo que Condepas respeta las decisiones de las instituciones partidarias, pero pidió que se garantice la asistencia de los otros líderes políticos, sobre todo la del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

El dirigente dijo que Condepas

### MIR: PRIMERO LA LEY INRA

Por su parte, el diputado del MIR Sergio Medinacelli advirtió que en primera instancia se debe resolver el problema de la Ley INRA que es el tema coyuntural que merece la atención de todos.

Sin descartar la asistencia de Jaime Paz Zamora al posible debate del 6 de octubre, el MIR resolvió, en una reunión del CEN, que antes de producirse el foro, el gobierno debe entregar su última versión sobre pensiones.

### PERIODISTAS

El presidente de la Asociación de Periodistas de La Paz, Mingo Maldonado, informó a PRESENCEA que aún no conoce oficialmente la decisión del general Banzer y que, por el contrario, fue Carlos Palenque el primero en ratificar su asistencia al debate.

"No conozco nada y no puedo comentar nada al respecto, en todo caso, quiero informarle que enviamos unas notas a los partidos para que hasta este mediodía nos envíen cartas oficializando su participación", subrayó.

Desde enero del '97

## Harán campaña para explicar nuevo sistema de votación

A partir del mes de enero de 1997, la Corte Nacional Electoral comenzará una intensa campaña nacional para informar al ciudadano sobre la nueva forma de votación en los próximos comicios, anuncio el vocal de ese tribunal Jorge Lazarte.

"Vamos a explicar cómo los cambios aprobados en la Constitución alterarán el voto porque queremos que el ciudadano esté correctamente informado para que no tenga dificultades el día de la votación", dijo.

Durante todos estos años de democracia se le ha dicho al ciudadano que el doble voto es un delito y, por tanto, no es válido; pero en las próximas elecciones el voto doble será un deber, explicó Lazarte al anticipar que la campaña durará hasta un día antes de los comicios programados para el 3 de junio.

Con un voto se elegirá al Presidente, Vicepresidente, Senadores y Diputados plurinominales, y con el otro a los diputados uninominales; pero ambos votos irán en una sola papeleta.

En la parte superior de la papeleta irán las fotos de los candidatos a Presidente, y en la parte inferior las fotos de los candidatos a diputados uninominales en cada una de las 68 circunscripciones. Cada voto se contará de manera independiente, de manera que si se anula un voto, el otro podrá ser válido. También habrá dos escrutinios.

### GRÁFICOS

En la campaña de información se utilizarán gráficos a través de simulaciones de voto para



Lazarte informa sobre futuros pasos.

que la explicación sea lo más comprensible.

Por el momento, la Corte Nacional y las cortes departamentales electorales están abocadas a definir con precisión las 68 circunscripciones. El trabajo se inició la semana pasada en base al proyecto de delimitación aprobado por la Corte Nacional.

Ese trabajo concluirá a mediados del próximo mes y cuando esté acabado, la Corte Nacional lo presentará a los partidos políticos. Las 68 circunscripciones serán publicadas como anexo del Decreto Supremo de Convocatoria a Elecciones que debe promulgarse los primeros días de diciembre.

No se puede comparar

Chiapas con La Paz

## Sánchez dice a la gente que Banzer quiere asustarla

Un día después de que el general Hugo Banzer dijera que la extrema pobreza reflejada, por ejemplo, en los marchistas, pude llevar a que Bolivia se convierta en una Chiapas mexicana, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez dijo que esas declaraciones son inadecuadas y llenas de fuga porque solo buscan asustar a la población.

"Bolivia es un país tranquilo y no hay ninguna razón para pensar que se vaya a presentar una situación como esa y, en todo caso, en el país tenemos un vigoroso sistema democrático que nos permite aplicar la Ley y evitar que cualquier persona exaltada salga del marco de la Ley", dijo Sánchez Berzain.

Aún más, el dignatario de Estado considera que no existe punto de comparación entre Bolivia y México a ese nivel.

### GANAR ESPACIOS

"Lamento que Banzer haya decidido entrar en una dinámica de declaraciones absolutamente inadecuadas y fuera de la realidad", agregó al destacar que no hará más comentarios, ya que la intención del jefe adentra en ganar espacios electorales con sus declaraciones.

Descartó, además, cualquier posibilidad de que se genere este tipo de hechos porque el pueblo boliviano es pacífico y no permite que la situación empeore a ese extremo.

"Hemos superado el peor momento en el tema de la marcha que fue creado por los marchistas, puesto que algunos, en estado ético y exaltado, generaron una situación muy lamentable, la misma que ya fue controlada", agregó.



Otra vez Sánchez minimiza.

Las críticas de Sánchez Berzain no sólo fueron para Banzer, sino también para otros dirigentes de la oposición que, según él, buscan lograr notoriedad con sus amenazas y declaraciones exageradas.

### MARCHISTAS QUE SE VAN

Sánchez Berzain afirmó que de acuerdo a los partidos recibidos de todo el país, existe tranquilidad y la marcha de los campesinos y la presencia de los campesinos en La Paz se van reduciendo paulatinamente.

Explicó que el retorno de algunos campesinos a sus comunidades se debe a que es época de siembra y no quieren quedarse sin ella porque gasta significativa.

Señaló que ayer la marcha de los campesinos en contra de la Alcaldía fue la que más problemas generó en el tráfico vehicular, pero que en general "todo es absolutamente normal".

Por muerte de marchista

## Convocan a ministro Sánchez al Senado para informe oral

El pleno del Senado aprobó ayer convocar al ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, este martes para un informe oral sobre la muerte de la campesina Sabina Sítra Choque, fallecida de un fulminante ataque al corazón tras la represión policial a la marcha campesina el jueves pasado.

La petición fue formulada por el senador mirista Gonzalo Valda y apoyada por el conjunto de los senadores del oficialismo y de la oposición.

"No podemos admitir que en democracia la solución de los conflictos pase por la represión y la violación de los más elementales derechos humanos y la conciliación de las garantías constitucionales", dijo el petecionario.

El ministro Sánchez también deberá informar sobre las denuncias de supuesto maltrato físico a varios campesinos detenidos en celdas policiales.

### PUERTAS CERRADAS

Valda protestó por el cierre de las oficinas del Parlamento los días jueves y viernes autorizadas.

Valda protestó por el cierre de las oficinas del Parlamento los días jueves y viernes autorizadas.



Un partido al que le pisa el tiempo.

En marcha antes de reunión del Comando

## MNR comenzará este mes campaña de inscripción

La militancia movimientista será convocada nuevamente a partir de mediados de este mes para la campaña de inscripción y reinscripción que marca el inicio de la carrera electoral de ese partido, informaron ayer dirigentes del MNR.

Estaba previsto que esa fase de reempadronamiento comenzara una vez elegidas las autoridades electorales del partido, pero la reunión del Comando Nacional ha sido nuevamente postergada sin fecha, lo que ha obligado a los dirigentes movimientistas a iniciar la ta-

En el Comité Ejecutivo Nacional tendrá que tomar el control de la reinscripción, dijo ayer el jefe de los diputados del MNR, Roberto Moscoso.

### TRABAJO PREPARATORIO

El segundo subjefe, Juan Carlos Durán, manifestó que los trabajos preparatorios para la democratización del partido ya se han iniciado. Todavía no existe fecha para el inicio de la fase de reinscripción; pero podría ser a partir del 15 de este mes.

En 1993 el MNR comenzó una similar campaña que movilizó al partido y le dio una

fuerza que permitió la victoria electoral de Gonzalo Sánchez de Lozada. Esa vez se registraron 300.000 militantes. Ahora los dirigentes movimientistas no son muy optimistas y aseguran que el partido está desmovilizado.

Juan Carlos Durán es más optimista y dijo que el MNR volverá a constituirse en una nueva sorpresa electoral. "El partido está en marcha, ya hay un movimiento intenso, para lo que será la democracia interna que acabará con la elección del candidato presidencial", dijo.

Según Durán, la counidad no es la mejor para realizar en estos momentos la reunión del Comando. "Vamos a convocar al Comando del partido en cuanto estén concluidas las reformas a los estatutos y cuando se den las condiciones políticas. En este momento estamos abocados al tema de las leyes INRA y Pensiones", afirmó.

Los movimientistas esperan que el retorno al país de su jefe vitalicio, Víctor Paz Estenssoro, ayudará a dar un impulso al partido, relegado en estos momentos por la decisión del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de darle prioridad a las

reformas.

En 1993 el MNR comenzó una similar campaña que movilizó al partido y le dio una

sentencia argumentación para ser miembro del Consejo de Seguridad

# Bolivia informa a la ONU que no se avanzó en lo marítimo

El Canciller dijo sobre ese tema: "Se están sentando las bases objetivas y abriendo las mentes para favorecer la solución oportuna de los viejos problemas a través del intercambio de ideas". Aseguró que el gobierno "otorga la más alta prioridad a la lucha contra la pobreza".

### NACIONES UNIDAS (EFE).

Bolivia, que disputa a Costa Rica el puesto del Grupo Latinoamericano en el Consejo de Seguridad que dejará vacante Honduras el 31 de diciembre, planteó ayer su aspiración ante la Asamblea de la ONU, al intervenir su canciller, Antonio Aranibar Quiroga, en el debate general y, entonces, también informó que no se avanzó en la solución del problema marítimo con Chile; aunque si se sentaron las bases.

Bolivia ha presentado su candidatura a un puesto en el Consejo de Seguridad como miembro no permanente para el período 1997-1998 en las elecciones que tendrán lugar durante el presente período de sesiones de la Asamblea General", dijo Aranibar Quiroga.

### BOLIVIA Y EL MAR

En lo que respecta a la cuestión marítima de Bolivia, debe informar una vez más que Bolivia ha reiterado en diferentes foros su disposición política para encaminar las negociaciones que atiendan adecuadamente los intereses de todas las partes involucradas, y aseguren la presencia soberana de Bolivia sobre el océano Pacífico", indicó el Canciller.

Todavía no se advierte una disposición clara para ese diálogo", dijo el Ministro boliviano, quien no obstante expresó que "pese a las dificultades derivadas de la historia y de los recelos ultranacionalistas, se están sentando las bases objetivas y abriendo las mentes para favorecer la solución oportuna de los viejos problemas".

Expresó su confianza en que se avance hacia esa solución a través del intercambio de ideas, la generación de confianza mutua, el interés recíproco y la comprensión hemisférica, con vista a que, en un futuro próximo, prevalezcan efectivamente la hermandad, la igualdad, la justicia y los requerimientos de la paz y la comunidad internacional.

### LA UNIDAD DE LO DIVERSO

En cuanto a la argumentación que hizo para que Bolivia pueda acceder al Consejo de Seguridad de la ONU como miembro no permanente, dijo que en el umbral de un nuevo siglo y un nuevo milenio, es importante "garantizar en la esencia internacional la presencia activa de estados pequeños que promuevan para el género humano la realización del sueño de la unidad de lo diverso".

Reafirmó que es en la existencia y el respeto del Derecho y la Justicia internacional, y de las instituciones que lo encarnan, "donde reside el único norte posible para el accionar de pueblos, naciones y estados, que de otro modo estarían condenados a nuevas y ominosas formas de moderna esclavitud".

Por eso, Bolivia cree hoy más que nunca en la validez y vigencia de la Organización de las Naciones Unidas y apuesta con la plenitud de sus fuerzas a su

defensa y fortalecimiento, dijo el Ministro boliviano.

Destacó que Bolivia "en su calidad de miembro fundador de las Naciones Unidas tiene profundamente arraigados en su espíritu nacional los principios de la Carta y ejerce una sostenida política de reconocimiento y respaldo a esta organización universal".

Agregó que su país contribuyó con sus fuerzas en la misión de paz de la ONU en Mozambique (ONUMOZI), participó en la verificación electoral en ese país y también en El Salvador, y además de presidir el Grupo Ad Hoc de cancilleres de la Organización de Estados Americanos (OEA) para Haití, colaboró con efectivos policiales en la primera etapa de normalización democrática.

### PARTICIPAR EN CONTINGENCIAS

Reiteró el propósito de Bolivia "de continuar participando en acciones de la ONU en favor de la paz y la cooperación internacionales", y subrayó que está dispuesta a participar en la fuerza encargada de afrontar las contingencias.

Señaló el Canciller boliviano que su país participa activamente en el Movimiento de Paises No Alineados, y comparte problemas con las naciones en vías de desarrollo, con los estados sin litoral y con los pequeños estados, y aspira a servir a todos como miembro alterno del Consejo de Seguridad en el período 1997-98.

Se refirió también Aranibar Quiroga a los progresos en el



### La argumentación

✓ El respaldo que brindamos a las organizaciones intergubernamentales y particularmente a las Naciones Unidas y a la Organización de Estados Americanos refleja nuestra confianza en las posibilidades de la cooperación multilateral en un mundo cada vez más complejo e interdependiente.

✓ Nos preocupan los problemas de la paz y la seguridad internacionales y confiamos en que el sistema de las Naciones Unidas contribuirá eficazmente a encontrar respuesta para tantas regiones agobiadas por los conflictos y las guerras.

✓ Hemos participado en los debates para las reformas de la Carta de las Naciones Unidas y consideramos de la mayor importancia establecer consensos para fortalecer el sistema multilateral en base al interés global.

✓ "En los años recientes mi país ha contribuido a las fuerzas de ONUMOZI, así como a los procesos de verificación electoral en El Salvador y en Mozambique. Se encuentra, asimismo, preparado para participar de los acuerdos "Stand By" de las Naciones Unidas. En relación con Haití, Bolivia tuvo el privilegio de presidir el Grupo Ad-Hoc de los Cancilleres de la OEA y colaboró con efectivos policiales en la primera etapa de la normalización democrática de ese país hermano".

El canciller Antonio Aranibar Quiroga habló ante la Asamblea General de la ONU.

ha participado Bolivia, tanto en el plano regional como internacional, para terminar con el flagelo de las drogas.

Subrayó que la Cumbre del Grupo de Río "expresó su rechazo a todo intento de imponer sanciones unilaterales con carácter de extraterritorialidad en la aplicación del derecho interno de un país, por contravención de las normas que rigen la convivencia entre los estados e ignorar el principio fundamental del respeto a la soberanía, además de constituir una evidente violación del derecho internacional".

### ¿COMO PINTO BOLIVIA?

El Canciller también se refirió en la introducción de su discurso a los esfuerzos de su administración de su país: "El plan nacional de mi gobierno otorga la más alta prioridad a la lucha contra la pobreza. Se esfuerza intensamente por el aumento de las oportunidades de trabajo y busca mejorar la calidad de vida de todos los bolivianos, a fin de llegar al siglo XXI con un Estado moderno..."

## En 1996

### Chile se incautó 50 toneladas de precursores destinados a Bolivia

#### SANTIAGO DE CHILE (ANSA)

La Policía chilena se incautó durante 1996 cincuenta toneladas de "precursores" químicos, destinados a la elaboración de clorhidrato de cocaína, contrabandeados a Bolivia.

El diario La Tercera destacó ayer que la nueva normativa legal sobre control de drogas y estupefacientes permitió incrementar el número de incautaciones y que se desbarataron las dos redes más importantes que proveían químicos a Bolivia para la producción de cocaína.

La labor policial chilena fue ampliamente reconocida en el seminario internacional "Productos químicos controlados y tráfico de drogas preparadas y sintéticas", que se realizó recientemente en La Paz, agregó La Tercera.

Los "precursores" químicos son ácido sulfúrico, permanganato

nato de potasio, dióxido de manganeso, amoniaco, carbonato de sodio, bicarbonato de sodio, kerosén, ácido clorhídrico y acetona.

Se necesitan 15 toneladas de ácido sulfúrico, 29.600 litros de acetona, 3.700 litros de éter y cantidades enormes de ácido clorhídrico, kerosén y otras sustancias para producir una tonelada de cocaína.

"Las ventas de esas sustancias es legal, hasta que descubramos lo contrario", dijo la Policía y precisó que, por convenios internacionales, esos químicos salen en vehículos precintados que no son revisados en la aduana y que, una vez fuera del territorio chileno, son desviados a otros destinos.

Las autoridades bolivianas elogiaron la labor de control realizada por la Policía chilena y subrayaron que un trabajo conjunto puede lograr resultados importantes.

## Breves

#### PAZ ZAMORA NO NECESITA VISA

TARIJA (JATHA) - Oscar Motete Zamora afirmó ayer que el ex presidente Jaime Paz Zamora no necesita visa a Estados Unidos para volver a ser presidente de los bolivianos.

"Creo que los bolivianos no tenemos ninguna necesidad de visa para elegir a nuestro presidente", afirmó el jefe del Frente Revolucionario de Izquierda, que la semana pasada anunció una alianza con el MIR de Paz Zamora, según un informe de La Hora del País.

Agregó que la visa "serviría para ingresar a los EE.UU. pero no para elegir al presidente de los bolivianos".

Según Zamora, alcalde de Tarija, los pueblos van juntándose en un espíritu de dignidad, "que es lo más importante".

#### SIGLA DE ADN: "PAN, TECHO Y TRABAJO"

TRINIDAD (JATHA) - La opositora ADN orientará su programa de trabajo

gubernamental hacia la solución de los problemas de pobreza del país, para lo cual utilizará como slogan los mensajes "Pan, techo y trabajo" y "Ahora le toca a los pobres", se informó oficialmente.

El anuncio lo hizo el coordinador nacional de campaña, Walter Gutiérrez, durante la presentación del Comité Departamental de Campaña en el Beni, a cuyos responsables adelantó parte de la estrategia de la oferta electoral.

Dijo que las acciones de ADN no están solamente en los slogan, sino "se ajusta a la realidad social y económica en que vive la gran mayoría de los bolivianos, gente que no tiene trabajo, que es pobre, no tiene para el sustento diario de la familia y mucho peor tiene las posibilidades para contar con una vivienda", precisó el dirigente nacional.



## "Si soy Presidente, integrarán el Ejecutivo" Banzer acepta el 30% de mujeres en las listas de ADN



El jefe de ADN indica que Ronald MacLean posiblemente desea pertenecer al "movimiento generacional", pero no lo integra de forma oficial.

El general Hugo Banzer Suárez aceptó la inclusión del 30 por ciento de mujeres en las listas parlamentarias de su partido, Acción Democrática Nacionalista (ADN), para las elecciones del próximo año.

El Foro Político de Mujeres visitó ayer al líder adenista en las oficinas de ADN en "Fundemos" para pedirle que también su partido acepte la propuesta de incluir el 30 por ciento de mujeres en sus listas parlamentarias.

Pero el asunto fue más allá porque el general Banzer, como quien premonía su ascenso a la presidencia de la República el próximo año, prometió a las mujeres del Foro Político que en

orden interno que ha logrado Bolivia con la profunda reforma estructural que inició en 1993.

Afirmó asimismo que Bolivia promueve la integración económica regional, mediante el acuerdo de la zona de libre comercio con el Mercosur (Argentina, Bra-

sil, Paraguay y Uruguay), y la actualización y relanzamiento de la Comunidad Andina que integra con Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

### NARCOTRÁFICO

Informó también el Ministro sobre los esfuerzos, en los que

características quedaría flotando por las complicaciones que generaría a nivel jurídico, pero de todos modos ponderó la idea.

### LOS GENERACIONALES

Tras su reunión con el jefe político, el ex presidente dijo que el llamado "movimiento generacional" no es una organización que pueda competir con los partidos políticos porque, a pesar de ser una idea positiva, la parte orgánica para constituirse en un partido político es una tarea complicada y tediosa.

Respecto al alcalde de La Paz, Ronald MacLean, dijo que posiblemente deseaba pertenecer a ese proyecto; pero definitivamente no lo integra de manera oficial.



Cáceres da órdenes a cuatro de los cinco que pueden sustituirlo, entre ellos Rafael Berzain.



El ministro de Defensa y las decisiones de Goni.

Seis nuevos generales recibieron grados

## Tres generales habilitados para reemplazar a Cáceres

Mientras las especulaciones continúan sobre el relevo del Alto Mando Militar, el Ministro de Defensa insiste en que sólo Goni puede definir al respecto.

Los seis generales, tres de Fuerza y tres de División, ascendidos hace dos semanas por el Senado Nacional, recibieron ayer sus nuevos grados en un acto cumplido en el Gran Cuartel de Miraflores, habilitándose tres de ellos para postular al cargo de Comandante en Jefe de la institución castrense.

Los tres nuevos generales de Fuerza: Hernán Aguilera, Rafael Berzain y Julio Jiménez Molina, están habilitados, dijo ayer el ministro de Defensa, Jorge Otasevic.

“Es evidente que ellos están habilitados para ejercer el cargo, pero aún no existe una decisión del Presidente de ejecutar los cambios”, afirmó el ministro Otasevic.

### ESPECULACIONES

El Senado Nacional aprobó el pasado 18 de septiembre los ascensos de generales de división a generales de Fuerza de Hernán Aguilera, Rafael Berzain Rodríguez y de Vicealmirante a Almirante de Julio Jiménez Valdivia, además de los ascensos de generales de Brigada a División de Jorge Rodríguez Roca, Oscar Guillarte Luján y de Contralmirante a Vicealmirante de Jorge Zabala Ossio.

Este sorpresivo segundo ascenso de generales en un solo año originó una ola de especulaciones sobre el cambio del Alto Mando Militar y el nombramiento del Gral. Rafael Berzain como Comandante en

Jefe de las Fuerzas Armadas en reemplazo de Reynaldo Cáceres.

Mientras estas especulaciones crecen, el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, insistió ayer en que el Presidente no ha tomado ninguna decisión al respecto.

“No hay ninguna decisión de parte del Presidente”, dijo ayer el ministro de Defensa, “que el Presidente no ha tomado ninguna decisión al respecto”.

Todos los requisitos establecidos en la LOFA son cumplidos por los tres nuevos generales de Fuerza mencionados y por el Jefe de Estado Mayor, Almte. Remberto Barrios, y el Inspec-

tor General de las Fuerzas Armadas, general Jorge Sejas Quintanilla.

De cualquiera de las cinco personas puede salir el nuevo Comandante en Jefe de la institución castrense, porque aunque el Art. 38 de la LOFA señala que debe haber alternabilidad entre las tres Fuerzas, no siempre se ha cumplido esto.

El nombramiento del general Cáceres como Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas es uno de los ejemplos de que no siempre hubo alternabilidad, ya que ese año debió ser nombrado un Almte. de la Fuerza Naval.

Otasevic, al admitir que de los cinco jefes castrenses puede salir el nuevo Comandante en Jefe, afirmó que los ascensos fueron aprobados por el Senado cumpliendo todas las normas legales establecidas en la LOFA.

“No ha habido ninguna irregularidad en los ascensos y como les dije el otro día, se deben cumplir con las necesidades orgánicas que tiene la institución”, finalizó.

Un fiscal debe atender dos juzgados al mismo tiempo. Hay una sola computadora en la Fiscalía.

Un fiscal debe atender dos juzgados al mismo tiempo. Hay una sola computadora en la Fiscalía.

Al igual que en los juzgados y la Fiscalía Técnica Judicial (PTJ), los fiscales deben elaborar sus requerimientos fiscales en máquinas de escribir, muchas de ellas muy antiguas.

Sin embargo, no sólo son las máquinas, sino también el espacio, puesto que existen oficinas compartidas por dos fiscales, quienes también deben compartir sus

secretarías y secretarios. El edificio de la Fiscalía es muy antiguo, por lo que se puede apreciar que muchos de los tumbados presentan problemas por las lluvias, lo que origina que ingrese agua (goteras), perjudicando la labor de los fiscales.

**MENOS FISCALES, MAS JUZGADOS**

Los jueces la semana pasada

se quejaron de la inasistencia de los fiscales a las audiencias, aspecto que de acuerdo a las fuentes, se debe a que el número de juzgados es casi el doble de juzgados que el número de fiscales.

En la Fiscalía existen 44 fiscales, mientras que la Corte de Distrito cuenta con más de 50 juzgados, por lo que los representantes del Ministerio Público deben dividirse para lograr cubrir todas las audiencias.

En la PTJ existen dos fiscales y medio porque uno de ellos sólo trabaja medio tiempo, tienen una oficina de cuatro por cuatro, donde apenas entran sus escritorios, y no existe espacio para que guarden sus documentos.

**SUELdos**

Otro de los problemas que confronta el Ministerio Público, dijeron las fuentes, son los bajos salarios que tienen los fiscales, lo que los hace muy vulnerables a la corrupción.

De acuerdo al artículo 117 de la Ley del Ministerio Público, los sueldos de los fiscales deben ser iguales a los del Poder Judicial; sin embargo, de acuerdo a las fuentes, los salarios de los fiscales son casi la mitad de los que perciben los jueces.

Sefalaron que los sueldos de los fiscales de Materia no pasan de los 2.000 bolivianos, de los agentes fiscales de los 1.500 bolivianos y del resto de los funcionarios es aún menor.

**DESAFIOS**

El Ministerio Público debe enfrentar nuevos desafíos con la aprobación de la Ley de Reformas de la Ley del Código Penal, por eso es que el ministro de Justicia, René Blatmann, señaló que debe existir un cambio urgente en esta institución.

Dictadura bajo la lupa

## Camacho y Del Granado debatirán sobre Banzer

(ANF).- Los diputados Juan del Granado, del MBL, y Guido Camacho, de ADN, acordaron ayer debatir sobre el gobierno de facto de Hugo Banzer Suárez y las violaciones a los derechos humanos y constitucionales que se produjeron en la época.

La determinación se la tomó en medio de ataques personales entre los dos parlamentarios que representan posiciones ideológicas casi excluyentes.

La raíz del debate se ubica en unas declaraciones que hiciera el jefe de ADN, quien aseguró que él no fue dictador, lo que originó la reacción inmediata de parlamentarios como Del Granado y otros como Hugo San Martín que dijeron que eso era falso.

### FALTA DEFINIR METODOLOGIA

Resta definir la forma, el canal, medios y el moderador que dirigirá este encuentro que seguramente los legisladores será esclarecer de lo ocurrido en los siete años de la dictadura.

El tema fue repuesto por Camacho que reiteró no estar de acuerdo con las decla-

raciones realizadas por Del Granado y el periodista Carlos Mesa sobre la gestión de Banzer Suárez, y la forma en que éstos se refirieron sobre “el gobierno patriótico nacido de una coalición política”.

### ATACADA CAMACAH

Indicó que envió una nota a la Comisión de Derechos Humanos que preside Del Granado el 28 de agosto y como no recibió ninguna respuesta, se dirigió a la Comisión de la Caja de Pensiones para el Vejez, la cual le respondió que no tenía valor civil para debatir.

### CONTESTA DEL GRANADO

El embelesta reaccionó contestando que lo llegó una copia ilegible que no ameritaba ninguna respuesta porque estaba mal redactada; pero que aceptaba el debate con el moderador que quiera y donde quiera para demostrar las violaciones a los derechos humanos y constitucionales que se consumaron en el septiembre.

Camacho desafió a que le presenten la “fotocopia ilegible” y señaló que solo se trata de una “clase de mentirosos que no deberían tener cabida en el Parlamento”.



Muchos quieren ver a las FF.AA. más fortalecidas y modernas.

MNR:

## Se debe redefinir rol de las FF.AA. antes que su tamaño

Más importante que pensar en una posible reducción de sus efectivos o en un potenciamiento bélico, las Fuerzas Armadas deben redefinir su rol, opinaron ayer dirigentes políticos del oficialismo al comentar la propuesta del jefe de ADN.

Hugo Banzer sugirió reducir el número de efectivos en la institución castrense y aprovechar esos recursos para potenciar a las tres armas, opinión con la que coincidió el jefe del MIR, Jaime Paz Zamora.

### “LO QUE PUEDEN HACER”

“Lo importante no es cuantos son o cuántos deben ser, sino lo que pueden hacer”, dijo ayer el vicepresidente del MBL, Juan del Granado, al señalar que las Fuerzas Armadas están obligadas a redefinir su nuevo rol en el marco de lo que les manda la Constitución Política del Estado.

“Los militares no son sólo defensa. En el mundo actual su rol debe estar orientado a apoyar las tareas del desarrollo y la lucha contra la pobreza”, dijo el parlamentario al señalar que en función de esa reorientación se tiene

que definir el tamaño y número de las Fuerzas Armadas.

### SE DEBE ESTUDIAR

Los dirigentes del MNR han declinado comentar el tema argumentando que su partido no tiene una postión sobre el tema; pero han señalado que la propuesta de Banzer debe ser estudiada.

El tema es más que un asunto de debate castrense que político y nosotros no quisimos opinar de un tema sobre el cual el partido no tiene una posición, dijo ayer el jefe de los diputados del MNR, Roberto Moscoso.

Conciencia de Patria tampoco está de acuerdo en que el número de efectivos de las Fuerzas Armadas sea reducido como habían manifestado los jefes de ADN y del MIR y, al contrario, considera que éstas deben ser fortalecidas.

El secretario ejecutivo de Condepata, Aldo Michel, dijo que la respuesta ante los planes de reducción de la institución castrense en Latinoamérica, como el “Plan Bush”, debe ser su fortalecimiento y su integración en las tareas de producción y desarrollo del país.

Del Granado denuncia:

## Erradican cocalas viejas sin compensación

(ANF).- El gobierno está erradicando por la fuerza cocalas viejas sin la compensación indicada por Ley, además, se hace uso indiscriminado de la fuerza con un

resultado de 18 detenidos que seguramente se hallan en el centro de Chimore, denunció ayer el presidente de la Comisión de Derechos Humanos, Juan del Granado.

El parlamentario oficialista indicó que el diputado David Hernández (MBL) confirmó las denuncias señaló que son dos funcionarios de Dicre los responsables de los atropellos cometidos, sobre todo en la región de Eterazama.

El informe de Hernández fue remitido a la FELCN, al Ministerio de Gobierno y a Defensa. Señaló que para explicar estos temas del Granado adelantó que si no son satisfactorias las respuestas se convocará a las autoridades correspondientes a la comisión parlamentaria.

Asimismo, informó que en oficinas de la PTJ de la sede del gobierno aún hay ocho detenidos, seis colonizadores y dos universitarios que habrían sido sorprendidos cuando pintaban paredes con slogans contra el gobierno.

Informó que las autoridades policiales le prometieron la liberación de todos los detenidos a las 10 de la tarde, sin embargo, los dos universitarios los enviaron al Ministerio Público con la acusación de atentar contra la seguridad del Estado.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Salomé Huanca Huanca
- Ninka Fuentes Vilca
- Francisco Mendoza Apaza
- Tania Limachi Ochoa
- Pascual Quisbert
- Justo Toledo
- Elena Ibáñez Choque
- Eugenio Barra Zavala
- Miguel Villavicencio Mamani
- Nataly Gonzales Aro
- Mercedes Condori Choque
- Mabel Dueñas Núñez
- Saturnina Villa Tarqui
- Josefina Machicado



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

**EL SINDICATO MEDICO Y RAMAS AFINES DE LA CAJA PETROLERA DE SALUD, LA PAZ, ante el lamentable fallecimiento de quien fuera Meritorio Dirigente e insigne compañero de trabajo; expresa su más profundo sentimiento de pesar a la familia del que en vida fue:**

**Dr. JULIO ARIAS ANAYA.**  
(Q.E.P.D.)

Al mismo tiempo invita a sus afiliados, médicos en general y demás personas piadosas, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto a horas 16:00 al Cementerio Jardín, el día de hoy martes 1 de octubre del presente.

El cortejo fúnebre partirá del Colegio Médico, calle Ballivián 1.266.

La Paz, 1 de octubre de 1996.

**Javier Campero Paz y familia expresan su profundo pesar por el fallecimiento del señor:**

**Arq. LUIS ITURRALDE LEVI**  
Q.E.P.D.

La Paz, 1 de octubre de 1996

Ex presidente del BCB

## Banca no puede asumir la función de policía

✓ Es ingenuo creer que con la flexibilización del secreto bancario se logrará detener el lavado de dinero, comentó Armando Méndez.

✓ Estados Unidos está angustiado por el avance del narcotráfico y por eso se desespera en encontrar nuevas armas para combatirlo. Pero hacerlo sobre la base de la flexibilización del secreto bancario es administrativamente inviable.

Es imposible que la banca asuma la función de policía para detectar dinero sucio y es muy ingenuo creer que con una norma flexibilización o levantamiento del secreto bancario se podrá atenuar la actividad ilícita del lavado de dinero, comentó el expresidente del Banco Central de Bolivia, Armando Méndez.

Al proponer flexibilizar el secreto bancario, "estamos queriendo convertir a la banca en policía, que el banquero averigüe los históricos (de los clientes) para descubrir actividades ilegales. Pero esa labor es costosa y el banquero tendría que ser un Sherlock Holmes y no banquero", comentó.

Además, dijo, hay personas norTEAMERICANAS muy bien intencionadas, pero a la vez muy ingenuas que creen que con una norma se militarán actividades ilícitas. "No me opongo al discurso, pero no es viable, porque de esa actividad tiene que ocuparse la DEA o la



El banquero ya no será banquero sino Sherlock Holmes, dice Armando Méndez...

policía, porque no es un problema bancario", añadió.

### EL SECRETO BANCARIO ES UN SERVICIO

Según Méndez, la figura de secreto bancario es un servicio ofrecido por los bancos a todos los clientes, que no les gusta que se divulgue si tienen o no dinero. Entonces, en contra él es ir contra un servicio, que puede constituir un desincentivo para el depositante y provocar una corrida de capitales hacia otros países.

De todas maneras, comentó, el secreto bancario no es un obstáculo para la justicia, porque cuando hay necesidad judicial, cualquier banco, con orden del juez, puede brindar información sobre sus movimientos. "Si alguien tiene problemas con la justicia, puede iniciarse una revisión a cargo de una persona competente, y mientras una persona sea honorable, no hay por qué averiguarle (la cuenta)".

Por otro lado, sin secreto ban-

co, porque no se puede lavar dinero, porque quien lava dólares generalmente oculta muy bien su actividad ilegal y nadie lo molesta, y es muy difícil distinguirlo de las personas que llevan dinero legal a la banca", enfatizó.

### ESTADOS UNIDOS ESTÁ PREOCUPADO

Señaló que Estados Unidos está muy angustiado por el avance del narcotráfico a nivel mundial, razón por la cual, desde el punto de vista político, está desesperado por encontrar nuevas formas para combatirlo. Pero hallar una respuesta en la flexibilización del secreto bancario, económica y administrativamente no es viable.

"No van a lograr eliminar el lavado de dólares, porque el mundo financiero es el más dinámico y ponerle tranca es una contradicción", manifestó al señalar que es imposible su distinción. "Todos los billetes son verdes".

Guido Antezana

## Actual secreto bancario es una aberración jurídica

✓ Muchas veces autoridades y abogados utilizaron el secreto bancario para ocultar información sobre bancos con problemas, aseguró el analista económico, Guido Antezana.

✓ No hay que ser doble cara -comentó- porque por un lado el país profesa una lucha abierta contra el narcotráfico y, por otro, sus mismas leyes dificultan la condena de malhechores que usan el sistema financiero para ocultar bienes de origen ilegal.

El contenido del Artículo 86 de la Ley de Bancos, que determina que las operaciones bancarias en general están sujetas al secreto bancario, es una aberración jurídica y lógica, y su texto ha sido utilizado por abogados y autoridades del sector para evitar dar a conocer a la prensa y a los miembros del Parlamento, información financiera sobre bancos en liquidación o con problemas, comentó el analista económico y exsecretario ejecutivo de la Asociación de Bancos Privados (ASOBAN), Guido Antezana.

Explicó que conceptualmente y en doctrina, en forma universal se considera que el ciudadano tiene derecho a la intimidad. Es decir que los asuntos privados, como los depósitos bancarios, son protegidos por ese principio.

En la mayor parte de los países, dijo, las leyes de bancos establecen la cobertura del secreto bancario, solamente para



Guido Antezana apoya la iniciativa del ministro de Justicia...

los depósitos de los ciudadanos en un sistema financiero. "Nuestra ley va mucho más allá. Con una redacción muy amplia y

también muy descriptiva, los legisladores del anterior Parlamento han hecho que se considere que todas las operaciones bancarias estén cubiertas bajo el manto del secreto bancario".

Con ese criterio "poco sano y altamente cuestionado", mencionó Antezana, se arguye que ni la sociedad ni los miembros del Congreso tienen la facultad de conocer las transacciones crediticias de los bancos que utilizan los ahorros del público y menos su verdadera situación financiera.

Consideró que todo el articulado sobre el secreto bancario debe ser cambiado, para que se imponga la seriedad, la transparencia y la competitividad en el sistema financiero", dijo.

### DOBLE CARA

En criterio de Antezana, el país no puede darse el lujo de dar mensajes cruzados a la comunidad internacional, en sentido de que por un lado profesa una lucha abierta contra el narc-

otráfico y por otro sus mismas leyes hacen más difícil la condena de malhechores, que usan el sistema financiero para ocultar bienes de origen ilegal.

Por tal razón el Art. 87, inciso de la Ley de Bancos, que establece que el secreto bancario puede ser levantado únicamente mediante orden judicial motivada y expedita por un juez competente, debe ser modificado.

"Ese artículo, de manera infundada, elimina la posibilidad de que un fiscal de distrito o una autoridad extranjera, en un proceso de investigación previo a la formalización de un juicio, pueda requerir el levantamiento del secreto bancario", mencionó.

Según Antezana, al igual que el ministro de Justicia, René Blattmann, el secreto bancario debe flexibilizarse y ASOBAN debe permitir tal cometido, porque no es posible antepor los intereses personales ni institucionales a los intereses del país.

Sus familiares

## Denuncian secuestro de ex banqueros del Banco Sur

Los familiares de los ejecutivos del Banco Sur, Carlos González Weisse y Humberto Roca Leigüe, denunciaron anoche el secuestro de ambos, tras el asesinato que se les hizo ayer en Santa Cruz.

Según señaló Raúl González Weisse -hermano de Carlos González-, los ejecutivos del Banco Sur fueron detenidos ayer

alrededor de las 13 horas, pero después de diez horas y luego de haber hecho las investigaciones del caso, tanto en la PTJ y Ministerio del Interior como en el Servicio de Inteligencia, se descubrió el paradero de los exbanqueros.

La información de la detención se conoció ayer mediante despachos de canales de televisión.

Raúl González señaló anoche que todos los abogados de los dos arrestados averiguaron, en el Ministerio del Interior y diferentes instancias, dónde podían estar los exbanqueros y cuál era el verdadero argumento de detención. "La respuesta en las diferentes instancias fueron que no había orden de apremio en curso de ejecución", dijo.

Las notas periodísticas indicaban que los detenidos por un grupo de policías, que llegó desde la sede de gobierno para cumplir la orden del juez, inicialmente debían ser trasladados a La Paz en una avioneta privada, pero un problema de sobrepeso en el aparato y los recursos interpusieron por los abogados impiéndoles el traslado.

Los familiares han presentado denuncia por secuestro, según dijo Raúl González.



Aquellos días en las puertas del Banco Sur...



"El programa de reducción es un esfuerzo de la mejor voluntad para ayudar a países agobiados por la deuda".

James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial.

Para una economía sana

## FMI creó los 11 mandamientos

(ANF).- El FMI dio a conocer un listado de 11 principios para una buena gestión económica, que son fruto de enseñanzas "destiladas de la realidad", producto de la experiencia acumulada en los tratados del instituto con sus 181 países miembros.

El documento -conocido ayer en La Paz- anota que sigue siendo válido el énfasis en políticas domésticas sanas y reitera el objetivo de promover una plena participación de todas las economías, incluyendo las de bajos ingresos, en la economía global.

La declaración fue aprobada por los ministros de Finanzas en el seno del Comité Interino y son:

1. Sanas políticas monetarias, fiscales y estructurales son complementarias y se refuerzan mutuamente.

2. Implementar políticas macroeconómicas sanas y evitar grandes desequilibrios, es esencial para promover estabilidad financiera y de tasas de cambios.

3. Crear un ambiente favorable para el ahorro privado.

4. Consolidar el éxito obtenido en reducir la inflación y edificar sobre la credibilidad ganada con la política monetaria.

5. Mantener el impulso de la liberalización comercial, resistir las presiones proteccionistas y defender el sistema multilateral de comercio.

6. Estimular la convertibilidad de la cuenta corriente y el cuidadoso progreso hacia una creciente libertad de movimientos de capital.

7. Lograr equilibrio presupuestario y firme disciplina fiscal. Desequilibrios fiscales continuados, excesivo endeudamiento y las presiones alcistas son amenazas a la estabilidad financiera y al crecimiento duradero.

8. Mejorar la calidad y composición del ajuste fiscal, reduciendo el gasto impropositivo, pero asegurando inversiones adecuadas en infraestructura. Debido a que la sostenibilidad del crecimiento depende del desarrollo de recursos humanos, es esencial mejorar la educación y el entrenamiento, reformar los sistemas públicos de pensiones y de salud.

9. Atacar las reformas estructurales con mayor audacia, incluyendo reformas de los mercados laborales y de productos, con miras a incrementar el nivel de empleo y reducir otras distorsiones que impiden la asignación eficiente de recursos.

10. Promover buen gobierno en todos sus aspectos, incluyendo garantizar el imperio de la ley, mejorar la eficiencia y responsabilidad del sector público, y combatir la corrupción.

11. Asegurar la solidez de los sistemas bancarios, a través de fuerte y prudente regulación y supervisión.



## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



Ministerio de Hacienda  
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA  
BOLIVIA

### INVITACION DIRECTA No. 11/96 PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

40.000 FORMULARIOS 126 DECLARACION ADUANERA DE CORRESPONDENCIA DOCUMENTOS SIN VALOR COMERCIAL PEQUEÑOS ENVIOS Y EQUIPAJE ACOMPAÑADO.

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688. 3er. piso, a partir del día martes 1 de octubre de 1996.

Las propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta institución, hasta horas 15:30 del día 23 de octubre de 1996, efectuándose la Apertura de Sobre a horas 16:00 del mismo día.

La Paz, 1 de octubre de 1996

PRIMERA PUBLICACION

Luego del primer fracaso

## Se lanzó nueva licitación para la administración de aeropuertos

✓ El próximo 3 de octubre se darán a conocer los términos de referencia a los interesados

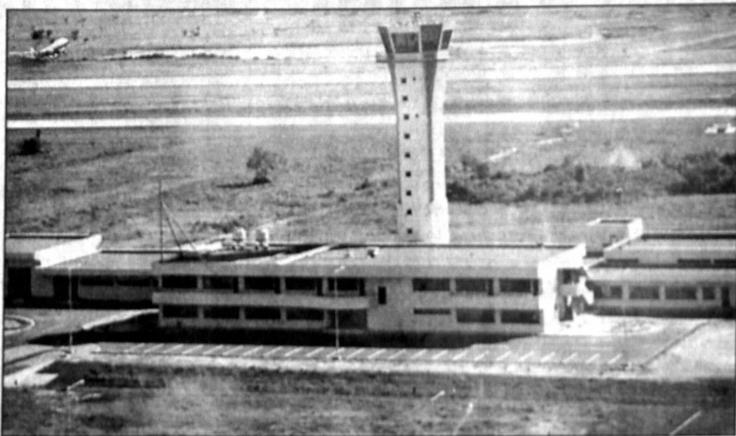
✓ El gobierno señala que en esta oportunidad se hicieron modificaciones en la parte formal, pero en cuanto a la estructura y tipo de concesión la nueva licitación es similar a la anterior

✓ El nuevo plazo para la presentación de ofertas es el 16 de enero de 1997

Las propuestas para la adjudicación de la administración de los aeropuertos internacionales de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz se recibirán el próximo 16 de enero de 1997: el mismo día se procederá a la apertura de sobres, señala la convocatoria a licitación pública internacional, lanzada este fin de semana por el gobierno.

El Ministerio de Capitalización es en el primer intento de entregar en concesión por 25 años la administración de los principales aeropuertos del país, cuya adjudicación debía realizarse el 5 de septiembre.

El gobierno, que no cree que en manos estatales las terminales aéreas puedan ser bien administradas, llevó a cabo hace dos



Pasará a manos privadas.

días la primera publicación de la convocatoria a licitación pública internacional, para la concesión maestra de aeropuertos.

### ALGUNAS MODIFICACIONES

“Se hicieron modificaciones en la parte formal, pero en cuanto a la estructura y tipo de concesión (la nueva licitación) es similar al proceso anterior”, dijo el secretario nacional de Capitalización, Edgar Saravia.

Luego de tres publicaciones de la licitación, a partir del 3 de octubre estarán disponibles los términos de referencia para los interesados, señaló Saravia.

La primera licitación fue suspendida definitivamente un día antes de conocerse las ofertas, luego que varios de los in-

teresados hicieran al gobierno pedidos inadmisibles, como retrasar el pago requerido en plazos.

### LAS NUEVAS CON CERTIFICADOS

El nuevo llamado a licitación establece que las empresas que adquirieron los Términos de Referencia en la anterior licitación, automáticamente recibirán el nuevo pliego, mientras que los nuevos interesados, podrán lograrlo con sólo enviar una nota al Ministerio de Capitalización, que avale su experiencia como operador de aeropuertos.

Adicionalmente, se requiere la certificación de haber operado en aeropuertos con tráfico conjunto de más de medio mil-

ión de pasajeros al año y los Estados Financieros Auditados de los últimos dos ejercicios, añadió Saravia.

### AASANA

Con relación al conflicto surgido entre los trabajadores de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares para la Navegación Aérea (AASANA), que rechazan la administración privada, el secretario señaló que se llevan a cabo conversaciones con todos ellos, aunque el tema está siendo manejado a otro nivel.

Estudios realizados a pedido del gobierno para justificar una posible privatización de los aeropuertos, señalan, según fue publicado, que AASANA hizo una mala administración que linda con la corrupción.

## FÁBRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

Con el objeto de mantener correctamente informada a la opinión pública, el Directorio y Ejecutivos de la Fábrica Nacional de Cemento S.A., hacen conocer lo siguiente:

- En abril de la presente gestión, FANCESA firma el contrato de provisión de equipo y servicios para la implementación de la Segunda Fase de la V Ampliación.
- A partir de esa fecha y desde antes se pretendió conseguir el aval para el crédito ofrecido por el Banco Santander de España, habiéndose acudido en primer lugar a la Corporación Andina de Fomento. En fecha 7 de junio de 1996, la CAF en lugar de aval, oferta la suma de \$us. 15.000.000 a una tasa equivalente a la Libor más el 6% (aproximadamente 11,97%), además de comisiones de Administración y Vigilancia del 1% y de compromiso de 0,75%, dando un total aproximado de 12,19% y la condición de que el 51% del paquete accionario de FANCESA pase a poder de privados.
- En fecha 20 de agosto de 1996 la Compañía Española de Seguro al Crédito Exportador (CESCE) otorga a solicitud del banco Santander y FLS, una cobertura excepcional para FANCESA y para el país por un monto de \$us. 17.000.000, más el sesenta por ciento de la prima de seguro CESCE; excepcional por cuanto el límite país se encuentra en los \$us. 15.000.000 y el límite por operación es de \$us 10.000.000. La tasa del crédito ofrecido era del 7,64% en ese momento, en la actualidad es del 7,52% más el 3,5% de comisión de garantía por el aval del consorcio de bancos, además una comisión de compromiso fijo de 7/8 del 1%, haciendo un total del 11,11%.
- Con estos antecedentes, se pasan notas a la banca local para que previa la consulta a sus matrices, manifiesten su interés de participar o no en la sindicación de bancos que se requería. La respuesta del Banco de Santa Cruz es en el sentido de que está dispuesto a participar en el aval hasta un monto de \$us. 6.000.000 - y más que todo expresa su deseo de liderizar la sindicación, el Banco Nacional también manifiesta su interés de participar en el aval con un monto próximo a los \$us. 5.900.000. El Banco de La Paz, indica no tener margen para participar en esta transacción por cuanto ya está avalando a FANCESA en el anterior crédito con el Banco Bilbao Vizcaya.
- Con estas dos respuestas positivas se solicita al Banco Santa Cruz que liderice la sindicación de bancos y para que realice la evaluación del proyecto, se le proporciona toda la información necesaria.
- El jueves 26 de septiembre en una reunión con personeros de dicho Banco, se nos manifiesta que la evaluación estaba concluida, demostrando la misma la viabilidad absoluta del proyecto pese al riguroso análisis de sensibilidad al que fue sometido, recomendando aceptar la solicitud de FANCESA por los excelentes resultados económicos financieros del proyecto, e incluso se nos comunicó que ya se formaron contactos con otros bancos a objeto de participar en la sindicación, pero que lamentablemente la intervención del titular del Ministerio de Capitalización, Alfonso Revollo Thener, a través de una nota dirigida al Prefecto del departamento de Chuquisaca, “donde se opone a la ampliación de la empresa porque perjudica el proceso de privatización de la misma, e introduce elementos de incertidumbre e inviabilidad institucional en el proyecto”, hacen que muestra que los argumentos económico-financieros, que son los que determinan o no la viabilidad de un proyecto, son ignorados para utilizar otros de tipo político, quitándoles autoridad moral y técnica a quienes recurren a ellos para subordinar los intereses regionales a los personales.

Con esta relación de hechos queremos mostrar a la opinión pública, cómo intervenciones interesadas han puesto en peligro la ampliación de la fábrica hasta el punto casi seguro de hacerla fracasar, en beneficio no de la región sino de intereses extra regionales, que en la seguridad de que con este proyecto FANCESA hubiera recuperado el liderazgo nacional en la producción y venta de cemento no han dudado ni un solo momento en utilizar todos los subterfugios posibles para conseguir el fracaso de la quinta ampliación, como por ejemplo las publicaciones sugestivas por determinados medios de comunicación efectuados dentro del último periodo de consecución del aval.

Es necesario además, que se tome en cuenta:

- En la tramitación de todo el financiamiento, lo único que ha primado en la actuación de la administración de FANCESA, ha sido el consolidar la quinta ampliación para que los derroteros de nuestra empresa sean mejores que los actuales y cuando los ejecutivos han propuesto una alternativa de financiamiento distinta de la venta de acciones, sin perjuicio de optar por ella en caso de ser necesario, no ha sido por remar contra la corriente como algunos seudó abanderados del liberalismo han indicado, sino porque un mínimo de conocimiento de planificación del desarrollo nos indica que si queremos que las actividades motrices tengan efecto positivo en la región, es necesario que el fruto del progreso técnico de esta actividad sea absorbido por la propia región.
- Que los \$us. 17.000.000 coberturados por CESCE para FANCESA, están siendo tramitados por la competencia para la utilización en sus respectivas ampliaciones, en la seguridad de que el trámite de consecución de aval por FANCESA sufrirá obstrucciones, resultado de una estrategia concertada para hacer fracasar los trámites que estaban a punto de concretarse.
- De acuerdo a las comunicaciones de los Ministros del Poder Ejecutivo, el crédito conseguido era oneroso y no estaba de acuerdo a la política de financiamiento externo del país. Que nosotros sepamos lo que encarece el crédito externo es el riesgo político del país, tal como se establece en el cálculo de la prima a CESCE, donde el riesgo político país es del orden del 6,54% y de esto no tiene la culpa Chuquisaca ni FANCESA y no creemos que bajo ese pretexto se quiera entregar una empresa rentable a la voracidad de ciertos grupos económicos que manejan el país.

Sepa la población chiquisacaña a qué tipo de presiones se somete a la actual administración de FANCESA que impiden encarar la Quinta Ampliación.

Sucre, 30 de septiembre de 1996

LA EMPRESA

La feria cerró con éxito

## Se negociaron \$US 60 millones en EXPOCRUZ

SANTA CRUZ, SEPTIEMBRE 30. (PRESENCIA). Concluyó la vigesimoprimera versión de EXPOCRUZ '96, Feria Exposición Internacional, que logró intenciones de negocio por encima de los 60 millones de dólares en 14 días y fue visitada por más de 400.000 personas.

Aunque aún no existen datos precisos sobre los resultados de la EXPOCRUZ '96, sus organizadores declararon éxito rotundo en la realización del evento, considerado el más importante en materia de negocios.

Los ejecutivos consideran haber roto el récord de visita a la FEXPO, de igual forma la cantidad de expositores y 6 áreas de exposición (46.000 m<sup>2</sup>). Las ruedas de negocio, que también superaron los plazos establecidos, se realizaron para evaluar las intenciones de negocio para millones de dólares. Participaron 680 empresas, logrando 3.600 citas entre empresarios nacionales y extranjeros.

### EXPOCRUZ '97

Los trabajos organizados para el próximo año ya iniciaron. Se enviaron carpetas de promoción a Europa y Asia, dijo el gerente Comercial al anunciar que los participantes a la EXPOCRUZ '96 también llevaron la propuesta de la Feria Internacional del próximo año, que se realizará el 18 al 28 de septiembre.

Los empresarios organizadores de la Feria encuestaron a una universidad privada, para conocer con certeza las conclusiones del evento. Se hizo consultas a los expositores, que servirán para evaluar los negocios realizados



Hasta el próximo año!

## Para efectos de control

## El MIC llevará sellos de transportistas privados

✓ Fue solucionado el conflicto entre la Aduana y la Cámara de Transportes. Valentín Abecia dice estar plenamente satisfecho con el acuerdo.

La Cámara Boliviana de Transportes (CBT) y a la Cooperativa Boliviana de Transporte Internacional de Carga (COBOTIC) participarán en los procedimientos de control del transporte de ultramar junto con la Dirección de Aduana (DGA), para de esta manera solucionar el problema surgido en torno a la aplicación del Manifiesto Internacional de Carga (MIC).

La resolución, fruto de reuniones entre ambas partes, permite dar una opción aún mejor de control por parte de transportistas bolivianos que lleven carga de ultramar hasta y desde Bolivia, comentó el director nacional de Normas y Recaudaciones de la DGA, Jorge Dorador.

### SELLO NACIONAL

Reiteró que los transportistas autorizados para ese efecto necesariamente deben ser bolivianos y para objeto de control la agencia aduanera en Arica recibirá el MIC sellado por la CBT o COBOTIC, y tendrá la obligación de verificar si la empresa es boliviana y está legalmente establecida.

Los transportistas amenazaron con bloquear las principales carreteras del país, si no

no se escucharon en sus demandas.

### GOBIERNO MUNICIPAL DE VIACHA



### CAPITAL DE LA PROVINCIA INGAVI

Teléfono: 8000006 - 800130

Viacha - Bolivia

## ORDENANZA MUNICIPAL N° 017/96

### H. Edwin Callizaya Mamani

### ALCALDE MUNICIPAL DE VIACHA

Por cuenta el Honorable Concejo Municipal de Viacha, ha dictado la siguiente Ordenanza Municipal.

**ARTICULO PRIMERO.** - Instruir al Ejecutivo la ratificación de la referida Ordenanza Municipal N° 04/80.

Que, la Ley de Participación Popular, asigna los trabajos de mejoramiento de infraestructura escolar y administración de los establecimientos educativos en la jurisdicción, cuyo propósito es el de ofrecer comodidades en favor de los educandos, por la superación de esta ciudad, de la superficie geográfica de 1.346 M2, comprendido dentro de la sucesión hereditaria de Dr. Antonio Montes Calderón.

Que, la Escuela Fiscal EVARISTO VALLE, ha confirmado derechos de propiedad mediante la tramitación de la Ordenanza Municipal 04/80 y Resolución Municipal 16/96, debidamente registrado en Derechos Reales.

Que, la referida Ordenanza Municipal 04/80 de fecha 07/04/80 no ha cubierto formalidades procesales de la Ley de Expropiaciones y la tramitación de los terrenos colindantes con la referida Escuela Evaristo Valle, que perjudica el dominio de los referidos terrenos.

POR TANTO:

EL HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL EN USO DE LAS ATRIBUCIONES CONFERIDAS EN LA LEY ORGÁNICA DE MUNICIPALIDADES Y LA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DEL ESTADO.

**RESUELVE:**

**ARTICULO PRIMERO.** - Instruir al Ejecutivo la ratificación de la referida Ordenanza Municipal N° 04/80.

Por causas de necesidad y utilidad pública, se amplía la meridiana expropiación de los terrenos colindantes a la Escuela Evaristo Valle de esta ciudad, de la superficie geográfica de 1.346 M2, comprendido dentro de la sucesión hereditaria de Dr. Antonio Montes Calderón.

**ARTICULO SEGUNDO.** - Dicho procedimiento administrativo, se sujetará a la Ley General de Expropiaciones de 20 de diciembre de 1884 y el pago indemnizatorio de acuerdo a disposiciones vigentes debiendo los propietarios afectados, presentar su documentación en el plazo de 6 días a la publicación de la presente Ordenanza.

Es dada en la Sala de Sesiones del Honorable Concejo Municipal de la ciudad de Viacha, a los veintiún días del mes de junio de mil novecientos noventa y seis años.

FIRMADA: H. Edgar Robles Baez, PRESIDENTE H.C.M.V.; H. Carmelo Quispe Pachón, CONCEJAL SECRETARIO; sella redonda.

Por tanto, la promulgó para que se tenga y cumpla como Ordenanza Municipal, a los dos días del mes de julio de mil novecientos noventa y seis años.

ES CONFORME:





## Reforma de pensiones

# Bono y cotización mínima de Bs 25 están decididos

✓ *El bono compensatorio para los que cambien de sistema se calculará mediante una fórmula que toma en cuenta el salario, número de cotizaciones y tasa de reemplazo*  
 ✓ *Para acceder al nuevo Sistema de Pensiones, los independientes deberán cotizar mensualmente Bs 25 como mínimo, ya no Bs 50*

Este fin de semana el gobierno tomó algunas determinaciones sobre los cambios que hará en el proyecto de Ley de Pensiones, entre los que figura la forma en cómo se calculará el bono compensatorio para quienes se trasladan al nuevo sistema y la cotización mínima de 25 bolívianos para quienes no tengan una situación de dependencia laboral.

“Ya no hay la población ‘sandwich’ ni la discriminación de la que tanto protestaban”, dijo el secretario de Pensiones, Alfonso Peña, al dar la información.

Hace varias semanas el gobierno estudió la forma de hacer más flexible y menos dura la reforma del sistema de seguridad social, y este fin de semana ya se tomaron algunas decisiones, según el secretario.

Todavía está en estudio la garantía gubernamental en el pago de rentas del actual sistema, en lo que se refiere a los fondos complementarios, y de igual forma la manera de reducir el número de cotizaciones; mientras que no se tocará lo ya establecido para las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) ni el alivio de vejez.

### MÁS APORTES, MÁS COMPENSACIÓN

Peña señaló que ya hay algunos puntos acordados y luego se refirió al bono compensatorio, que será entregado a quienes decidan cambiarse del actual al nuevo sistema de pensiones, lo que significará que dejen sus aportes realizados.

Dijo que quienes más han aportado mayor compensación recibirán, para lo que se elaboró una fórmula de cálculo, que toma en cuenta el salario, años aportados y tasa de reemplazo.

## FLEXIBILIZACION DE LA LEY DE PENSIONES

ANTES	AHORA
● Quienes cambiaban al nuevo sistema perdían sus aportes	● Se crea el bono compensatorio para quienes cambian al nuevo sistema por los aportes hechos al anterior
● La población ‘sandwich’ de 35 a 60 años era la más afectada	● Las personas que ganan más de Bs 250 podrán acceder al nuevo sistema
● Las personas que ganaban menos de Bs 500 no podían acceder al nuevo sistema	● El gobierno garantiza el pago de rentas al FOPERA y estudia hacerlo para los Fondos Complementarios
● El número de cotizaciones se amplía de 180 a 300	● Se estudia que el número de cotizaciones se amplíe de 180 a menos de 300
● Se crearán 2 AFPs y el alivio de vejez se recibirá a los 65 años	● Los temas de las AFPs y el alivio de vejez no se toca

### TOPE MÍNIMO

Cuando se conoció el proyecto de ley surgió la protesta de algunos sectores, porque no podían acceder al nuevo sistema quienes ganan menos de 500 bolívianos, ahora el mínimo será de 250 bolívianos, lo que representaría una cotización mensual de 25 bolívianos.

Además, añadió el secretario, también se garantiza el pago de rentas a quienes se queden en el actual sistema, aunque eso no está todavía decidido para los fondos complementarios.

### SIN CAMBIOS

Peña agregó que el gobierno escuchó las sugerencias hechas desde distintos sectores

respecto a la Ley de Pensiones y está interesado en lograr un consenso.

Sin embargo, en lo que toca a las AFPs, cuyo proceso de liquidación ya comenzó, no habrá cambios, y tampoco en la entrega del alivio de vejez en forma vitalicia y a partir de los 65 años.

## Gobierno escucha al MBL pero...

✓ *No toma todas sus sugerencias*  
 ✓ *El alivio de vejez no puede ser hereditario*



Avance:  
de las sugerencias algunas se toman en cuenta. El resto es música...

El Poder Ejecutivo estudia la propuesta del Movimiento Popular Boliviano (MBL), partido político cogerente, sobre el proyecto de Ley de Pensiones sin embargo ya asentando que no podrán ser tomadas todas sus sugerencias.

El secretario de Pensiones, Alfonso Peña, al ser consultado sobre la propuesta del MBL presentada este fin de semana en conferencia de prensa, dijo no haber recibido oficialmente las sugerencias, pero afirmó que éstas serían estudiadas.

El secretario se refirió solo al alivio de vejez y la imposibilidad de que éste sea hereditario. Explicó que se eliminaron las cuotas individuales, porque se vio que de esa manera se entregaría solo una vez los recursos de la capitalización, mientras que de la actual forma se dará anualmente y de forma vitalicia un monto determinado.

El MBL señaló que se debe retornar a la idea inicial de crear cuotas individuales para los bolívianos dueños de la actividad económica.

## Indicios claros

# Llega el perdón parcial para deuda de Bolivia

✓ *El acuerdo alcanzado supone que el FMI y el BM contribuirán, proporcionalmente, a la reducción de la deuda multilateral a la que se han comprometido el Club de París y el G-7, dispuestos a condonar el 80% de la deuda nominal, lo que en la práctica supondría un alivio efectivo inferior al 20%.*

**WASHINGTON (EFE).** - Los países más pobres y endeudados, elegibles para beneficiarse del plan del FMI y del BM para el alivio de la deuda, deberán cumplir condiciones tales como la ejecución de programas de ajuste y reformas estructurales.

El Comité de Desarrollo del

Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial (BM) días ayer, lunes, su aprobación al compromiso político sobre ese asunto, alcanzado durante este fin de semana por el Comité Provisional (directorio) de ambas instituciones y el Grupo de los Siete (G-7) países más industrializados.

“Es un esfuerzo de la mejor voluntad para ayudar a países agobiados por la deuda, para que superen sus problemas y alcancen un desarrollo sostenido. No es caridad, pero tampoco queremos enfrentarnos a los mismos problemas un año o dos después de que se les haya socorrido”, dijo el presidente del BM, James Wolfensohn, durante una conferencia de prensa.

Para ser elegido en los beneficios de ese programa, los países deberán haber completado un período de ejecución con éxito de políticas de ajuste y reformas estructurales, que les conduzcan a un crecimiento económico cercano a su potencial.

**BOLIVIA.** Nicaragua, Uganda, Grecia, Etiopía, Camerún, Guinea-Bissau, Congo, Madagascar, Mozambique, Niger, Tanzania, Zambia, Burundi, Birmania, Ruanda y Zaire estarían entre los países beneficiarios de esa decisión, cuya situación se estudiará individualmente.

El acuerdo alcanzado supone que el FMI y el BM contribuirán, proporcionalmente, a la reducción de la deuda multilateral, a la que se han comprometido el Club de París y el G-7, dispuestos a condonar el 80% de la deuda nominal, lo que en la práctica supondría

un alivio efectivo inferior al 20%.

El Club de París está formado por Japón, Alemania, Francia y Estados Unidos (que son los mayores acreedores y que se conocen como Grupo de los Cuatro), además de Italia, Reino Unido, Canadá, España, Holanda y Austria, cuya voz se puede considerar como decisiva a las que se toman en el FMI a ese respecto.

Tanto Wolfensohn como el director-gerente del FMI, Michel Camdessus, insistieron en que “no hay una lista de países ya elaborada”, pero reconocieron que hay un total de 41 naciones con diferentes niveles de deuda y que en una primera etapa, menos de una decena serían las beneficiarias.

“El objetivo de esa iniciativa es evitar que sólo haya unos pocos beneficiarios y que todos puedan seguir adelante de manera positiva, pero para ello tienen que reorganizar su deuda”, dijo Wolfensohn.

Camdessus añadió que “más importante que la iniciativa es que algunos de esos países tendrán que esperar varios años para recibir esa ayuda, porque para ello habrán tenido que cumplir acuerdos con los programas de ajuste”.

El presidente del BM anunció que esa institución esta-

## DEUDA EXTERNA POR ACREDITADOR (en millones de dólares)

DETALLE	AI 31/08/96
I. Oficiales	4.441,50
Multilaterales	2.697,60
Bilaterales	1.743,90
II. Privados	31,00
<b>TOTAL GENERAL (I+II)</b>	<b>4.472,50</b>

Fuente: Informe del Ministerio de Hacienda sobre la dinámica de la economía nacional, septiembre de 1996.

un alivio en fideicomiso, dotado con 500 millones de dólares, para proporcionar alivio de deuda a esos países, y está dispuesta a elevar la cifra hasta un máximo de 2.000 millones de dólares, en el caso de que todas las contribuciones comprometidas se realicen.

Por el momento, el compromiso para aumentar las contribuciones bilaterales abarca la propuesta de vender una parte del oro de las reservas del Fondo, de unos 500 millones de onzas, para hacer frente a sus compromisos con esos países.

A esa venta de oro se oponía Alemania, con el apoyo de Suiza y Italia, por considerar que sólo debería recurrirse a esa fórmula en situaciones graves de emergencia.

“Para el FMI, lo que algunos denominan venta de oro se llama optimización de los recursos. No hemos postergado nada, ya que se ha decidido obtener tan pronto como sea posible nuevas aportaciones bilaterales y, si en el futuro hay necesidad de recurrir a las reservas, así se hará y se decidirá por consenso”, dijo Camdessus.

Los recursos económicos que el plan multilateral de alcance a los 7.700 millones de dólares, que procede del FMI (2.000 millones de dólares), los bancos regionales que manejan el FMI (1.200 millones), de los países miembros (2.500 millones de dólares).

El G-7 también se comprometió, junto a los miembros del FMI, a asegurar la financiación continua del结构调整 (ESAF, siglas en inglés), por el que se conceden créditos a los países miembros a diez años sin interés (a un 0% de interés).

El Comité de Desarrollo del FMI y del BM se creó en octubre de 1974 para transferir recursos a los países en desarrollo en los que están representados los miembros, que en general son los países en desarrollo y, durante dos años representados por el directorio de los países miembros.

El presidente actual del FMI es Michel Camdessus, y el ministro de Finanzas y las Relaciones Extranjeras de Marruecos, Mohamed Kabbaj.



El presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn (izq) y el director gerente del FMI, Michael Camdessus, hablan antes de la reunión de Washington. En su reunión anual establecerán todo sobre un programa multimillonario para aliviar la deuda...



Un mundo donde todo es posible

# Palmasola, un infierno

*Delincuentes de ampulosos prontuarios se disputan el control de "Chonchocorito". Entre los candidatos figuran un español, un brasileño y nacionales que controlan los clanes "Argüellas", "Imperdonables", entre otros.*

**Santa Cruz (PRESENCIA).** El pabellón de máxima seguridad de la cárcel crucena de Palmasola, denominado "Chonchocorito", se ha convertido en un infierno de disputas por el liderazgo del recinto, entre avezados delincuentes que protagonizan reyertas al estilo de las carceles más peligrosas de mundo.

La madrugada del pasado domingo, dos temidos reos se enfrentaron con arma blanca en medio de sus compañeros de cárcel y ante la mirada de los guardias custodios que poco pueden hacer en casos como este.

Victor Hugo Di Paula, un brasileño que militaba el "Clan Argüellas", acuchilló a Ruddy Chávez Barrientos, jefe de la banda delictiva "Los imperdonables".

La disputa empezó cuando un nuevo reo fue internado a

"Chonchocorito" y tuvo que pagar un monto de dinero como un "impuesto" de ingreso al recinto. Victor Hugo Di Paula y Ruddy Chávez Barrientos, pelearon el dinero por considerarse ambos líderes del pabellón, enfrentamiento del que salió herido Ruddy Chávez, quien terminó internado en un hospital, con tres heridas punzantes en la región abdominal y uno de los brazos.

Según el informe del nuevo gobernador de Palmasola Cnl. Rolando Fernández, en "Chonchocorito" existen constantes pugnas por asumir el liderazgo del pabellón.

#### LIDERES

Entre los reos que disputan el liderazgo, están los más peligrosos, con extensos prontuarios como el español Pompeyo Miranda, recluido por asesinato a una extranjera y autor de la muerte del jefe de

otra banda delictiva, hecho sucedido dentro de la misma cárcel.

Otro de los aspirantes a liderar el recinto es el brasileño Victor Hugo Di Paula, miembro del "Clan Argüellas", que hace unos años, causó pánico en Santa Cruz.

Ruddy Chávez, tiene en su prontuario una lista de cuatro asesinatos, tres violaciones, asalto a mano armada y otros delitos.

La situación ha empeorado a preocupar a las autoridades carcelarias, quienes parecen haber perdido el control al interior del penal de máxima seguridad, donde circulan armas blancas sin que se haya percatado la Policía que custodia.

El ingreso a este pabellón es muy restringido para los familiares, las celdas son pequeñas y albergan un solo reo. Cada celda permanece cerrada



Palmasa se ha convertido en el recinto carcelario más peligroso del oriente, junto con el de Trinidad, donde el enfrentamiento entre reos ya es común para la Policía.

da bajo llave, sólo algunas horas del día, los presos pueden salir a tomar sol en un espacio pequeño.

"Chonchocorito" actualmente registra 40 presos, los considerados más peligrosos, que son trasladados para mayor seguridad.



Medio ambiente  
Ministerio Público  
dispuesto a cerrar  
ingenios mineros



**POTOSÍ (PRESENCIA).** La Fiscalía de Distrito se apresura a cumplir con la paralización de operaciones de los más de treinta ingenios mineros que trabajan en esta ciudad por "comprometer el medio ambiente y la salud de la población".

El Fiscal de Distrito, Jorge Garnica Durán refirió que entre las reiteradas denuncias en contra de los ingenios mineros por carecer de sistemas de seguridad ambiental, el Ministerio Público tuvo que tomar cartas en el asunto a través de las vías legales pertinentes.

Hizo conocer que surgió la denuncia de contaminación de las aguas del río Pilcomayo que afecta no solamente a poblaciones potosinas, sino también de los departamentos de Chuquisaca y Tarija.

Los ríos Huayna Mayu y de la Riba, que pasan por la ciudad de Potosí, desembocan en el río Pilcomayo y dichos afluentes son considerados como los de mayor grado de contaminación porque sus aguas se mezclan con desechos mineros de más de 30 ingenios.

El Fiscal dijo que los propietarios de los ingenios mineros deberían tomar las previsiones del caso con la construcción de diques de contención de colas que, precisamente, sirvan para evitar la contaminación de ríos y otras áreas.

"En vista de que casi la totalidad de los ingenios no cumplen con los requisitos de ley, se les inició un proceso que finalmente ha concluido con la orden de parar o en su caso cerrarlos", remarcó Garnica.

De acuerdo a lo que se conoce, en la ciudad de Potosí, se cuenta con 36 ingenios y plantas de concentración o tratamiento de minerales de mediana capacidad que tratan minerales de plomo, zinc, estano y plata que se explota diariamente del Cerro Rico.

No quiere bulla

## Víctor Paz cumplirá sus 89 años

*- No habrá serenata. Pidió obviar todo aquello que perjudique su descanso, no obstante, el miércoles desde las 10:30 horas recibirá visitas, entre ellas la de Goni y toda la cúpula movimentista.*

**TARIJA (PRESENCIA).** El ex presidente Víctor Paz Estenssoro cumplirá mañana, 2 de octubre, 89 años de edad, en su residencia de San Luis en un marco de sobriedad.

Paz Estenssoro, que retornó de los EE.UU. este último fin de semana, luego de unos 10 meses de ausencia, es una persona que quiere tranquilidad, según el prefecto Víctor Calabi Leyton, quien agregó que el ex Mandatario pidió que se obvие toda situación que perjudique su descanso.

Ha de ser un acto sencillo, sencillo", dijo Calabi al revelar que Paz Estenssoro a partir de las 10:30 horas del miércoles (mañana) comenzará a recibir a sus visitantes y correligionarios incluido el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, cuya llegada fue confirmada por el Prefecto.

También se supo de la llegada del senador Juan Carlos Durán este martes para aguardar la presencia de otras personalidades y plegarse en la romería a San Luis, a unos cinco kilómetros de esta capital, donde está ubicada la residencia del quasi nonagenario jefe vitalicio del MNR.

Calabi también confirmó la llegada del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, al igual que la presencia del presidente del Senado, Raúl Lemus Patiño, y toda la cúpula del movimiento.

Paz Estenssoro se ve muy recuperado, luego del cansancio viaje que tuvo este fin de semana cuando retornó, "ha recuperado bastante, se ve pleno de salud está muy bien, estar en su tierra es siempre muy bueno", afirmó Calabi que aún no precisó la hora de llegada del Primer Mandatario y Jefe del MNR.

#### NADA DE SERENATAS

El ex Presidente pidió no efectuar ninguna serenata como se acostumbra aquí en la víspera del día de los cumpleaños y todo lo dispuso para mañana a partir de las 10:30 horas cuando su residencia esté concurrida como se observó en anteriores oportunidades.



El cuatro veces Presidente de Bolivia, cumplirá 89 años. Fue protagonista central del proceso de nacionalizaciones del '52 y de desnacionalizaciones a partir de 1985.

Menos mal

## Los bolivianos ya no huyen a Argentina



Argentina dejó de ser atractiva para los bolivianos, la cosa está fea en el vecino país.

*- En cambio más argentinos visitan Tarija*

**TARIJA (PRESENCIA).** La migración de bolivianos a la Argentina experimenta una drástica disminución con relación a meses y años pasados, producto del elevado costo de vida y la crisis social en el vecino país.

El director de Migración de Tarija, Cornelio Wayar, dijo que la gente que prefiere salir al vecino país es reducida en comparación con lo que aconteció en pasados meses, en contraste cada vez son más los visitantes argentinos.

Dijo que anteriormente se expandían entre siete y diez pasaportes por día a las personas que deseaban trasladarse al vecino país, actualmente se proporciona entre uno y dos pasaportes diariamente demostrando que la Argentina ya no es tan atractiva.

La oficina de Migración observa que es notorio el movimiento turístico hacia Chile; cada vez son más las personas

que visitan aquel país y van a radicar por tiempo determinado, especialmente a realizar estudios.

Hay informaciones de que algunos visitantes argentinos que vienen a Tarija por una semana al ver que las cosas están más baratas aquí -en comparación a la economía argentina- prefieren quedarse por más tiempo, unas tres a cuatro semanas.

Wayar no quiso emitir juicio en torno a si la migración ilegal continúa en los mismos índices que en meses pasados cuando eran cientos los bolivianos que huían al vecino país en busca de lograr una fuente de empleo y mejorar sus condiciones de vida.

"Mire yo no puedo hablar de lo que es ilegal o se hace sin documentación, nosotros tenemos información de aquello es legal", afirmó el director al dejar entrever que contrariamente son muchos los bolivianos, especialmente

de la zona fronteriza, los que comenzaron a retornar.

#### EXTRANJEROS

En cuanto al número de extranjeros en esta ciudad Wayar informó que según los censos realizados en la actualidad están registrados únicamente 65 extranjeros lo que les permite trabajar en otros casos estudiados.

Agregó que dentro de este número de extranjeros están los universitarios que cursan en las aulas de la Universidad tardeña. "La visa de objeto determinado da la oportunidad de poder trabajar en cualquier parte de la república de Bolivia", manifestó.

Reconoció la necesidad de efectuar un censo de extranjeros y se aguarda instrucciones de las autoridades nacionales para proceder a este tipo de labor que precise cuántos extranjeros hay en Tarija, a qué se dedican, de qué viven y cuánto ganan, si trabajan.

Nuevo presidente de la Corte de Distrito

## Quieren cambiar la cara de la justicia

**TRINIDAD (PRESENCIA).** El nuevo presidente de la Corte Superior del Distrito Judicial del Beni, Fernando Vargas Salinas, instó ayer a sus colegas a trabajar con el propósito de cambiar la imagen "deteriorada" de esta institución.

Esta exhortación la hizo luego de ser posesionado como máxima autoridad en el Poder Judicial beniano.

Vargas Salinas fue designado como vocal de la Sala Civil de la Corte de Justicia y este viernes inició el apoyo de sus otros colegas vocales para ser presidente de la Corte de Justicia.

Vargas manifestó que es mucho el trabajo que se tiene que desarrollar y por ello solicitó el apoyo de todo el personal que trabaja en esta institución para poder cumplir con las metas previstas, principal-

mente evitar la retardación de justicia.

Consideró que actualmente la imagen de la Corte de Justicia no es la óptima, ya que tiene muchas falencias que deben ser superadas en el transcurso del tiempo.

Entre otras cosas, reafirmó su compromiso de actuar en el marco que establece la Ley del Poder Judicial y de las demás leyes vigentes en el país.

El encargado de ministrar posesión fue el decano de la Corte de Justicia, Hugo Mercado Mendoza, quien aprovechó la oportunidad para instar a la nueva autoridad a seguir trabajando con rectitud como lo ha hecho hasta hoy.

Fernando Vargas Salinas reemplaza en la presidencia de la Corte Superior de Distrito a Sonia Villar de Bause, que el pasado mes pasó a la jubilación.

Se oponen a proyecto caminero

## Indígenas del TIPNIS salen en defensa de su hábitat

- Solicitaron a Ministerio de Desarrollo Sostenible información sobre este tema.

**TRINIDAD (PRESENCIA).** Las comunidades indígenas del Parque Nacional Isiboro-Sécure se oponen a la continuidad en la construcción de la carretera desde San Ignacio hasta el interior de este territorio, mientras no se presente un estudio de impacto ambiental.

El responsable del sistema de protección del territorio indígena Parque Nacional Isiboro-Sécure (Tipnis), Yousin Fabricano Román, dijo ayer que las comunidades de este sector han reafirmado su decisión de impedir que esta carretera pase por el bosque donde se encuentra la riqueza maderable.

"Las autoridades de San Ignacio han demostrado un solo interés, el empresarial y comercial, por ello están insistiendo para que esta carretera pase por el bosque hecho que permitirá a las empresas extraer ilegalmente la madera, principalmente de la mara; nosotros nos hemos opuesto a esta situación porque queremos preservar nuestro medio ambiente, los recursos naturales y sobre todo nuestro hábitat natural", aseveró.

Al mismo tiempo indicó que

por ello hicieron una contrapropuesta a las autoridades del departamento, que pretende que esta carretera vaya por las pampas del parque y no así por el área boscosa exponiendo la riqueza forestal.

Fue enfático al señalar que si las autoridades insisten en continuar con esta carretera sin tomar en cuenta el criterio de los pueblos indígenas, el proyecto se verá truncado "porque nosotros no permitiremos que esto continúe, mientras no se cumpla lo que establecen las leyes", aocó.

**PEDIDO DE CERTIFICACIÓN**  
Por otro lado, el presidente de la Central de Pueblos Indígenas, José Gabriel Guasabe Pasemá, solicitó la semana pasada al ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Moisés Jarmus, la certificación de la realización de un estudio de impacto ambiental para la construcción de la carretera hacia el Isiboro-Sécure.

"... Se me certifique: fecha de llenado y nombre del promotor de la ficha ambiental que corresponde a la construcción de la carretera San Ignacio de Moxos-Territorio indígena Parque Nacional Isiboro-Sécure, de la provincia



Moxos de este departamento.

Fecha de presentación y respaldo del estudio de impacto ambiental correspondiente a la carretera mencionada especificando las generales de ley.

Fecha de emisión de la declaratoria de impacto ambiental correspondiente a la carretera referida... seña en partes sobre las demandas el requerimiento planteado por el presidente de la CPIB.

Los pueblos indígenas del Beni esperan una respuesta inmediata sobre este tema, ya que consideran que se deben tomar las acciones pertinentes si es que se está cumpliendo con las leyes en vigencia.

La brecha de la carretera desde San Ignacio de Moxos se encuentra a menos de 15 kilómetros de la comunidad de San Domingo, sobre el río Sécure.

Para reconsiderar estrategia de defensa

## Trinidad en emergencia por defensa de su territorio

Comité de Defensa de la Integridad Territorial se reunirá este martes de emergencia

**TRINIDAD (PRESENCIA).** El Comité de Defensa de la Integridad Territorial beniana se reunirá hoy a las cinco de la tarde en una sesión de emergencia con el propósito de reconsiderar la estrategia de defensa del territorio beniano.

El informe fue confirmado por el presidente de la Comisión de Estudios de Límites del Beni, Guillermo Caballero Saucedo, quien indicó que existe la necesidad de retomar el tema de la definición de límites con Cochabamba debido a muchos factores que se están dando en la actualidad.

Adelantó que en forma extraoficial se conoce que la Empresa Petrolera REPSOL ha encontrado petróleo en pleno corazón del Parque Nacional Isiboro-Sécure y por ello está ya realizando trabajos de pre-perforación.

Caballero manifestó que el Comité de Defensa de la Integridad Territorial debe reunirse para tomar determinaciones al respecto y sobre todo buscar una solución a este tema de límites de la "mejor forma con los cochaibambinos".

Advirtió que si no se definen los límites con Cochabamba, los problemas se irán

agravando paulatinamente entre pueblos hermanos, esto debe evitarse buscando una solución inmediata.

El presidente de la Comisión de Estudios de Límites del Beni, dijo que éste es uno de los temas que deben considerarse en la reunión de mañana, aunque también está el de la construcción de la carretera desde San Ignacio de Moxos hasta el Parque Nacional Isiboro-Sécure.

Sobre este tema, fue enfático al señalar su rechazo a la ejecución de este proyecto hasta que no se cumplan con las exigencias planteadas en las leyes vigentes.

Consideró que no se puede dar lugar a la ambición de los madereros de contar con esta carretera para que puedan comercializar la madera, por eso ratificó su rechazo a la continuidad de esta obra.

Todas las instituciones afiliadas al Comité de Defensa de la Integridad Territorial beniana han sido convocadas para participar en esta reunión, incluyendo a las ex-autoridades del departamento entre ellos Hernán Melgar Justiniano, ex-rector de la UTB.

## Noticias de Huanuni

### MARCHA CONTRA AUTORIDADES COMUNALES

**HUANUNI (PRESENCIA).** Pobladores de Morococala, Japó, Negro Pabellón y Santa Fe, llegaron a este distrito para expresar su protesta por la desatención a las necesidades de aquellos cantones de la provincia Pantaleón Dávalos y expresar su oposición al retorno a la presidencia del Concejo Municipal de Florentino Gómez, quien incumplió sus obligaciones con aquellas poblaciones que dicen hasta el presente no han recibido los aportes de la participación popular.

Asimismo, pidieron a los concejales que se reconozca su representación en el gobierno communal del concejal suplente Juan Carrasco, en reemplazo de Gómez. Los agradados pobladores de aquellas regiones indicaron que aún, pese a las dificultades, continúan produciendo esto a través de las cooperativas organizadas en esta región.

Con estas exigencias, los pobladores no comprenden cómo un ciudadano que es

observado en su conducta por la población se impide en asumir sus funciones con el respaldo de algunas autoridades oficiales, desoyendo al clamor popular y provocando falta de credibilidad en las autoridades de la comuna local.

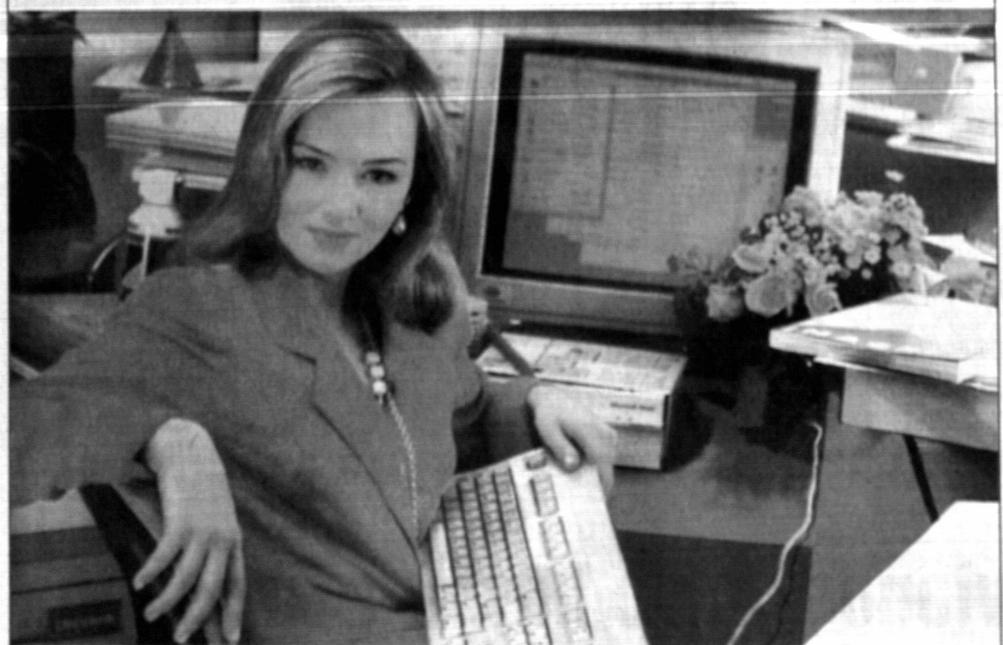
### NUEVO ACCIDENTE EN INTERIOR MINA

**HUANUNI (PRESENCIA).** Nuevamente en interior mina, nivel menos 120 se produjo un fatal accidente a cuya consecuencia falleció el ciudadano Remberto Hurtado de 29 años, en las primeras horas de la mañana del pasado domingo.

Las informaciones recogidas sobre este caso, hacen conocer que Hurtado ingresó a interior mina, junto a otras personas, para extraer mineral y cuando se encontraba en un paraje del nivel menos 120 un desprendimiento de roca y carbón le sepultó, causándole instantáneamente la muerte y su rescate fue difícil.

Hurtado dejó en la orfandad a dos hijos menores y a su esposa.

## SECRETARIAS: LLEGO LA HORA DE VIAJAR



AeroSur les regala por la compra de 20 boletos para su empresa, un pasaje de ida y vuelta de libre disponibilidad para cualquiera de nuestras rutas dentro de Bolivia.

**AEROSUR**  
0-800-3030  
TOLL FREE

**CLUB**  
AeroSur  
el círculo de privilegiados

**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar

## Comerciantes minoristas ocuparon la estación central

Acusan al gobierno de "tremenda estafa"

**COCHABAMBA (PRES**

**ENCIA).** Los comerciantes minoristas de esta ciudad ocuparon los predios de la estación central donde la Alcaldía Municipal pretende construir un gran mercado de ferias, sin embargo, los terrenos ya fueron vendidos por el gobierno a una empresa que ahora los revende.

La situación obligó a los gremialistas a realizar una ruidosa manifestación por calles y avenidas y, luego de una reunión en la Prefectura, dirigir la lugar, al Sur de la ciudad, donde fueron reprimidos por efectivos policiales que custodiaban las instalaciones.

De acuerdo a la información proporcionada por Sixto Tejerina Sarabia, secretario general de la Federación de Comerciantes Minoristas, las medidas de presión obedecen a que la estación fue adjudicada mediante licitación pública a una empresa denominada "Ideal", la que ahora hace el papel de intermediaria y quiere revender tres por tres metros de terreno en la suma de 14.200 bolivianos.

Si el gobierno quería vender, debería vender a los comerciantes y no a una empresa privada que está haciendo de intermediario, y aprovechándose de la nece-

## Se inspecciona la carretera al Chapare para recepción definitiva

**COCHABAMBA (PRES**

**ENCIA).** El Servicio Nacional de Caminos y una comisión interinstitucional debió iniciar la inspección de los 190 kilómetros del controvertido proyecto de acceso caminante Cochabamba-Chapare, sin embargo este trabajo se suspendió cuando se habían avanzado paciones a 4 kilómetros "por falta de imágenes de la empresa constructora".

La finalidad de la inspección, es evidenciar si las obras están terminadas de acuerdo a las especificaciones del contrato para su ejecución.

El recorrido comenzó después de una reunión realizada en la prefectura, oportunidad en la que se discutió la necesidad de inspeccionar los trabajos de tal manera que permita descubrir las graves deficiencias" que presentan y que fueron denunciadas rápidamente, sin embargo, la supervisora Hidroservicio e-Connat, aseguró que ya no hay proble-

mas. El presidente de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIB), Edil Cochabamba, Gonzalo Malomino Rojas, denunció que "pese a una solicitud escrita y oficial, no se conoce un informe con esas características, aunque los trabajos fueron retirados de la obligación del contratista. "Hay muchos problemas. Creemos que existen de antemano deficiencias, que según el consultor no exis-

ten. Para nosotros como institución profesional, si existen", insistió.

### OBRA SERA RECHAZADA

El presidente del directorio del Comité Cívico, Oscar Bakir Handal, a su vez, explicó que las instituciones cochabambinas no tienen facultad legal para aceptar o rechazar una obra de esta naturaleza, responsabilidad que le corresponde al Servicio Nacional de Caminos, sin embargo, si se evidencian fallas y las deficiencias denunciadas, se exigirá que el trabajo no sea recibido.

De acuerdo a los datos técnicos obtenidos en la fecha de informes de la SIB, en los primeros 14 kilómetros hay varias observaciones que no fueron subsanadas y, en caso de recibirse, serán de entera responsabilidad del SENAC.

Se informó que la inspección será realizada en el tiempo que sea necesario con la finalidad de establecer el cumplimiento del contrato. "Se hará un informe que se dará a conocer, pero no sabemos cuánto demorará la inspección", dijo Maldonado Rojas.

Recordó que el contrato fue firmado por 57 millones de dólares, pero el proyecto con todos los gastos financieros subió a los 125 millones, aunque los trabajos demandaron 108 millones. "Estamos frente a un gasto, no a una inversión" recalcó a tiempo de señalar que antes de su estreno ya tiene un deterioro prematuro.

## ENDE

### INVITACION PUBLICA PRIMERA CONVOCATORIA

La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar propuestas para: **Suministro de Repuestos Electromecánicos para Motores Cummins - Planta Cobija.**

Invitación Pública N°: CB3/96/016  
Presentación de Propuestas:

(Sobre "A" y "B")

Apertura de propuestas (Sobre "A"):

05 de noviembre de 1996, hasta horas 11:30, en sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

05 de noviembre de 1996 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Venta del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8<sup>o</sup> piso  
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo.

Precio del pliego: \$us. 20.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego.

Cochabamba, septiembre 1996

SEGUNDA PUBLICACION

## AVISO DE REMATE PRIMER REMATE ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO WARRANT MERCANTIL S.A.

HACE SABE AL PUBLICO EN GENERAL:

Que, por Resolución No. 033/96 de fecha 17 de septiembre de 1996, se ha señalado para el día 9 de octubre del año en curso, a horas 18:00, el verificativo del Primer Remate en Subasta Pública de:

6.335 YARDAS DE DRACON VISCOSA RAYON

depositadas y constituidas en garantía Warrant por los señores KIMTEX CORPORATION. Se establece la base total del Remate en \$us. 8.425.55 (OCHO MIL CUATROCIENTOS VEINTICINCO 55/100 DOLARES AMERICANOS).

Los interesados en dicho Remate, pueden ver la mercadería en los Depósitos de Almacenes Generales de Depósito Warrant Mercantil S.A. ubicados en el KM. 9.7 CARRETERA A VIACHA en la ciudad de EL ALTO y concurrir el día y hora indicados para el Remate, previo empago del 5% de ley.

Para tal efecto, se ha designado Martillero Público y se han cursado las notas de comunicación respectivas.

El Remate se llevará a cabo en las oficinas de Almacenes Generales de Depósito Warrant Mercantil S.A., ubicadas en la Av. Arce No 2382, todo de conformidad a lo previsto en los Artículos 706, y 707 del Código de Comercio.

La Paz 17 de septiembre de 1996

Según ejecutivos y directivos

## Políticos y grupos económicos buscan apropiarse de FANCESA

La venta de acciones, al parecer, es el único camino, luego de que el gobierno se opuso a un crédito destinado a ejecutar la quinta ampliación de la industria más grande de Chuquisaca.

COCHABAMBA (PRES

ENCIA).

Los comerciantes minoristas de esta ciudad ocuparon los predios de la estación central donde la Alcaldía Municipal pretende construir un gran mercado modelo, un gran mercado de ferias para alojar a los miles de comerciantes que hay en la ciudad, sin embargo, el gobierno decidió venderla a una empresa privada para que lucre. "Esta es una irregularidad que no estamos dispuestos a tolerar. Se está atendiendo contra la ciudad, contra los comerciantes", acotó.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar, quien se comprometió a convocar a una reunión el miércoles para analizar el tema juntamente con los intercambios.

Tejerina Sarabia, asimismo, denunció que los dirigentes del sector no fueron recibidos por el Prefecto del Departamento y sólo por el secretario, Luis Carlos Sánchez Escobar,

Según jefe regional

## La Paz logró hegemonía en direcciones de CONDEPA

Alteños tienen 12 representantes en el Consejo Nacional Patriótico de CONDEPA.

La representación del departamento de La Paz logró conseguir la hegemonía en la dirección nacional de Conciencia de Patria (CONDEPA), en el congreso que realizó el pasado fin de semana.

Entre los consejos patrióticos de las provincias paceñas y las ciudades de La Paz y El Alto, se consiguieron 50 carteras en la dirección nacional del partido que festejó la popular "compañero" Carlos Palenque.

De acuerdo con el informe del jefe regional de CONDEPA en El Alto, Arsenio Medrano, la delegación que encabezó, al tener una buena actuación, logró que doce alteños sean incluidos en la dirección nacional del partido.

Desde el momento en que se inauguró en el Multifuncional Deportivo de la Ceja de El Alto, los alteños habían demostrado que están adecuadamente organizados, señaló Medrano al manifestar que esa situación fue ponderada por las delegaciones del resto del país.

### DESAFIOS DE CRECIMIENTO

A lo largo del congreso, según el informe del jefe regional, la delegación alteña lanzó el desafío de que en el interior del país se debe imitar la organización de El Alto, ciudad que se ha convertido en el baluarte de CONDEPA, en vista de que en las elecciones municipales y nacionales obtiene la mayoría de votos.

Medrano informó que en El Alto, CONDEPA sufrió dos veces la fractura al interior de su organización, pero que la situación fue superada, ya que se volvió a controlar la administración de la alcaldía.

Dio cuenta también de que la delegación que presidió presentó documentos de análisis, que fueron aprobados y destacados por los condepatistas de otros departamentos.

### LOS CANDIDATOS

Explicó que al constituirse El Alto en una jurisdicción donde CONDEPA desde hace siete años obtiene la mayoría de votos, de acuerdo con las circunscripciones tendrá por derecho cuatro representantes en el Parlamento nacional.

El jefe regional manifestó que El Alto hasta la fecha proporcionó dirigentes al Consejo Nacional Patriótico y obtuvo otros cargos en la directiva de ese partido político.

## Concejales piden la libertad de periodista

Los concejales de la ciudad de El Alto piden a las autoridades del gobierno central la liberación del periodista Gonzalo Pérez, quien fue detenido la noche del pasado jueves en la ciudad de La Paz, por agentes civiles del Ministerio de Gobierno.

Los representantes de distintas bancadas de ese organismo manifestaron que no es posible que el actual gobierno imponga el uso y abuso de los organismos de seguridad, para acallar el sentimiento y la solidaridad del pueblo paceño y altoíno, en momentos críticos que pasan los marchistas campesinos que reclaman la atención a sus demandas.

Jorge Cazas, presidente del Concejo Municipal, lamentó que el Poder Ejecutivo no tome en cuenta el proceso democrático que vive el país, el cual garantiza el libre ejercicio de la profesión y de la libertad de expresión. Exhortó al gobierno a evitar que los actos represivos continúen dañando la imagen del país a nivel internacional, por conflictos sociales que pueden ser atendidos por el Poder Ejecutivo a través de una acertada política de concertación.

Por su parte, el presidente de la Comisión de Derecho, David Foronda, manifestó que el argumento de que los trabajadores de la prensa apoyan la reivindicación de los campesinos, no es válido para que se los detenga.

Reynaldo Portillo, concejal altoíno, indicó que la detención de Pérez por parte del gobierno pretende amedrentar a los periodistas, con la finalidad de que no se dé cobertura a las movilizaciones de los trabajadores y de los campesinos, quienes piden que se atiendan sus justas demandas.

## Asociación Petroleros Jubilados Chuquisaca Afiliada a la Federación Nacional de Jubilados Rentistas Petroleros Sucre - Bolivia

## AL PUEBLO BOLIVIANO NUESTRO SENTIMIENTO DE PROTESTA

Los Jubilados Petroleros de Chuquisaca, con la valentía de hoy y de siempre, como personas maduras y los avatares del diario vivir, tanto hombres y mujeres, responsables de nuestras determinaciones, que forjados en el duro yunque de nuestro trabajo y con los brios y la visión de nuestra pasada juventud, pero profundamente frustrados en nuestros sagrados anhelos, de una convivencia de solidaridad y justicia, nos dirigimos a nuestros hermanos trabajadores activos y pasivos, para hacerles conocer nuestra más energética protesta, por la cobardía y el ignominioso caudal de mentiras y sandeces, que los sastreras y acólitos del actual Gobierno Neoliberal, proclaman a diario, subestimando y menospreciando nuestra dignidad, sin respeto a nuestra condición de bolivianos, incluyendo la dictación de leyes neoninas, como la intención de reformas a la Seguridad Social vigente, obra maestra e histórica, que en su suprema creación, sorprendió el sentimiento americano, por la altura de sus conceptos y principios de solidaridad Universal y defensa de la salud de todos los trabajadores, que fueron los artifices para que el Decreto Ley en todos sus alcances entre en vigencia, y que hoy penosamente, por la poca dignidad del gobierno actual, que cumpliendo órdenes de los voraces Amos del Norte, tienden a hacerla desaparecer so pretexto la denominación de reformas, que no es otra cosa "la Ley de Damocles", sobre las cabezas de los bolivianos.

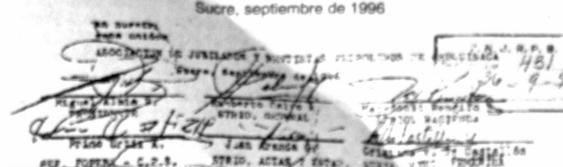
No sólo mienten "los esbirros comisionados", para mostrarnos las pilas doradas de sus sueños de fantasía, buscando convencer al pueblo, con las maravillas y bondades de su famosa Ley de Pensiones, obra tenebrosa, que para convencer con sus sutiles ofrecimientos, la llaman "Ley de la Dignidad", y el triste ofrecimiento del "Alivio a la Vejez". Nunca en los anales de la vida republicana hubieron un conjunto de maquináviles, fariseos y falsos republicanos como son los actuales, quienes hacen tantos ofrecimientos y no es más que el aumento al dolor, hambre y miseria, que hoy está asolando los hogares de los más humildes, que son las mayorías, un Pueblo Nubio, Valiente y Altoíno, que poco a poco está siendo subastado y sumido en la pobreza, para el beneficio y gran utilidad de las transnacionales, que son los mayores favorecidos por este gobierno antipopular, que sólo le quedará subastar el lago Titicaca y su santuario "Copacabana".... No sólo esto, los traficantes de la mentira y demagogia quieren brillar como salvadores, pero la verdad es que detrás vienen los pulpos sedentos de riquezas, como serán los administradores de los Fondos de Pensiones, que gracias a los aportes de los "innocentes trabajadores", recibirán ingentes recursos frescos, que negociarán en la forma y modo que mejor les convenga a sus cancerosos intereses.

Los jubilados, que muy poco nos queda por perder, les decimos con valentía y de pie, que lucharemos hasta el final para defender lo que por derecho y justicia nos corresponde, una Seguridad Social digna y humana. Nuestro rechazo frontal, valiente y administrado.

Ratificamos nuestra lucha por justicia y solidaridad, al lado de la Central Obrera Boliviana, Central Obrera Dptal., Confederación Boliviana de Jubilados, lealtad a nuestra Federación Nal. de Jubilados Petroleros y finalmente convocamos al Pueblo Boliviano, a unirse a nuestra lucha de reivindicación Social y Económica y desecharmos todo ofrecimiento electoralista, que buscan nuestros explotadores... VIVA BOLIVIA LIBRE Y DEMOCRATICA, mientras estemos unidos todos, LA VICTORIA SERÁ NUESTRA...

## ASOCIACION DE JUBILADOS Y RENTISTAS PETROLEROS DE CHUQUISACA

Sucre, septiembre de 1996



Solidaridad de los alteños

## Abastecen a campesinos que están en La Paz

La Central Obrera Regional (COR) de El Alto también abastece a los campesinos que están alojados en las sedes sindicales de la ciudad sede de gobierno, con alimentos de primera necesidad y ropa.

La información fue proporcionada por la secretaría de Relaciones de esa entidad, Ana María Palacios, quien indicó las comisiones que se constituyeron para la recolección de alimentos, los envían a los campesinos alojados en la ciudad de La Paz, sede de la COR y la alcaldía.

Agregó que los campesinos que están alojados en la sede de la entidad, después de desayunar se constituyen en la ciudad de La Paz, para participar en las movilizaciones que fueron resueltas por la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB). Por esa situación, en las noches y mañanas preparan una considerable cantidad de comida.

### CAMPANA DE RECOLECCION

La dirigente dio cuenta de que con la campaña que se inició desde la semana pasada, se pudo conseguir una gran cantidad de alimentos, entre productos de primera necesidad, pan, medicinas y ropa.

Desde ayer se envían unidades de pan y ropa a los lugares donde están alojados los campesinos en la ciudad de La Paz.

De acuerdo con el informe del



secretario de Organización de la COR, Cipriano Bautista, los que más contribuyen con alimentos son los estudiantes alteños, vendedores de mercados y algunas organizaciones sindicales.

Desde el pasado sábado se convoca, a través de una emisora

local, a que los alteños contribuyan con alimentos para los campesinos de La Paz y El Alto.

### PASAJES

Ana María Palacios pidió a los transportistas que no incrementen sus tarifas de pasaje de El Alto a La Paz a los campesinos.

nos, como una muestra de solidaridad con ese sector.

Los choferes del autotransporte público, tanto de La Paz como de El Alto, la semana pasada elevaron arbitrariamente las pasajes para trasladar de un lugar a otro a los campesinos.

## Campaña antirrábica

## Se logró el 60% de la meta prevista

Se utilizaron menos recursos que en las anteriores campañas. Participaron más de 1.200 vacunadores, entre los que se toma en cuenta a los efectivos de la Policía, la FAB y el Regimiento Ing



jornada de vacunación.

Informó que con los datos que aún no se tomaron en cuenta, los canes vacunados llegarán a 60.000, los gatos a 12.000 y otros animales a 1.000.

### MOVILIZACION Y COSTOS

En la jornada de vacunación de animales domésticos se pude

instalar 500 puestos de vacunación, en las plazas y centros donde se congregan los vecinos de todas las villas de El Alto.

En la oportunidad, 1.200 vacunadores se hicieron cargo de aplicar la vacuna contra el mal de rabia.

En la vacunación participaron, incluso, los agentes pastorales de la Iglesia Católica.

Si embargo, se advierte los niños fueron los que más se preocuparon por sus mascotas, ya que los padres inmigrantes que inmigraron estaban lejos.

### EL MAL DE RABIA

La población altera, especialmente de los barrios altos, respondió positivamente, ya que se las arregló para llevar a los canes y animales domésticos los puestos de vacunación.

En la vacunación participaron, incluso, los agentes pastorales de la Iglesia Católica.

Los canes que no recibieron el día señalado, los canes que

tengan el cintillo que indica fueron vacunados, serán dados.

### SATISFACCION PUBLICA

Yo Amalia Figueira C., C. J. 459897 LP (madre)

Yo Rosemary Paques, C. J. 4256006 LP (mamá)

En un momento de ofuscación y por motivo de un ofrecimiento ofendió a la Sra. Betty Bautista Contreras Martínez con palabras ofensivas que malas le dirigió a su hijo. A pesar de que la señora se disculpó, le corresponde presentar una satisfacción pública en su favor, en vista de la retractación de lo expresado.

La Paz, 28 de septiembre de 1996

## CAJA NACIONAL DE SALUD ADMINISTRACION REGIONAL DE POTOSI CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA ABIERTO NACIONAL

La Caja Nacional de Salud, Administración Regional de Potosí, convoca a los profesionales Médicos a nivel nacional a un Concurso de Méritos y Examen de Competencia ABIERTO NACIONAL, en base al Reglamento de Concurso de Méritos y Examen de Competencia del Colegio Médico de Bolivia, para la provisión del siguiente cargo:

ITEM	CARGO	CENTRO	HORARIO	SALARIO
4956	MEDICO INTERNISTA	H. OBRERO N° 5	MEDIO TIEMPO	VIGENTE

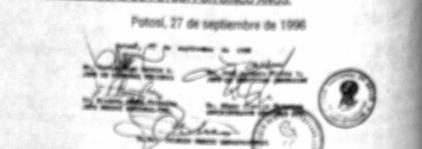
### REQUISITOS BASICOS

- 1- Título Académico original o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- 2- Título en Provisión Nacional original o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- 3- Matrícula profesional del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública (actual Secretaría Nacional de Salud) o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Departamental.
- 4- Certificado actualizado de Compatibilidad, otorgado por el Colegio Médico Departamental.
- 5- Certificado actualizado de inscripción al Colegio Médico Departamental.
- 6- Título de especialidad objeto del concurso, otorgado por el Colegio Médico de Bolivia.

### REQUISITOS ESPECIFICOS

- 1- Los interesados deben presentar carta dirigida al Sr. Administrador Regional de Potosí, y currículum debidamente ordenado, foliado y documentado.
- 2- Los documentos deberán ser presentados en la Secretaría de la Administración Regional, ubicado en avenida "El Maestro" s/n, hasta horas 17:30 del día 26 de OCTUBRE DE 1996.
- 3- El postulante ganador del concurso suscribirá un COMPROMISO DE RESIDENCIA Fija en la CIUDAD DE POTOSI POR CINCO AÑOS.

Potosí, 27 de septiembre de 1996



Protestando contra la Alcaldía

# Comerciantes minoristas tomarán las calles el jueves

En esta nueva semana, las casas del centro de La Paz no sólo son ocupadas por los miles de campesinos marchistas que exigen al gobierno "tierra y territorio"; sino también por movimientos gremiales de vendedores, que salen a ventilar sus problemas con la alcaldía paceña.

Para el jueves 3 de octubre, la Federación de Comerciantes Minoristas de La Paz amenazó con una marcha de 60.000 gremiales, en protesta por la pretensión de la Dirección de Servicios Municipales, de cobrarles impuestos mensuales en dólares.

Ayer los principales mercados de la ciudad cerraron sus puertas y las vendedores salieron a las calles, movilizándose contra la administración del alcalde Ronald Mac Lean, para exigirle sobre todo: solución a los problemas del pago de impuestos y patentes de funcionamiento.

## LA MARCHA

El secretario general de la Federación de Comerciantes Minoristas, Walter García, aclaró que la marcha de protesta gremial del jueves 3 exigirá la renuncia del director.



tor de Servicios Municipales, Javier Cuentas, quien exigió el cobro mensual de impuestos en dólares: SUS 35 por metro cuadrado utilizado por kioscos y anaquel.

Otras demandas de ese sector son el control para impedir la proliferación de kioscos y anaquel, inanovidad de los puestos de venta, fin de la doble tributación y continuidad de los impuestos actuales: Bs 0,50 de sentaje diario en los puestos callejeros y Bs 4 y 6 de alquiler mensual por kioscos y anaquel.

La marcha, a la mañana, dijo mostrando su preocupación por los transportistas, que invirtieron recursos en la adquisición de minibuses.

Es más, luego de reconocer la necesidad de un reordenamiento del tráfico vehicular, el alcalde precisó que éste se lo hará en concertación con los propios transportistas y mediante un proceso gradual, que signifique, por ejemplo, que el cambio de unidades sea apoyado por la subsecretaría de Política Social, Martha Carrasco.

La anterior institución estatal encargada de los servicios sociales, ONAMPA, fue objeto de muchas críticas en su trabajo, por lo que la nueva institución, SENASS (que nació por la participación popular y la descentralización) vio por conveniente concertar y consensuar las

políticas de servicio social con los centros operativos (prefecturas), agregó.

Complementó que las políticas sociales, para ser efectivas, no deben ser verticales ni sólo salir de las altas esferas, sino deben ser producto del diálogo con los centros operativos, instituciones sociales, cívicas, alcaldías y los propios grupos humanos objetivo del trabajo.

**FINAL DE REUNIONES**

Con ese propósito, la SENASS cumplió un proceso de reuniones con las prefecturas del interior, para el intercambio de posiciones y la coordinación de políticas sociales, que culminó ayer con un encuentro



## EXALCALDESA EN EL BANQUILLO

El Concejo también decidió realizar una sesión especial de comparecencia, donde las autoridades de la gestión municipal condepista 1994-95 y la empresa

constructora presten un informe detallado del proceso de construcción de la maderada via.

La sesión se realizará durante toda la jornada de mañana, miércoles. Según el programa confeccionado por los concejales, comparecerán la exalcaldesa Mónica Medina de Palenque; el exdirector de la Oficina de Planificación, Coordinación y Control, Javier Escobar; los exoficiales mayores técnicos Johnny Meneses y Carlos Catacora (éste continúa trabajando en la alcaldía); el exdirector de Estudios y Proyectos, Elmer Flores; el director de Supervisión, Juan Carlos Gonzales; el director de Cuenca, Joaquín Aguilar (ambos continúan trabajando) y el gerente técnico de SAMAPA, Erick Jaén.

En horas de la tarde comparecerán los representantes de la empresa Compañía Boliviana de Obras Civiles (COMBOCE) y, finalmente, el oficial mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, Jorge Treviño, presentará el parecer del actual ejecutivo municipal sobre el hundimiento y deterioro del "Nudo", cuya reparación demandaría cerca de SUS 100.000.

Por unanimidad del Concejo

# Comisión especial investigará hundimiento del "Nudo Villazón"

La ex alcaldesa Mónica Medina de Palenque, sus principales colaboradores en la gestión municipal condepista 1994 y 1995, y la constructora COMBOCE se sentarán mañana temprano en el banquillo de los acusados del Concejo Municipal.

Una comisión especial fue formada ayer por el Concejo Municipal, para investigar en profundidad cómo se construyó el "Nudo Villazón", obra que -en menos de un año de vida- sufrió el último jueves destrozos por la rotura de un tubo de agua potable de 200 mm ubicado bajo la vía.

El informe preliminar, presentado ayer por la comisión técnica del Concejo, advierte que hay evidencias de un mal trabajo en la construcción del "Nudo". En consecuencia, todos los concejales apoyaron la formación de la comisión que, presidida por el concejal Eduardo Valdivia, será integrada por miembros de los colegios de Arquitectos e Ingenieros de La Paz.

Las conclusiones a las que esta instancia especial llegue, en un trabajo eminentemente técnico, serán informadas al pleno del Concejo el viernes 4, para que, luego de un debate, se determinen las responsabilidades. El propósito de la Presidencia del Concejo es que los responsables de la deficiente construcción sufran las sanciones que, por ley, les corresponda.

Según la Secretaría Nacional del sector

## Concertación mejorará el servicio social

La SENASS dará prioridad dentro de su política nacional a la atención de los niños de la calle y menores abandonados en los hogares.

políticas de servicio social con los centros operativos (prefecturas), agregó.

Complementó que las políticas sociales, para ser efectivas, no deben ser verticales ni sólo salir de las altas esferas, sino deben ser producto del diálogo con los centros operativos, instituciones sociales, cívicas, alcaldías y los propios grupos humanos objetivo del trabajo.

**FINAL DE REUNIONES**

Con ese propósito, la SENASS cumplió un proceso de reuniones con las prefecturas del interior, para el intercambio de posiciones y la coordinación de políticas sociales, que culminó ayer con un encuentro

regional con la prefectura paceña.

Preocupada, esa autoridad dijo que la situación económico-social de muchos hogares en el país se agravó, por lo que se debe llamar a la reflexión para enfrentar ese problema, porque el aspecto social es base importante para el desarrollo nacional.

En ese marco, el SENASS prevé dar prioridad a las políticas de servicio social en favor de los niños de la calle y menores abandonados en los hogares, lo que no significa deshacerse a los otros grupos de necesitados. La concertación busca también un servicio integral, que es la prevención, tratamiento, rehabilitación y reinserción social.



República de Bolivia

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACIÓN

## CONVOCATORIA A LICITACION PÚBLICA INTERNACIONAL PARA LA CONCESIÓN MAESTRA DE AEROPUERTOS

REF.: MC/AASANA/02/96

### TERMINOS DE REFERENCIA

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización ("El Ministerio"), de acuerdo a lo establecido en la Ley N° 1178 de 20 de julio de 1990 ("Ley SAFCOT"); Ley N° 1600 de 28 de octubre de 1994 ("Ley SIRESE"), el Decreto Supremo N° 24315 de 14 de junio de 1996 y disposiciones legales reglamentarias respectivas; dentro del proceso de reestructuración y modernización de las entidades estatales de servicio público, invita a todas las personas nacionales e extranjeras a participar en la Licitación Pública Internacional para la Concesión Maestra de los Aeropuertos Internacionales de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

#### Acreditación de Cumplimiento de Requisitos Técnicos y Financieros

Los posibles proponentes que presenten credenciales para el proceso deberán acreditar a través de la documentación respectiva, que cumplen los requerimientos y condiciones descritas en los Términos de Referencia.

#### Lugar y fechas para obtener los Términos de Referencia

Los Adquirientes de los Términos de Referencia para la primera licitación Ref.: MC/AA/01/96 recibirán estos Términos de Referencia emitidos por el Ministerio a partir del 3 de octubre del presente año y deberán acreditar a sus agentes autorizados para ser considerados proponentes.

Aquellas otras personas que deseen obtener los Términos de Referencia deberán dirigir una solicitud escrita al Ministerio, con la descripción de su experiencia y antecedentes en el manejo de aeropuertos y deberán estar preparados a presentar documentación que acredite lo siguiente:

Ser operador de uno o más aeropuertos con tráfico conjunto de más de medio millón de pasajeros al año.  
Estados Financieros Auditados de los últimos dos ejercicios.

Las mencionadas solicitudes deberán dirigirse desde el 30 de septiembre y hasta el 25 de octubre del presente año al:

Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización  
Ref.: MC/AASANA/02/96  
Avenida Mariscal Santa Cruz  
Centro de Comunicaciones La Paz  
Piso 17  
La Paz - Bolivia

Las solicitudes recibidas con posterioridad a la fecha mencionada no serán atendidas.

#### Presentación de Sobre contenido propuestas

Los sobre que contengan las propuestas, serán recibidos el día 16 de enero de 1997, de horas 9:00 a.m. a 10:00 a.m. en las oficinas del Ministerio.

#### Apertura de sobre

La apertura de propuestas se efectuará el día 16 de enero de 1997 en acto público en lugar y hora a ser especificado por el Ministerio.

Para consultas e información adicional, contactarse con el Ministerio al teléfono (591) 2 35 67 38 o fax (591) 811-2823

La Paz, septiembre 1996  
MINISTERIO DE CAPITALIZACIÓN

En 8 meses se elaborarán proyectos

# \$us 20 millones espera Mac Lean del Banco Mundial

El mayor objetivo del alcalde es lograr un mínimo de \$us 50 millones, de diversos organismos internacionales, para encarar un plan global de desarrollo de la ciudad de La Paz en el decenio 1997-2006.

El alcalde Ronald Mac Lean espera que el Banco Mundial (BM) otorgue un crédito de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.

El anuncio lo hizo ayer, en el Palacio Consistorial, a su retorno de Estados Unidos de Norteamérica. Mac Lean asistió en la capital de ese país, a una reunión con representantes del organismo internacional, donde consiguió de ellos una inicial predisposición de apoyar la demanda paceña.

La alcaldía también presentó al Ministerio de Hacienda la solicitud

formal, para que el gobierno nacional gestione el crédito ante el BM y se consiga un monto de \$us 20 millones a La Paz, para que sean la base de financiamiento de un plan general de desarrollo de la ciudad; ya consiguió entre \$us 500.000 a un millón, como fondo sin retorno, para elaborar proyectos que le permitan optar al crédito.</

# PRESENCIA MUNDO

6

La Paz, Bolivia  
miércoles 1 de octubre de 1996

## Yaser Arafat espera resultados concretos

**LUXEMBURGO (EFE)**.- La Unión Europea (UE) y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, expresaron ayer su esperanza de que la cumbre de Washington dé resultados concretos y reactive el proceso de paz en Oriente Medio.

Arafat, se entrevistó ayer en la noche del lunes en Luxemburgo con la "trotka" presidencial de la UE, integrada por los ministros de asuntos exteriores de Irlanda -que preside la UE este semestre-, Italia y Holanda, antes de volar hacia Washington para asistir a la cumbre convocada por el presidente de EEUU, Bill Clinton, para resolver la última crisis palestino-israelí.

"No voy a Washington a hacerme una simple foto con Netanyahu, porque ya me ha hecho una la primera vez que nos vimos", señaló Arafat a la

prensa tras el encuentro, y precisó que acudía al encuentro en la capital norteamericana sin condiciones de antemano, aunque "con la exigencia de que se cumplan los acuerdos de paz".

Puntualizó que "no pongo condiciones previas porque el proceso de paz es un objetivo demasiado preciado".

Sin embargo, subrayó que se aplica lo que está acordado y citó como ejemplos el cierre del bimillenario túnel de los hasmoneos en la parte antigua de Jerusalén, la retirada total de las tropas israelíes de Hebrón y la reapertura de la franja de Gaza.

Por su parte, el presidente en ejercicio de la UE, el ministro de Exteriores irlandés, Dick Spring, resaltó la necesidad de que en Washington "se pueda recuperar el curso del proceso de paz".

## El Santo Padre será operado de apéndice

**CIUDAD DEL VATICANO.** (REUTERS).- El Papa Juan Pablo II ingresará la semana próxima al hospital Gemelli de Roma para someterse a una operación de extracción de apéndice, se anunció ayer.

El Vaticano dijo en un comunicado que las audiencias papales serán suspendidas a partir del 7 de octubre debido a la "hospitalización del Santo Padre".

El texto no especificó el día exacto del ingreso al hospital del Papa, de 76 años, ni cuando tendrá lugar la operación.

El portavoz del Vaticano, Joaquín Navarro Valls, dijo que el propio Papa probablemente anuncie los detalles en su mensaje del domingo al mediodía, hora en que encabezará una ceremonia de beatificación en la Plaza San Pedro.

Fuentes del Vaticano dijeron que el Papa iría al hospital el domingo en la tarde.

"El prefecto pontificio, su exequente monseñor Dino Monduzzi, anuncia que las audiencias papales serán temporalmente suspendidas desde el 7 de octubre como resultado de la hospitalización del santo padre", destacó el breve comunicado.

El diario romano *Il Messaggero* informó este lunes que el Papa será operado el 7 de octubre en la mañana y que permanecerá en el hospital hasta el 10 de octubre para continuar su recuperación en el Vaticano.

La sede pontificia anunció el 14 de septiembre que el Papa será sometido pronto a una apendicectomía.

El documento de la Iglesia católica, que se refiere a la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en el clúster de La Paz, indica que el servicio de ferrocarriles se reanudará a las 10:00 a.m. del día 17 de octubre de 1996.

La apertura de pujos se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), en la ciudad de La Paz, a horas 10:00 a.m. del día 17 de octubre de 1996, la clasificación se realizará en el establecimiento en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, octubre 1, 1996

Clinton, Arafat, Netanyahu y Hussein

## Buscarán la paz de Levante hoy y mañana en Washington

**- La inflexibilidad mostrada por Netanyahu y Arafat respecto al estallido desencadenado, la apertura al turismo del "Túnel de los hasmoneos" hace que las perspectivas de éxito, la reunión sean muy escasas.**

**WASHINGTON. (EFE)**.- La capital de EEUU marcará hoy y mañana un punto de inflexión en la mayor crisis del proceso de paz entre palestinos e israelíes, con una cumbre a la que los máximos protagonistas asisten de mala gana y uno de los mediadores esenciales, Egipcio, ni siquiera acudirá.

El empeño del presidente estadounidense, Bill Clinton, por mantener el proceso de paz empezado en Madrid en 1991 logró atraer a Washington al primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, y al líder palestino Yaser Arafat, a fin de resolver un conflicto que la semana pasada causó al menos setenta muertos en Cisjordania, Gaza y Jerusalén, de ellos unos 56 palestinos.

Sobre las esperanzas que mantienen ante la cumbre los principales protagonistas de la crisis, por parte palestina se confía en que Netanyahu se comprometa a cumplir los acuerdos firmados por el anterior gobierno israelí y la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Arafat.

"Esperamos que lleguen y que la cumbre se desarrolle según la convocatoria", se limitó a comentar el propio portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, sobre las expectativas de la reunión.

Esa sensación de pesimismo quedó aún más patente tras confirmarse la ausencia del presidente egipcio, Hosni Mubarak, uno de los principales mediadores en Oriente Medio.

Asfour mencionó tres medidas inmediatas que debe adoptar Israel para poner fin a la frustración de los palestinos.

dio y cuya presencia había pedido personalmente Arafat.

Arafat había puesto como condición para ir a Washington la presencia de Mubarak, pero finalmente aceptó viajar a Washington tras entrevistarse ayer con el presidente egipcio y asistir a una reunión en Luxemburgo con los ministros de Exteriores de la Unión Europea (UE).

Al respecto, esa reunión -celebrada a convocatoria de la presidencia irlandesa de la UE- se ha interpretado como un intento de los "Quince" por hacerse oír en el conflicto de Oriente Medio, tras no haber sido invitados a Washington.

Sobre las esperanzas que mantienen ante la cumbre los principales protagonistas de la crisis, por parte palestina se confía en que Netanyahu se comprometa a cumplir los acuerdos firmados por el anterior gobierno israelí y la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Arafat.

"Esperamos que lleguen y que la cumbre se desarrolle según la convocatoria", se limitó a comentar el propio portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, sobre las expectativas de la reunión.

Esa sensación de pesimismo quedó aún más patente tras confirmarse la ausencia del presidente egipcio, Hosni Mubarak, uno de los principales mediadores en Oriente Medio.

Entre esas medidas figura el túnel arqueológico abierto al turismo por las autoridades israelíes en Jerusalén el pasado día 24, que desencadenó la ira de los palestinos por considerar que pone en peligro los cimientos de las sagradas mezquitas de Omar y Al Aksa y "no tiene en cuenta los sentimientos religiosos de los musulmanes".

Además, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

Además, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última ciudad de Cisjordania en la que deberían haber entrado en vigor la autonomía palestina el pasado marzo.

El repliegue también debe hacerse efectivo, según esas

medidas, de la llamada "B" de Cisjordania.

Entre tanto, Netanyahu ayer que propondrá en Washington que Israel y los palestinos celebren una maratón de negociaciones desde la mañana, tras la cual se avanza en la aplicación de los acuerdos ya firmados.

El jefe de Gobierno de Israel declaró también que "las razones de seguridad, naturalmente ahora los problemas más grandes" en lo que respecta al repliegue israelí en Hebrón, por lo que presentó en Washington un plan de retirada "adaptado a la nueva situación" creada por el cese de la violencia.

Entre tanto, Israel debe retirarse inmediatamente de Hebrón, la séptima y última



**LLEGADA.** - 40.000 pares de zapatos, representando a las 40.000 personas que anualmente mueren en EEUU víctimas de las armas de fuego, fueron puestos en hilera cerca del Capitolio, en Washington, como parte de una "Marcha del Silencio" contra la violencia. Algunos de los zapatos pertenecieron a personas asesinadas. (Foto: REUTER)

cabecados por el  
Comandante Gonzalo

entregaron 95 guerrilleros  
al EPL y las FARC colombianas

**MEDELLIN, COLOMBIA.** - El famoso guerrillero colombiano "comandante Gonzalo" y 94 rebeldes del Ejército de Liberación (EPL) y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) se entregaron hoy, informaron las autoridades. Mientras se produjo en dos localidades del departamento de Antioquia, en el Carmen de Viboral y en San Pedro de Urabá, ante serias protestas gubernamentales.

Los tres liberados, Guillermo López y sus hijos Germán y Diana María, habían sido secuestrados por un comando de "autodefensas" el pasado mes de agosto en un barrio de Medellín.

Las autoridades confían en que en breve otros dos grupos de rebeldes de la misma agrupación, con un total de 80 hombres, abandonen también las armas.

Los guerrilleros arrepentidos fueron trasladados a una zona rural del departamento de Córdoba donde se creará un "campamento de distensión", y ayer mismo iniciaron un proceso de reintegración a la vida civil, según las autoridades colombianas. Esta es la mayor entrega voluntaria de guerrilleros colombianos después de que el pasado 17 de julio se sometieran a las autoridades otros 50 rebeldes del frente "Pedro León Arboleda", también del EPL.

Un primer grupo, en el que se encuentra David Méz Peña, alias "comandante Gonzalo", decidió abandonar las armas ante miembros de la Cruz Roja Internacional, funcionarios del ministerio interior y de la Gobernación antioqueña en las montañas de Carmén de Viboral. El dirigente rebelde se entregó a 70 de sus hombres, pertenecientes al frente "Elkin González Vásquez", según las fuentes de la Gobernación de Antioquia Medellín.

En San Pedro de Urabá otros guerrilleros de las FARC, dirigidos por un rebelde solo identificado como "Jaíro", se entregaron

a otra comisión. Tras estas entregas, los grupos de "autodefensas campesinas de Urabá y Córdoba" decidieron dejar en libertad al padre y a dos hermanos del jefe insurgente del EPL Bernardo López Bustos.

Los tres liberados, Guillermo López y sus hijos Germán y Diana María, habían sido secuestrados por un comando de "autodefensas" el pasado mes de agosto en un barrio de Medellín.

Las autoridades confían en que en breve otros dos grupos de rebeldes de la misma agrupación, con un total de 80 hombres, abandonen también las armas.

Los guerrilleros arrepentidos fueron trasladados a una zona rural del departamento de Córdoba donde se creará un "campamento de distensión", y ayer mismo iniciaron un proceso de reintegración a la vida civil, según las autoridades colombianas. Esta es la mayor entrega voluntaria de guerrilleros colombianos después de que el pasado 17 de julio se sometieran a las autoridades otros 50 rebeldes del frente "Pedro León Arboleda", también del EPL.

queda mucho por hacer  
por los niños: Butros Gali

**NACIONES UNIDAS.** - El primer quinquenio del Plan de la Cumbre de los Niños 1990 ha supuesto la mejoría de situación de la infancia en estos países, pero queda mucho por hacer en otros, destaca el secretario general de la ONU, Butros Gali.

El secretario general señaló que unos 1.300 millones de personas viven en condiciones de absoluta pobreza, en las que nacen unos 50 niños cada minuto. Gali concluyó con un llamamiento a todos y cada uno de los países para que persistan en sus esfuerzos y así ayudar a los niños, a todos los niños, porque de ellos depende el futuro de la humanidad.

El secretario de Salud de México, Juan Ramón de la Fuente, quien a mediados de la década tuvo una participación destacada en la revisión de los compromisos de la Cumbre de la Infancia, dijo: "Nos preocupa la cifra creciente de niños y niñas víctimas de la explotación, de la violencia física y emocional, del abandono y de la injusticia, sobre todo en la población indígena".

semana caliente" en Chile

**Frei afronta huelgas  
en diversos sectores**

**SANTIAGO DE CHILE.** - El gobierno del presidente chileno Eduardo Frei, que el pasado viernes cambió a cinco ministros de su gabinete, afronta ayer una semana caliente en el ámbito sindical, con los anuncios de paralizaciones de los maestros, los trabajadores de la salud y los trabajadores de la educación.

Unos 200.000 trabajadores de los tres sectores se han movilizado desde hace varias semanas demanda de mejoras salariales y laborales, en medio de intensas negociaciones con las autoridades del gobierno.

Los gremios en conflicto, liderados por comunistas o de otras tendencias de izquierda y los profesores "no pueden seguir esperando" promesas que jamás se han cumplido, a pesar de que en los últimos cinco años los salarios docentes han experimentado aumentos reales superiores al diez por ciento anual. Según funcionarios gubernamentales, ambos factores están estrechamente relacionados.

El conflicto más delicado es el que involucra a 130.000 maestros que, dirigidos por el comunista Jorge Pávez como presidente del Colegio de Profesores, han dado al gobierno plazo hasta ayer para una respuesta a su demanda de duplicar, en un plazo de tres años, el salario mínimo docente para dejarlo en 294.500 pesos (720 dólares).

Si no se conoce la respuesta, los maestros iniciarán una huelga nacional indefinida desde hoy, según reiteró Pávez, que ha subrayado que los profesores "no pueden seguir esperando" promesas que jamás se han cumplido, a pesar de que en los últimos cinco años los salarios docentes han experimentado aumentos reales superiores al diez por cien-

Duro ataque contra Juan Carlos Wasmoy

## Crisis entre Presidente y Vicepresidente paraguayos

**ASUNCIÓN, (REUTER).** - El vicepresidente paraguayo, Roberto Seifert, admitió ayer estar distanciado del presidente, Juan Wasmoy, y tener serias diferencias políticas con él.

"Digamos que estoy sentado en la cama con el enemigo", dijo Seifert a periodistas al referirse a su relación con el primer mandatario, a quien acusó de ser representante de acaudalados "grupos de poder fáctico".

Previamente, descalificó al candidato impulsado por Wasmoy para la presidencia paraguaya en 1998, el ministro de educación, Nicanor Duarte Frutos.

"Nicanor constituye la representación de lo que consideramos un verdadero peligro para nuestra democracia... Está representando al sector de los grupos económicos que quieren adueñarse del Estado", explicó.

Duarte Frutos tiene el apoyo público de varios grupos empresariales que en 1993 soportaron la candidatura del ahora presidente Wasmoy.

Estas facciones, según políticos locales, están encabezadas por las principales empresas que participaron en la construcción de la represa hidroeléctrica de Itaipú en la frontera con Brasil, entre 1973 y 1985.

Wasmoy, de hecho, fue presidente del consorcio que efectuó las construcciones por parte paraguaya.

Los políticos profesionales, entre ellos Seifert, están convencidos de que con las concesiones, denunciadas como fraudulentas, se acumularon fortunas que actualmente son empleadas para manipular elecciones.

"Hoy día no es el militarismo el peligro para la democracia porque ya está superado... El verdadero peligro está en estos grupos económicos que quieren instrumentar la política a su servicio", aseguró Seifert.

Con este argumento, el vicepresidente explicó sus recientes negociaciones políticas con el presidente del gubernamental Partido Colorado, disidente del oficialismo de Was-

mosy, y con el retirado general Lino Oviedo, con miras a las elecciones presidenciales de 1998.

En abril, Seifert acusó a Oviedo de haber ordenado matar durante una crisis militar que enfrentó al militar con Wasmoy y que terminó con el paso a retiro del general.

De acuerdo con Seifert, Aragón y Oviedo "querían reivindicar a la clase política y no a los poderes fácticos que se apoderan de los aparatos políticos", por lo cual su afinidad con ambos sería mayor que con Wasmoy y Duarte Frutos.

"Los instrumentos y canales genuinos de la democracia son los partidos políticos... Cualquier grupo de presión que quiera usurpar esa función está contradiciendo los principios doctrinarios del sistema democrático", argumentó.

Finalmente el vicepresidente concluyó que sus relaciones con Wasmoy "son cordiales por encima de las diferencias políticas".

## Colombianos rechazan la extradición

**BOGOTÁ, (REUTER).** - La mayoría de colombianos entrevistados ayer por una cadena de radioemisoras rechazó el restablecimiento de la extradición, luego que el gobierno admitió discutir en el Congreso la posibilidad de revivir ese mecanismo.

La encuesta realizada por la cadena de radio RCN en 28 ciudades mostró que menos del 30 por ciento de los colombianos aprobaron la extradición de sus compatriotas. De las 6.351 personas entrevistadas este lunes, 3.969, o 62,5 por ciento, dijeron que se oponían a la extradición, según informó RNC.

Solo 1.836 personas, o 28,9 por ciento, apoyaron la medida.

La radioemisora no informó sobre el margen de error de la encuesta. Pero 546 personas, 8,6 por ciento del total, se negaron a responder o dijeron que no tenían una opinión al respecto.

El gobierno del presidente Ernesto Samper anunció hace una semana ante la Asamblea de las Naciones Unidas que su gobierno estaba dispuesto a discutir en el Congreso el restablecimiento de la extradición en Colombia.

## EXTRACTO OFICIAL

### LOTERÍA NACIONAL de B. y S. 5.5

#### SEGUNDO PREMIO

**32232**

CON Bs. 45.000.-

AGENTE: LUNA VIDA DE BUEYVERDE - LA PAZ

#### PRIMER PREMIO

**15865**

CON Bs. 200.000.-

AGENTE: MONTESOLAR MUELLE SANTA FEZ

#### TERCER PREMIO

**22403**

CON Bs. 24.000.-

AGENTE: LLEZA SOCIALES - OXAMARABA

SERIE A - 1669

PREMIOS POR EXTRACCION

30/SEPT/1996

| Nº PREMIO |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 10343     | 12984     | 15865     | 17638     | 19105     | 22403     | 24805     | 27726     | 30448     | 32920     |
| 300       | 300       | 300       | 510       | 24000     | 300       | 300       | 300       | 300       | 300       |
| 10394     | 13647     | 15866     | 17911     | 19718     | 22404     | 25865     | 27807     | 31413     | 32960     |
| 510       | 510       | 1800      | 300       | 510       | 240       | 1800      | 510       | 300       | 300       |
| 11114     | 13790     | 16539     | 18289     | 19745     | 23348     | 25931     | 28400     | 32041     | 34413     |
| 300       | 510       | 510       | 300       | 300       | 510       | 510       | 510       | 510       | 510       |
| 11198     | 14751     | 16779     | 18743     | 20590     | 23366     | 26087     | 28665     | 32232     | 34701     |
| 510       | 300       | 510       | 300       | 300       | 300       | 300       | 450       | 300       | 300       |
| 11621     | 15079     | 16828     | 18855     | 20971     | 23378     | 26135     | 29024     | 32232     | 35624     |
| 510       | 300       | 300       | 510       | 300       | 300       | 510       | 45000     | 300       | 300       |
| 11641     | 15582     | 16928     | 18876     | 21579     | 23535     | 26667     | 29195     | 32233     | 35865     |
| 300       | 510       | 300       | 510       | 510       | 510       | 300       | 450       | 1800      | 300       |
| 12633     | 15822     | 17101     | 18899     | 22076     | 24270     | 27444     | 29216     | 32334     | 36026     |
| 510       | 300       | 300       | 510       | 510       | 300       | 300       | 300       | 300       | 300       |
| 12823     | 15864     | 17377     | 18900     | 22402     | 24271     | 27715     | 29713     | 32477     | 36880     |
| 300       | 1800      | 300       | 510       | 240       | 300       | 510       | 300       | 300       | 510       |
|           |           |           | 17430     |           | 24714     |           |           | 32649     |           |
|           |           |           | 300       |           | 510       |           |           | 300       |           |

LOS PREMIOS A LAS 2, 3 Y 4 ULTIMAS CIFRAS IGUALES NO RECIBEN PAGO POR TERMINACION LAS 3 ULTIMAS CIFRAS IGUALES AL PREMIO MAYOR TIENEN Bs. 420.- EL ENTERO Bs. 140.- LA FRACCION

10865	12865	14865	16865	18865	20865	22865	24865	26865	28865	30865	32865	34865	36865	38865
11865	13865	15865	17865	19865	21865	23865	25865	27865	29865	31865	33865	35865	37865	39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865

11865 13865 15865 17865 19865 21865 23865 25865 27865 29865 31865 33865 35865 37865 39865

10865 12865 14865 16865 18865 20865 22865 24865 26865 28865 30865 32865 34865 36865 38865



## Miles de deudores protestan contra la banca en México



Deudores del movimiento El Barzón protestaron ayer en las calles de México, incluso sobre elefantes, para protestar contra las soluciones de la banca y el gobierno para la cartera vencida. (Foto: REUTER)

MEXICO, (ANSA).- Miles de deudores afiliados al movimiento independiente El Barzón se manifestaron ayer en las principales ciudades del país para expresar su desacuerdo con las soluciones de la banca y el gobierno para la cartera vencida.

Los deudores marcharon y realizaron actos en la capital mexicana, en la nortena ciudad de Monterrey, en la céntrica y colonial Zacatecas y en la occidental Guadalajara, primera ciudad en importancia luego del Distrito Federal.

Los manifestantes quemaron maquetas, llevaron caballos y hasta dos elefantes africanos. "Si no hay solución, habrá revolución" gritaban los morosos frente al Tribunal Superior de Justicia en el centro de la capital mexicana, donde se generó un gran caos vial.

Juan José Quirino, líder nacional de El Barzón -movimiento que según sus propios recuentos agrupa a cuatro millones de deudores- demandó una prórroga total para los morosos, pues ayer, lunes, conchó la vigencia de un plan de

rescate establecido por la banca y el gobierno a favor de los deudores.

Quirino se pronunció por la integración de una comisión para que, junto con las autoridades y la banca, se diseñe una estrategia que solvente efectivamente la problemática de la cartera vencida, calculada en 15.000 millones de dólares.

Frutos podridos fueron lanzados contra la sede de la Asociación Mexicana de Bancos, (otro grupo de deudores) inició por su parte una huelga de hambre frente al Palacio Nacional, frente a la plaza más importante del país, el Zócalo capitalino.

Gerardo Fernández, uno de los dirigentes de la Asamblea Ciudadana de Deudores de la Banca, (otro grupo de deudores) inició por su parte una huelga de hambre frente al Palacio Nacional, frente a la plaza más importante del país, el Zócalo capitalino.

Diversas instituciones crediticias anunciaron que en los próximos días aplicarán tragedias judiciales para incentivar a sus clientes morosos y negociar el pago de sus deudas, dividiéndose en la tarde del lunes la radio local.

El canciller cubano en la ONU fustiga a EE.UU.

## "Es un King Kong enfurecido escapando y destruyendo todo"

- La ley Helms-Burton fue concebida para lograr que "nuestro pueblo se rinda mediante el hambre y la pobreza", dijo.

**NACIONES UNIDAS, (REUTER).**- El ministro cubano de Relaciones Exteriores comparó ayer la política exterior estadounidense con King Kong enfurecido escapando de su jaula, especialmente durante una campaña electoral presidencial.

Roberto Robaina González dijo ante la Asamblea General de la ONU que el número de medidas tomadas por Estados Unidos en los últimos meses parece haber paralizado a los gobiernos extranjeros. El canciller se refirió a la nueva legislación contra Cuba (ley Helms-NDR) y a los misiles disparados contra Cuba.

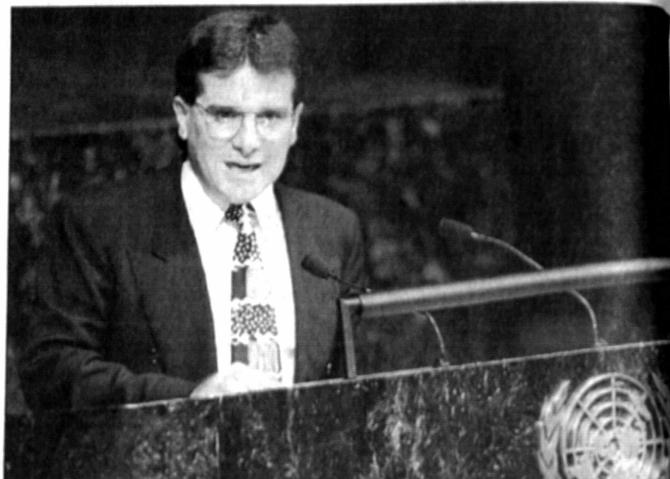
El funcionario cubano consideró "increíble" que los ministerios de Relaciones Exteriores pusieran sus decisiones hasta después de las elecciones presidenciales de Estados Unidos que se realizarán 5 de noviembre.

Una de las decisiones aplazadas fue la puesta en marcha de una política coherente sobre Irak en el Consejo de Seguridad de la ONU. "Afortunadamente estas superrelecciones se realizan solamente cada cuatro años porque si se celebraran anualmente sería una locura vivir en este planeta", dijo Robaina.

El canciller expresó que nadie podía desestimar la gran influencia de Estados Unidos. Pero señaló que sería un error ser indiferente a las corrientes de pensamiento dentro de un país que concibe la posibilidad de gobernar el resto del mundo.

### KING KONG

"Estamos enfrentando a King Kong después de escapar de su jaula, destruyendo y rompiendo



El canciller cubano, Roberto Robaina, fustigó duramente ayer a Estados Unidos en su intervención ante la 51 Asamblea General de la ONU. (Foto: REUTER)

sin orientación ni control", dijo el ministro cubano.

Robaina dirigió gran parte de sus críticas hacia la legislación comercial estadounidense contra Cuba.

Washington profundizó el embargo comercial iniciado hace 35 años contra Cuba con la ley Helms-Burton, que busca aislar a la isla al frenar la inversión extranjera. Otras naciones también han expresado su rechazo a las sanciones comerciales impuestas a Libia e Irán por sus presuntos vínculos con el terrorismo.

### HAMBRE Y POBREZA

Robaina dijo que la ley Helms-Burton fue concebida como otro intento para lograr que "nuestro pueblo se rinda mediante el hambre y la pobreza".

"Lo que realmente se está librando contra mi país es una guerra económica prolongada y sucia para controlar totalmente nuestra soberanía y nuestro mercado", expresó.

Peró aseguró que el gobierno del presidente cubano Fidel Castro no sacrificará la independencia, soberanía y autodeterminación que alcanzó por ese precio.

Robaina también dijo que Estados Unidos, al imponer sanciones comerciales a países en su guerra contra el terrorismo, olvidó que fue el principal promotor de las guerras sucias contra Nicaragua, El Salvador, Angola y Sudáfrica al apoyar a los "regímenes más sangrientos que han existido en el mundo".

### NARCOTRÁFICO

El canciller cubano consideró que el narcotráfico también analizado fuera de perspectiva ha sido transformado en un instrumento de presión contra países en vías de desarrollo, muchos de los cuales no tienen recursos para combatir ese problema.

La "certificación" arbitraria de países en tránsito cuando Estados Unidos es el principal suministro de drogas ilegales, dice Robaina. "¿Qué... nosotras... un a nimis... decertificamos" al mayor productor de drogas, "pre-robina", quien agregó "bien hecho de vidrio no pierde piedras al del vecino".

# AHORRO SEMANAL

EN KETAL

del martes 1 al lunes 7

Azúcar  
(2 Kg.)



5.90

1.30

Jabón  
de Tocador  
LUX (90g)



Ahora usted puede  
hacer sus compras  
con toda la  
comodidad del  
supermercado y los  
mejores precios de la  
ciudad.

Aproveche las  
sensacionales ofertas  
y ahorre cada semana  
en KETAL.



Plátano  
de Cocina  
(Docena)

Aceite  
FINO  
(900 cc)



6.50



3.60

KETAL

Economía los 366 días del año de 9:00 a 21:00.  
San Miguel, Calle 21 esq. Montenegro

# EL RESFRIO COMUN (I)



Las farmacias cuentan con un arsenal muy nutritivo de fármacos en contra del resfriado común, sin embargo, la naturaleza viral de este mal, deja "fuera de juego" a la mayoría de ellos.



La transmisión mano a mano de secreciones nasales contaminadas con sus virus diseminan la mayoría de los resfrios.

## DEFINICION

El resfriado común es una inflamación de la vía respiratoria superior, provocada por una **infección viral**.

Existen más de 200 virus que pueden producir un resfriado. El más frecuente es el **rinovirus**, un agresor que está presente en casi el 50% de los adultos resfriados.

## CONTAGIO

Las investigaciones modernas desechan viejas teorías sobre el contagio del resfriado común. Lo que ahora se sabe es:

— El resfriado se propaga por el **contacto de las manos** a través de los **objetos** que son manipulados por muchas personas, como teléfonos, perillas de puertas, etc. Es decir, los enfermos se tocan la nariz, luego sus manos contaminadas van repartiendo la infección.

— Una persona infectada, puede enfermarse dependiendo eso sí, como la edad, antecedentes genéticos, hábito de fumar, intensidad y duración del contagio, presencia de anticuerpos en el contagiado o ausencia de los mismos. Incluso el resfriado se relaciona con el "popular" stress sicológico, que de alguna manera afecta el **mecanismo defensivo** del contagiado.

## REMEDIOS

El resfriado común es la "vergüenza" para muchos médicos, porque al ser tan frecuente y universal no tiene una real cura. Por otra parte, se sabe que menos de la mitad de los enfermos de resfriado acuden al médico y el resto se **automedicina**. Existen algunos remedios que alivian temporalmente el resfriado:

**Antihistamínicos.** Disminuyen las secreciones nasales, bloquando la sustancia química causante de la congestión nasal, la histamina. Esta sustancia desencadena los estornudos y los romadizos. Efecto perjudicial de estos remedios: puede producir somnolencia.

**Descongestionantes.** Provocan la contracción de los vasos sanguíneos de la nariz, lo que alivia la congestión. Generalmente se comercializan combinados con analgésicos.

**Antitusígenos y expectorantes.** La tos del resfriado es causada por la irritación de la vía respiratoria, por el aumento de la mucosidad y el goteo de secreciones por la parte posterior de la nariz. Los remedios pueden ser indicados para combatir la tos y la expectoración, **siempre y cuando el resfriado no sea muy severo**, que no perjudique el sueño, el trabajo, por sus efectos secundarios. El mejor remedio es eliminar las flemas con "mucho aire" húmedo y tibio producido por vaporizaciones mecánicas o caseras.



Mediante un aparato para el electrodiagnóstico, se puede determinar los efectos de los medicamentos sobre los troncos nerviosos periféricos y su comportamiento frente a determinadas drogas usadas en el tratamiento del resfriado. Estas investigaciones demuestran siempre, que el resfriado, es una enfermedad que "quita el sueño" a los médicos.

Las medicinas antitusígenas reducen la frecuencia con que se tose, pero existe el peligro que contengan narcóticos que actúen en el centro de la tos ubicado en el cerebro, produciendo efectos no deseados o peligrosos.

**Analgésicos.** El paracetamol, ibuprofeno o aspirina, ayudan a aliviar los **dolores musculares** que pueden acompañar al resfriado.

**"Cócteles de fármacos".** Contienen antihistamínicos, antitusígenos, analgésicos descongestionantes. Pueden mejorar en forma temporal la tos, congestión nasal, dolores y malestares en general.

Sin embargo, estos "cócteles", no tienen suficiente cantidad de remedios específicos para aliviar al resfriado, es decir alguna de sus manifestaciones agudas. Existe otra cara oculta del cóctel que puede producir daños: Por ejemplo, en caso de fiebre, superior a 38°C, se debe consultar al médico. Los productos que contienen paracetamol o aspirina pueden **enmascarar esta temperatura alta**, la que a veces estaría indicando la presencia de un cuadro dis-

tinto, causado por una infección bacteriana que requiere tratamiento.

Recordemos que un tratamiento bacteriano se puede hacer con antibióticos y no en caso de enfermedad viral. La bacteria es un ser vivo, unicelular, el virus no es propiamente un ser vivo sino una macromolécula gigante que "vive" a expensas de células.

**Antibióticos.** No son indispensables, por la razón anterior. Pero si junto al resfriado aparece una amigdalitis, sinusitis, otitis, se justifica el uso de antibióticos.

Debe quedar muy claro que un resfriado **no se puede prevenir** utilizando antibióticos, porque no son efectivos en contra de los virus.



Para evitar el contagio del resfriado es más importante cuidar la higiene de las manos que el cuidado de la nariz.

**PROXIMO NUMERO**  
**LO FALSO Y LO CIERTO SOBRE**  
**EL RESFRIO. LAS MODERNAS**  
**INVESTIGACIONES**

# puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, martes 1 de octubre de 1996

PRESENCIA

## Elogios para el Coro Santa Cecilia en Montevideo

MONTEVIDEO, 29 SEP (EFE).- La prensa uruguaya afirmó en sus ediciones del día domingo que el coro boliviano "Santa Cecilia", de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, "deleitó al público y dio a conocer una expresión de la cultura boliviana", durante su reciente presentación en Montevideo.

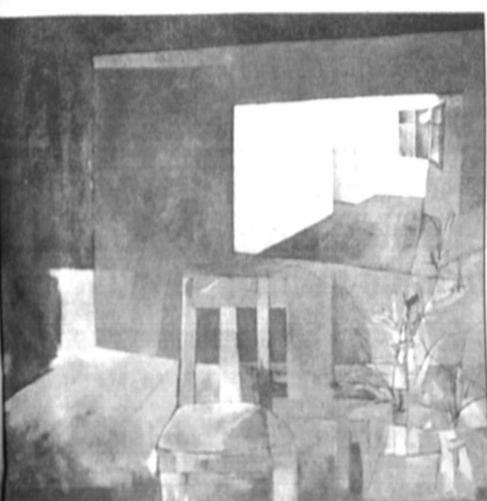
El grupo, integrado por 31 personas, realizó la pasada semana dos presentaciones en la capital uruguaya, en el teatro Notariado y en la Basílica Metropolitana, (Catedral de la capital uruguaya).

En la primera presentó un espectáculo de canto y danza de la cantata escénica "Elay" también conocida

como "Leyenda de América" que "deleitó a los asistentes", afirmó el diario "El País" de Montevideo.

En su segunda presentación el coro "Santa Cecilia" interpretó un concierto de música barroca y renacentista americana junto al coro uruguayo "Profundis" y la orquesta juvenil del Ministerio de Educación y Cultura.

El coro de Santa Cruz de la Sierra, dirigido por el maestro Julio Barragán, "dejó entre los montevideanos la magia de su música y la posibilidad de conocer la expresión de la cultura boliviana", agregó el matutino en su crítica del espectáculo.



CECILIA WILDE EN TAIWAN.- La artista boliviana Cecilia Wilde inauguró, el pasado 21 de septiembre, una exposición de su obra en la galería del Instituto de Arte de Taipei, Taiwán. La muestra está integrada por quince obras de gran formato -la que reproducemos arriba es una de ellas y titulada "Composición"- y permanecerá abierta hasta el 3 de octubre. Cecilia Wilde, nacida en La Paz, el año pasado fue invitada al Principado de Liechtenstein para trabajar y exhibir su obra.

## Ciclo de actividades

# "De la inspiración al protagonismo": las mujeres en el arte y la cultura

Desde el nueve de octubre, en homenaje al Día Internacional de la Mujer, varias instituciones han preparado un ciclo de actividades cuyo objetivo es hacer "visible el aporte de las mujeres al arte y la cultura". Artes plásticas, música, teatro, literatura y foros de discusión están en el programa de estas jornadas.



LUZMILA CARPIO.- La cantante boliviana ofrecerá un concierto en el marco "De la inspiración al protagonismo".

El 9 de octubre se iniciará en la Casa de la Cultura una semana de homenaje al Día Internacional de la Mujer, bajo el título "De la inspiración al protagonismo". Se trata -según representantes de las instituciones organizadoras, Subsecretaría de Asuntos de Género, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos, Ministerio de Desarrollo Humano y Oficialía Mayor de Cultura- de un ciclo de actividades que pretende hacer visible el aporte

de las mujeres al arte y la cultura, más allá del esfuerzo individual.

Para ello se ha convocado a mujeres que han aportado en estos campos. Ellas a través de ponencias y testimonios abrirán un espacio para el debate y la reflexión en el que se verá la transición de la mujer como inspiración a la mujer como protagonista.

De acuerdo a Carmen Ruiz, directora del área de comunicación de la Subsecretaría de

Asuntos de Género, dos criterios primaron en la elección de las invitadas a esta semana cultural. El primero es generacional: el ciclo propiciaría el encuentro de mujeres con una larga trayectoria en diferentes campos y jóvenes valores. El segundo es nacional, pues se ha convocado a artistas e intelectuales de diferentes ciudades a participar de "De la inspiración al protagonismo".

### EXPOSICIONES Y DEBATES

El 9 comenzará "De la inspiración al protagonismo" con la exposición bibliográfica "Papel, tinta, sueños y propuestas".

El Salón Antonio González Bravo de la Casa de la Cultura acogerá textos producidos por el Centro de Información y Desarrollo de la Mujer, Tahipamu, Fempress de Chile, la fundación Flora Tristán del Perú, Lola Press del Uruguay, entre otras organizaciones. La muestra permanecerá abierta hasta el 18 de octubre.

El mismo miércoles 9, en el Salón Arturo Borda, se expondrán creaciones de María Esther Balliván, María Núñez del Prado, María Luisa Pacheco y de las artistas contemporáneas Danielle Caillet, Martha Cajías, Angeles Fabri, Patricia Marca, entre otras. La muestra se titula "Lienzo, arcilla y sentimiento".

Conocido a Gil Imaná Gárron desde niño, Ful amiga de su madre, a la que él dedicó lo más profundo de su cariño y por la que vive hermosa devoción. Esta es la fuente de mi comunicación con el artista Gil Imaná. / Gil Imaná Gárron, la persona civil, y Gil Imaná, el artista pintor, ejercen en vida y el arte una unidad particularmente significativa, en su carácter, conducta y creación. Unitaria serenidad, sencillez, y sustancial sinceridad. El fuego, la pasión, es de una suave combustion.

Y en cuanto a su calidad plástica, el crítico de arte Pedro Quezada anota: "Gil Imaná es uno de los artistas más profesionales del momento, tanto por su disciplina y constancia en el trabajo, como por el cuidado con el que realiza su oficio. Poseedor de una excelente formación académica, se maneja sin dificultad en murales, lienzos y papeles, manejan adecuadamente tanto los espacios como las técnicas a su alcance, fundamentalmente el óleo y el acrílico...".

Y en cuanto a su calidad plástica, el crítico de arte Pedro Quezada anota: "Gil Imaná es uno de los artistas más profesionales del momento, tanto por su disciplina y constancia en el trabajo, como por el cuidado con el que realiza su oficio. Poseedor de una excelente formación académica, se maneja sin dificultad en murales, lienzos y papeles, manejan adecuadamente tanto los espacios como las técnicas a su alcance, fundamentalmente el óleo y el acrílico...".

La exposición será en la Galería de la Fundación Cultural EMUSA (Av. 16 de Julio 1607), y estará abierta hasta el 19 de octubre.

El Salón Humberto Viscarra Monje será el escenario de "Protesta, análisis, discusión y propuesta", que incluye cinco jornadas de debate programadas bajo el siguiente orden: "Aproximación histórica en torno a la presencia de la mujer como inspiración en el arte boliviano. Desafíos ante el futuro", expone Tereza Gisbert de Mesa. El jueves 10, Lourdes Zabala hablará

de "Mujer, ciudadanía y poder político: Desafíos ante la ocupación de nuevos escenarios". El viernes será el turno de Mercedes Urrilagoitia con "El ámbito laboral: contribución de las mujeres a la economía nacional". El lunes 14, Sonia Montaño se referirá a "Ser mujer en la Bolivia de los 90". Cerrando este ciclo de jornadas, Patricia Cotler hablará de "El feminismo en Bolivia hoy". Todas las intervenciones comenzarán a las 16:30.

### MUSICA, TEATRO Y LITERATURA

El miércoles 9, a las 19:30, se escuchará "Melodía, sentimiento y talento", junto a la música de Lanna Kempfy Georgina Camacho. Será en el Teatro Modesta Sanginés.

El jueves 10, en el mismo escenario Maritza Wilde, Marta Monzón y Sandra Peña presentarán fragmentos de monólogos, luego conversarán con el público sobre teatro.

"Nosotras en la música" se llama el encuentro protagonizado por las integrantes de Transilvania, PK2, Setú, IVIA y la cantante Miriam Claro, también en el Teatro Modesta Sanginés.

El Teatro de cámara, a las 19:30 del lunes 14, podrá ser visitado por los amantes de la literatura para presenciar un Encuentro de narrativa femenina en el que participarán Virginia Aylón, Ana Rebeca Prada, Raquel Montenegro, Erika Bruzon, Roxana Sélim, Fanti Velarde y Marcela Gutiérrez.

El 15 y 16, en el salón María Esther Balliván, se proyectarán videos realizados por mujeres y el jueves 17, el Ballet Oficial, Summa Artis y Ballet Capezio rendirán homenaje a Melba Zárate, forjadora de varias generaciones de bailarines.

Como broche de oro, Luzmila Carpio cerrará "De la inspiración al protagonismo", en un concierto que significará también su retorno a escenarios bolivianos después de varios años. Será el domingo 20 de octubre.



GIL IMANÁ.- Inaugura esta noche una exposición con cuadros que reflejan sus últimas experiencias.

Expone sus obras desde 1949. En 1951 obtuvo el Primer Premio en el Salón de Medicina de Chuquisaca. En 1985 ganó el Gran Premio Nacional del Salón "Pedro Domingo Murillo" de La

Paz, entre otros galardones. El catálogo de la exposición que se abre hoy, reproduce el texto de una carta que firma la escultora hace poco desaparecida Marina Núñez del Prado.

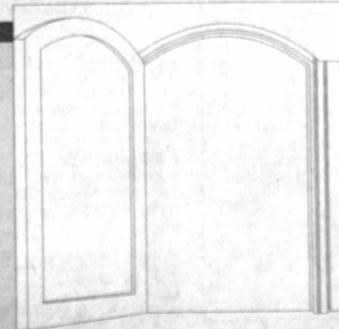
La exposición será en la Galería de la Fundación Cultural EMUSA (Av. 16 de Julio 1607), y estará abierta hasta el 19 de octubre.

## ▼ VI Concurso "Suma Lurata"

p.3

## ▼ Continúa el Congreso interno de ciencia de la UMSA

p.2



## ▼ Una visita al Museo de Historia Natural

p.3

## ▼ Maritza Wilde y David Mondaca en la obra "Cartas de amor"

p.2



## Bolivia donó colección bibliográfica al Instituto Cervantes en Nueva York

Nueva York, sep (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Antonio Araníbar Quiroga, hizo ayer entrega al Instituto Cervantes en Nueva York de una colección bibliográfica boliviana.

La colección está compuesta fundamentalmente por obras literarias de autores bolivianos y en diversos géneros: novela, poesía, teatro y ensayo.

La donación tuvo lugar durante un breve acto en la sede del Instituto Cervantes, donde el ministro boliviano manifestó que la creciente globalización en el mundo "va acompañada de una tendencia cada vez mayor de la afirmación de lo propio, aquello que nos distingue".

Gregó que "en el mundo se va diseñando un sueño", en el que bajo el respeto "podamos realizar el sueño del universo".

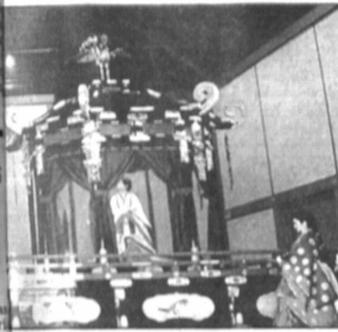
Subrayó que "en este empeño estamos en Bolivia después de 500 años", en los que "hemos tratado de negar una parte nuestra y finalmente hemos descubierto que como bolivianos somos esa mezcla tan peculiar de una matriz indígena muy poderosa".

Por su parte, el director del Instituto Cervantes en Nueva York, Enrique Camacho, destacó la donación bibliográfica boliviana "es fundamental para poder decir que estamos al día en la literatura boliviana".

Camacho manifestó que, con unos 60.000 volúmenes, el Instituto Cervantes tiene una de las mejores bibliografías hispánicas especializadas en literatura española e hispanoamericana contemporánea.

Recordó que al igual que Bolivia, las autoridades de Puerto Rico y Colombia hicieron también hace un año, donaciones a la biblioteca del Instituto Cervantes en Nueva York.

El director del Instituto Cervantes lamentó que el centro no tenga una colección de cine boliviano pero dijo que prepara para el próximo año un encuentro sobre literatura y cine de Bolivia.



JAPÓN.- La rica cultura japonesa, se mostró desde hoy en sus variadas posibilidades.

A partir de hoy

## Doce días dedicados a la cultura del Japón

Hoy, a horas 19:00, se inaugurarán la Semana Cultural del Japón con una exposición de Ikebana en la sede de la Sociedad Japonesa (calle Batalión Colorados esq. Federico Zuazo).

La Embajada del Japón ha preparado una serie de actividades que durarán doce días, según el siguiente detalle:

El jueves 3 tendrá lugar la denominada "Exposición de la cultura japonesa", que consistirá en la muestra de la ceremonia del té, un bazar, comida, juegos, etc. Será con la participación de la entidad Voluntario Japones (JOCV) en el local de la Sociedad Japonesa, de horas 14:00 a 20:00.

El viernes 4 habrá un concierto de música barroca de los artistas Bentaro Takada (guitarra) y Beatriz Méndez (mezzo soprano) oportunidad en la que interpretarán cuatro canciones renacentistas para voz y vihuela, seis arias barrocas, cuatro canciones japonesas y cuatro canciones españolas. Será en el auditorio del Palacio Chico (calle Ayacucho, esq. Bosz).

El sábado 5 y domingo 6, en el local de la Sociedad Japonesa, se realizará un campeonato de judo en las categorías infantil, juvenil y mayores, organizado por la Asociación de Judo de La Paz.

Para el lunes 7 y martes 8 ha sido programado el Festival de Cine Japonés, en memoria del artista Kyoshi Atsumi. En la primera jornada se proyectará "Dura es la vida del hombre" (Tora san) y "Mi tío"; en la segunda sección correrá "Dura es la vida del hombre" y "Vacaciones de Torajiro". El local es la Sociedad Japonesa, a partir de horas 19:00.

El miércoles 9 y jueves 10 se realizará una exposición de muñecas, artesanía y origami, la misma que se abre de 15:00 a 20:00 el primer día de 15:00 a 18:00 el segundo, en la Sociedad Japonesa.

El viernes 11, tendrá lugar la exposición y demostración de origami, desde Hrs. 15:00 a 18:00, también en la Sociedad Japonesa.

Finalmente el sábado 12 se efectuará el campeonato de Karate Kyokushin Kai, a partir de Hrs. 13:00, en la Sociedad Japonesa.

La Semana Cultural del Japón, organizada por la Embajada de ese país, cuenta con la colaboración de la Sociedad Japonesa de La Paz, la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), la Asociación de Judo de La Paz, la Organización Internacional de Karate Kyokushin Kai y la Secretaría Nacional de Cultura.

De visita en los museos

## El Museo Nacional de Historia Natural

El Museo Nacional de Historia Natural es una institución científica, cuyo objetivo es contribuir al conocimiento y conservación del patrimonio natural de Bolivia, a través de la investigación en las áreas de biología, paleontología y botánica.

En este afán, también tiene un área de difusión y educación ambiental con la intención de llegar al estudiante de colegios y público en general con una labor de concientización sobre la naturaleza.

El Museo Nacional de Historia Natural, que actualmente es dirigido por la científica Lilián Villalba Murillo, está instalado al sur de la ciudad, en la calle 26 de la zona de Cota Cota.

Visitamos este museo para hacer un recorrido bajo la guía de Roberto Bacarreza, Jefe del Departamento de Difusión y Educación Ambiental.

### PABELLÓN PRINCIPAL

Este pabellón tiene más de 120 metros cuadrados y en él se muestran al público las diferentes piezas naturales científicamente preparadas para su exposición. Allí están, por ejemplo, animales disecados, como un oso hormiguero, la cabeza de un caimán negro (en riesgo de extinción), aves de varias especies, pieles de animales como la de la serpiente sicuri

que alcanza 12 metros de longitud.

El recorrido del pabellón está ordenado por temas: paleontología, botánica, mineralogía, zoología (insectos, artrópodos, mamíferos, reptiles).

El Museo de Historia natural también se pueden observar animales vivos; en un acuario se puede apreciar pirañas; en otro ambiente están los lagartos.

En suma, el Museo expone alrededor de 250 piezas.

Otro ambiente -en el mismo pabellón- está destinado a exposiciones temporales. A la fecha se han instalado allí una serie de juegos educativos interactivos de carácter ecológico y de conocimiento de la biología, que es ideal para estudiantes de colegios.

Se ha programado para este espacio una exposición de flora nacional que se concretará en la segunda quincena de este mes.

### OTRAS ÁREAS

El Museo, además del pabellón principal, tiene otros ambientes que están destinados a investigaciones de paleontología y zoología; allí trabajan los científicos. A una cuadra del edificio central está el Herbario Nacional.

En los departamentos de botánica y zoología, se realizan

actividades de inventariación sobre la biodiversidad de Bolivia. Allí se almacenan colecciones de flora y fauna.

El área de paleontología tiene como fin contribuir al conocimiento de la diversidad biológica pasada. Trabaja con fósiles que se han encontrado en territorio boliviano. Actualmente el Museo cuenta con una de las más grandes colecciones paleontológicas de Sud América, según las autoridades del museo.

### DIFUSIÓN Y EDUCACIÓN

Es el departamento que se ocupa de dar a conocer al público la actividad del Museo y de la atención a los visitantes. Su objetivo es la concientización sobre aspectos ecológicos y de compresión sobre la dinámica natural del planeta.

El Museo, para el fin anota, tiene una sala de exhibición de videos y slides, en los que se presentan aspectos relevantes de la mineralogía, paleontología, fauna y flora de Bolivia. Esta área trabaja con establecimientos educativos para el apoyo a la educación formal.

### HISTORIA

El Museo Nacional de Historia Natural fue creado en 1980, bajo la tutición de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia, para el desarrollo científico

y cultural en el campo de la zoología, botánica y paleontología.

Ha sido equipado en base a las colecciones del Museo de Ciencias del Colegio San Calixto y las colecciones de minerales y fósiles que estaban a cargo de la Universidad Mayor de San Andrés.

En 1984 y en 1989 el Museo, bajo la autoridad de la Academia Nacional de Ciencias de Bolivia, suscribió acuerdos con el Instituto de Ecología de la Universidad Mayor de San Andrés en el campo de la botánica y zoología creándose el Herbario Nacional de Bolivia y la Colección Boliviana de Fauna.

El Decreto Supremo 23757 del 7 de abril de 1994, se crea el Museo como entidad pública bajo la tutición y supervisión del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (MDSMA), con administración descentralizada, con personalidad jurídica propia, autonomía de gestión técnica administrativa y patrimonio propio.

### VISITAS

Los horarios de atención del Museo son: de lunes a viernes de 8:30 a 16:00; sábados y domingos de Hrs. 10:00 a 16:00. Los mayores pagan 1 Bs y los niños y estudiantes 50 centavos.

Bolivia presente en Francia

## Ayer comenzó el Festival Internacional de Biarritz

Dos exposiciones etnológicas, música colonial barroca y la actuación de Teatro de los Andes representarán al país en este importante evento dedicado a la cinematografía y la cultura de los países de América Latina.



LAS ABARCAS DEL TIEMPO.- Obra que Teatro de los Andes presentará hoy en Biarritz.

EFE y Redacción.- Una relevante muestra de la producción cinematográfica y autores literarios y plásticos de América Latina están representados en el Festival de Biarritz, que se inaugura ayer lunes, en esa localidad balnearia del país vascofrancés.

El mexicano Arturo Ripstein, con "Carmín profundo"; el colombiano Sergio Cabrera, con "Ilona llega con la lluvia"; el argentino Diego Misiak, con "Fotos del alma"; y el brasileño José Joffly, con "Quién mató a Pixote", concurrirán en el certamen de cine.

El Festival, que se prolongará hasta el 6 de octubre, ofrecerá una "Retrospectiva de Veracruz", la productora brasileña de Sao Paulo que, entre 1949 y 1964, rodó una veintena de filmes, entre ellos "O Cangaceiro", de Lima Barreto.

Además, se rendirá homenaje a dos figuras cinematográficas brasileras de la época: el desaparecido director Alberto Cavalcanti y Anselmo Duarte, el único realizador de ese país que, con "La palabra dada", obtuvo la Palma de Oro en el Festival de Cannes.

Paralelamente, el Festival ofrecerá unas jornadas literarias a las que han confirmado su asistencia el novelista peruano Alfredo Bryce Echenique, la chilena Marcela Serrano y el mexicano José Agustín.

El también mexicano Carlos Fuentes, que acaba de publicar en Francia su última novela, "Diana cazadora", excusó finalmente su asistencia al encontrarse convaleciente de una reciente operación de corazón, informó la organización.

### BOLIVIA

El cine boliviano no estará presente este año en el Festival Internacional de Biarritz, que se celebra en la versión de 1995 en la que la película

nacional "Cuestión de fe" de Marcos Loayza obtuvo un reconocimiento especial del jurado.

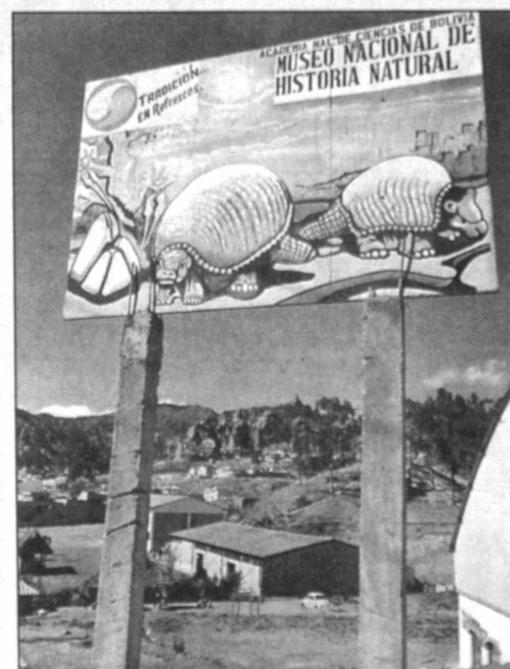
Si embargo Bolivia sí participará en otros ámbitos de la producción cultural.

Dos exposiciones fueron inauguradas ayer, en la primera jornada del festival, y permanecerán abiertas hasta el 6 de octubre: "Tradiciones y costumbres del lago Titicaca" y "Telares tradicionales bolivianos". La primera está integrada por objetos auténticos de las comunidades indígenas de las riberas del lago Titicaca pertenecientes a la colección de la Fundación Quipus. La segunda, presentada en colaboración con la organización Antropólogos del Sur Andino (ASUR), está integrada por textiles de las regiones de Tarabuco y Jalaq'a.

El día primero de octubre, Teatro de los Andes, agrupación dirigida por César Brie se presentará en Biarritz con la obra "Las abarcas del tiempo".

En el campo musical, el ensamble vocal e instrumental argentino "Agrupación musical", instalado en Francia desde 1977, presentará el espectáculo "Música barroca de Bolivia, Paraguay y Perú". En el programa de este concierto, la música colonial barroca, tanto de las Misiones Jesuíticas de Chiquitos como de la Catedral de Sucre, estará ampliamente representada.

Por otra parte el país estará presente en dos de los foros de discusión que se realizarán en el marco del Festival de Biarritz. El primero, "Sociedades de América Latina", se realizará desde ayer y durará hasta el 6 de octubre; el tema de este foro es "Los países andinos: ser indígena hoy". El segundo, los días 3 y 4 de octubre, se denominará "Foro de los países" y en él se presentará y discutirá el tema "Indianismo e identidad nacional en Bolivia".



MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.- Sus instalaciones en la zona de Cota Cota.

# La Mujer en la CULTURA

Mecha Díaz, orureña de nacimiento, empezó su vida radial a los ocho años de edad cuando participó en el programa de "El Abuelito" en el que destacó cantando. La pequeña iba sola a esas audiciones infantiles que se realizaban los fines de semana.

"Desde niña era yo quien animaba las fiestas de mis padres, distrayendo a los invitados con mis cantos y bailes", afirma.

A los doce años ya era conocida por la prensa como "la niña de la voz cálida". Su padre, de origen peruano, illeño su repertorio con la música del país vecino.

Más tarde ella tomó en serio la locución. En aquellos años, cada fin de semana de nueve a doce de la noche, las radios solían organizar programas abiertos al público con la asistencia de diferentes cantantes. Sin embargo para que las horas de espectáculo fueran más amenas, una pareja de animadores contaba anécdotas que mantenían al público distraído mientras se preparaba el siguiente número. Mecha trabajó como animadora junto a Chalo Suárez en los programas que se difundían los sábados por Radio La Paz. Más tarde, debido a la calidad de su voz, la invitaron a formar parte del grupo de radio-teatro con lo que se consolidó su carrera junto a los microfonos.

Después de la Revolución Nacional de 1952, el gobierno la invitó a trabajar en Radio Illimani. En 1956 estrenó la obra "Almas sin Dios", emitida con tal éxito que unos meses después fue puesta en escena con actores como Eduardo Rey, Dini Morán (Dora Alcazar), Néstor Pérez y Mecha Díaz.

Esta fue su primera experiencia en el escenario con excelentes resultados, lo que hizo que Carlos Cervantes, director de la compañía de Teatro Nacional, la invitar a formar parte de su elenco. Con



este grupo, Mecha actuó en "La Pasión de Cristo". Un año después trabajó con la compañía "Nuevos Horizontes" en la obra "Todos son mis hijos" bajo la dirección de Liber Forti. Junto al elenco titular del Municipal interpretó el rol principal en "El deseo bajo los Olmos" de Eugenio O'Neill, obra presentada en el Segundo Festival de Teatro Internacional de La Paz.

Sin embargo su actividad principal continuó siendo la radio. "Es un medio que entra en el hogar", afirma Mecha, sin discriminación de edades o de condición social, a través de la radio nosotros acompañamos a la gente mientras hace otra cosa, en cambio la televisión no permite realizar otra actividad. En esos años los radio teatros eran escuchados por mucha gente que comentaba en las calles el desenlace".

Unos meses después formó, junto a Enrique Sandrini, una compañía de comedias, con la que presentaron obras como "Qué Luna de Miel Ma-mita".

# Mecha Díaz en el teatro y la radio

**MECHA DÍAZ.** En una de sus jornadas en que trabajaba para Radio El Condor con el programa cómico guionizado por Lorenzo Carrí, "Carlos un beso y Raquel". Actualmente su voz se escucha por Radio Cumbre.

También fue animadora de las fiestas populares carnavalescas cuando la gente se reunía en el Club de La Paz o en el Prado. Junto a uno de sus compañeros, Mecha dirigía y animaba con canciones y bailes la fiesta que se prolongaba hasta altas horas de la noche.

Unos años después ingresó a Radio El Condor con el programa cómico guionizado por Lorenzo Carrí. "Carlos un beso y Raquel" que se mantuvo en el aire durante mucho tiempo. Cuando la televisión llegó al país, el equipo grabó dos capítulos de esta historia que fueron difundidos por canal siete.

Jamás dejaría este trabajo, la radio significa mucho para mí. Toda mi vida he vivido aquí", dice Mecha tras terminar uno de sus programas emitidos por Radio Cumbre donde actualmente trabaja.

Agencia Gestión con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales. Subsecretaría de Género.

## justo y franco



## Teléfonos de urgencia

**PRENSA:** Tel. 372340-44. **DIRECCIONAL DE INVESTIGACIÓN:** Tel. 356124. **TRANSPORTE:** Tel. 371220-22. **ASISTENCIA PÚBLICA:** Tel. 118-371233. **MATRIMONIO:** Tel. 314444. **NEUROCRÍTICO:** Tel. 3607796. **PENSIONADO:** Tel. 322823. **BOLIVIAN POWER CORP. LIMA:** RECLAMOS, Tel. 362431. **BOMBEROS:** Tel. 378495-378496-119. **HOSPITAL DE CLÍNICAS CENTRAL:** Tel. 374612. **ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO:** Tel. 360700. **AIR PATRULLA:** Tel. 110. **RETIEN DE EMERGENCIA:** Tel. 3752066 y 3752067. **COTER:** Reclamos Tel. 113. **INFORMACIONES:** Tel. 103. **SEÑORITA HORA:** Tel. 117 y 356700. **INTERTEL:** Tel. 101. **INFORMES:** Tel. 350211.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL:** CARRERA 3 c. Mercado 970 555529 JUNIN c. Jonin 744 319874 LANDETA 6 Landeta 311 374940 PRIMAVERA Av. Pando 287 366806 **ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO:** AGATA 6 de Agosto 319865. Camsos 430436. MANANTIAL Av. 20 de Octubre 2223 319865. ISABELITA c. Landeta 1077 357163. GRISFLIDA c. Almirante Grau 641 316781. **ZONA MIRAFLORES:** MEDITODO Av. Saavedra 2224 223345 VIDA NUEVA Plaza Uyuni 356349. PASOSKANY Pasoskany 1630. **en Rímac:** 352674. EL SUR Av. de las Américas 373 210119. **ZONA LIMA COPACABANA Y SAN ANTONIO:** VIRGEN DE COTOCOCHA c. Tito Yupanqui - V. Copacabana 220233. INCASUASI Gral. Campero 1730 - V. San Antonio 232200. LUZ DE VIDA c. 5 N° 191 Zon. G. Villarreal - Villa Armonia 200357.

**LanChile**  
LA LÍNEA AÉREA DE CHILE

Directa de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos todos los días

Directa de La Paz a Chile

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO

DESDE SANTIAGO	DIRECCION	DESDE LA PAZ
600-0000	600-0000	600-0000
LA - 870	LA - 870	LA - 119
8 - 737	8 - 737	8 - 737
7	7	7
8-15	8-15	8-15
13-25	13-25	13-25
18-25	18-25	18-25
22-28	22-28	22-28
28-35	28-35	28-35
33-39	33-39	33-39
38-45	38-45	38-45
43-50	43-50	43-50
48-55	48-55	48-55
53-60	53-60	53-60
58-65	58-65	58-65
63-70	63-70	63-70
68-75	68-75	68-75
73-80	73-80	73-80
78-85	78-85	78-85
83-90	83-90	83-90
88-95	88-95	88-95
93-100	93-100	93-100
10-15	10-15	10-15
15-20	15-20	15-20
20-25	20-25	20-25
25-30	25-30	25-30
30-35	30-35	30-35
35-40	35-40	35-40
40-45	40-45	40-45
45-50	45-50	45-50
50-55	50-55	50-55
55-60	55-60	55-60
60-65	60-65	60-65
65-70	65-70	65-70
70-75	70-75	70-75
75-80	75-80	75-80
80-85	80-85	80-85
85-90	85-90	85-90
90-95	90-95	90-95
95-100	95-100	95-100
100-105	100-105	100-105
105-110	105-110	105-110
110-115	110-115	110-115
115-120	115-120	115-120
120-125	120-125	120-125
125-130	125-130	125-130
130-135	130-135	130-135
135-140	135-140	135-140
140-145	140-145	140-145
145-150	145-150	145-150
150-155	150-155	150-155
155-160	155-160	155-160
160-165	160-165	160-165
165-170	165-170	165-170
170-175	170-175	170-175
175-180	175-180	175-180
180-185	180-185	180-185
185-190	185-190	185-190
190-195	190-195	190-195
195-200	195-200	195-200
200-205	200-205	200-205
205-210	205-210	205-210
210-215	210-215	210-215
215-220	215-220	215-220
220-225	220-225	220-225
225-230	225-230	225-230
230-235	230-235	230-235
235-240	235-240	235-240
240-245	240-245	240-245
245-250	245-250	245-250
250-255	250-255	250-255
255-260	255-260	255-260
260-265	260-265	260-265
265-270	265-270	265-270
270-275	270-275	270-275
275-280	275-280	275-280
280-285	280-285	280-285
285-290	285-290	285-290
290-295	290-295	290-295
295-300	295-300	295-300
300-305	300-305	300-305
305-310	305-310	305-310
310-315	310-315	310-315
315-320	315-320	315-320
320-325	320-325	320-325
325-330	325-330	325-330
330-335	330-335	330-335
335-340	335-340	335-340
340-345	340-345	340-345
345-350	345-350	345-350
350-355	350-355	350-355
355-360	355-360	355-360
360-365	360-365	360-365
365-370	365-370	365-370
370-375	370-375	370-375
375-380	375-380	375-380
380-385	380-385	380-385
385-390	385-390	385-390
390-395	390-395	390-395
395-400	395-400	395-400
400-405	400-405	400-405
405-410	405-410	405-410
410-415	410-415	410-415
415-420	415-420	415-420
420-425	420-425	420-425
425-430	425-430	425-430
430-435	430-435	430-435
435-440	435-440	435-440
440-445	440-445	440-445
445-450	445-450	445-450
450-455	450-455	450-455
455-460	455-460	455-460
460-465	460-465	460-465
465-470	465-470	465-470
470-475	470-475	470-475
475-480	475-480	475-480
480-485	480-485	480-485
485-490	485-490	485-490
490-495	490-495	490-495
495-500	495-500	495-500
500-505	500-505	500-505
505-510	505-510	505-510
510-515	510-515	510-515
515-520	515-520	515-520
520-525	520-525	520-525
525-530	525-530	525-530
530-535	530-535	530-535
535-540	535-540	535-540
540-545	540-545	540-545
545-550	545-550	545-550
550-555	550-555	550-555
555-560	555-560	555-560
560-565	560-565	560-565
565-570	565-570	565-570
570-575	570-575	570-575
575-580	575-580	575-580
580-585	580-585	580-585
585-590	585-590	585-590
590-595	590-595	590-595
595-600	595-600	595-600
600-605	600-605	600-605
605-610	605-610	605-610
610-615	610-615	610-615
615-620	615-620	615-620
620-625	620-625	620-625
625-630	625-630	625-630
630-635	630-635	630-635
635-640	635-640	635-640
640-645	640-645	640-645
645-650	645-650	645-650
650-655	650-655	650-655
655-660	655-660	655-660
660-665	660-665	660-665
665-670	665-670	665-670
670-675	670-675	670-675
675-680	675-680	675-680
680-685	680-685	680-685
685-690	685-690	685-690
690-695	690-695	690-695
695-700	695-700	695-700
700-705	700-705	700-705
705-710	705-710	705-710
710-715	710-715	710-715
715-720	715-720	715-720
720-725	720-725	720-725
725-730	725-730	725-730
730-735	730-735	730-735
735-740	735-740	735-740
740-745	740-745	740-745
745-750	745-750	745-750
750-755	750-755	750-755
755-760	755-760	755-760
760-765	760-765	760-765
765-770	765-770	765-770
770-775	770-775	770-775
775-780	775-780	775-780
780-785	780-785	780-785
785-790	785-790	785-790
790-795	790-795	790-795
795-800	795-800	795-800
800-805	800-805	800-805
805-810	805-810	805-810
810-815	810-815	810-815
815-820	815-820	815-820
820-825	820-825	820-825
825-830</		



En este día

## DE NUESTRAS FIGURAS:

**BALDIVIESO.** ANGEL: Recordado basquetbolista tarijeño. Jugó en los quintetos de Municipal y Mariscal Santa Cruz de La Paz.

**BARRAGÁN, MIGUEL:** Destacado ex piloto pacerito de Karting.

**BELTRÁN, MARÍA MERCEDES:** Voleibolista pacerita. Integro el plantel de Santa Ana.

**COLQUE, YERKA MABEL:** Levantadora de pesas nacida en La Paz.

**DAZA, FERNANDO:** Jugador eruceno de fútbol de salón. Actuó en el elenco de Carapel e integró la selección nacional.

**GOLAC, DUSAN:** Ciclista de La Paz.

**ORMACHEA, JORGE:** Golista pacerito. Vicepresidente de La Paz Golf Club. Fue varias veces campeón nacional y nos representó en varios certámenes internacionales.

**RUIZ, FRANCISCO:** Jugador de basquetbol que integró el plantel Universitario de Santa Cruz que se recuerdan sus actuaciones en Municipal de La Paz y La Salle de Santa Cruz.

**SÁNCHEZ, MARIO:** Basquetbolista canario del plantel de Ingles Católico.

**ZEGARRA, JAVIER:** Fútbolista erucero. Surge de la Academia 'Tahiti', pasó a Bolivar y actualmente integra el plantel de Wissermann.

## \*\*\*

**DE NUESTRAS ENTIDADES:** La Asociación Pacena de Esgrima cumple treinta y seis años de vida.

En un día como hoy, hace cincuenta y tres años era reorganizada el Club Independiente del Fútbol Profesional Boliviense.

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:** Ernesto Sastre: Dirigente francés del Comité Organizador del Mundial de Fútbol de 1998. Ernesto Grulló: Inolvidable delantero argentino, que jugó en Independiente y la selección. También jugó en el Calcio Italiano.

**GEORGE WEAH:** Destacado delantero liberiano. Actual Balón de Oro de Europa. Juguó en Francia y ahora milita en el Milán de Italia.

**GASTÓN TAUHEN:** Fútbolista holandés. Integró la selección de su país en el Mundial de Estados Unidos y la reciente Copa América.

**NEY:** Arquero brasileño del Fluminense. Cristian Navarrete: Voleibolista chileno de las Islas del Temuco.

George Weah



**EDISON ARANTES DO NASCIMENTO:** El legendario Rey Pato, salió de la clínica saludando un ademán. Fue padre de mellizos. Los nuevos miembros de la familia de Pato son una niña y un niño que pesaron 1.3 kilogramos al nacer (Reuters).

## Explicación



**VIENNA, 30 (ANS).-** El tenista Thomas Muster viajó con el resto de la delegación de Austria a Londres, el 7 de octubre, para explicar ante la Federación Internacional de Tenis (ITF) los motivos del retiro del equipo de este país del partido de Copa Davis disputado contra Brasil. El presidente de la Federación, Peter Nader, explicó que Muster solicitó formar parte de la delegación que iría a Londres ya que estuvieron implicados en los sucesos que desembocaron en el retiro del equipo que enfrentaba a Brasil en la ciudad de San Pablo, el 21 de septiembre.

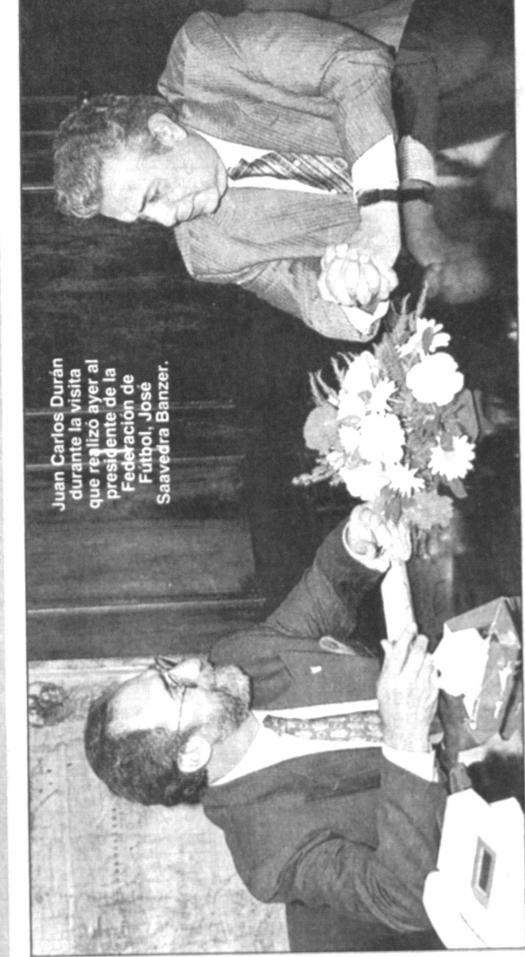
El tenista austriaco (número 3 del mundo) jugaba dobles junto a su compatriota Udo Plamberg contra los brasileños Gustavo Kuerten y Jaime Oncins, cuando se retiró fastidiado por los gritos e insultos de la afición brasileña que, asimismo, lanzó a la cancha varios objetos.

## REFOTAN FRUSTRADO V/H 10 ALTA CULTURA



La Paz, martes 1 de octubre de 1996

**Se incorporó Coimbra**  
**ESTADOS UNIDOS 22**  
**DE LOS 22**  
**EL "TIGRE" CESO**  
**A DT BARRIENTOS**  
**BOLIVAR ASEGURÓ**  
**PASE DE ETCHEVERRY**



Juan Carlos Durán durante la visita que realizó ayer al presidente de la Federación de Fútbol, José Saavedra Banzer.

**Postergarán sorteo de Copa América**  
**SERA EL 13 DE DICIEMBRE**

■ Restado sólo una fecha para la conclusión de la primera fase del campeonato liguero, los equipos se alistan de maneras diferentes para encarar su última acción. Es así que mientras plantel es como Chaco Independiente y Stormers por ejemplo, planean hacer el máximo de sus esfuerzos para salir a reses, equipos como Bolívar y The Strongest anticipan que cerrarán su actuación con equipos en los que estarán ausentes sus hombres más importantes.

■ Quién salva a la Al parecer nadie. Y a dejó de correrse, además, y es casi un hecho que el campeonato de este año será declarado desierto. Una verdadera pena que abruptamente hubiera desaparecido una categoría que le dio la mayor atracción al autorismo en los últimos años.

■ El "Gitanito" Juan Francisco Arantes Do Nascimento, el legendario Rey Pato, salió de la clínica saludando un ademán. Fue padre de mellizos. Los nuevos miembros de la familia de Pato son una niña y un niño que pesaron 1.3 kilogramos al nacer (Reuters).

■ El Torneo Salvaje de Tarija que se jugó en el Club Benítez, Tiro Unido, un costo de 15.000 dóla-

res. Según los organizadores, este torneo no tuvo una recaudación tanto por la escasa convocatoria como por la mala respuesta de los equipos. El torneo, por fortuna, ha sido subvencionado por un importante patrocinador local.

■ El resultado conseguido el domingo por Chaco (1-0) ante Misiones (1-0) en el Estadio Municipal, además de su importancia para la permanencia que abrigó a los intereses de la institución, tuvo su desenlace en la goleada. Varios jugadores y algún dirigente se emocionaron tanto que estuvieron a punto de derribar a la grama. Su tono de voz, los gritos e insultos de la afición brasileña que, asimismo, lanzó a la cancha varios objetos.







# Le quieren dar otra connotación a partido del 8 "CONDIMENTOS POLITICOS" RODEAN URUGUAY-BOLIVIA



Robert Siboldi (Foto "El País" de Uruguay)

## BOCA CEDERA A MARTINEZ RECIENTE JUEVES

Montevideo, 30 sep (EFE).- La selección de fútbol de Uruguay comenzó hoy, con varios de sus jugadores repartidos de Argentina, México, España y Italia, el tramo final de preparación para el partido con Bolivia, que se espera estará rodeado de una serie de "condimentos" de política deportiva.

Uruguay y Bolivia jugarán por la quinta jornada de la fase eliminatoria suramericana para el Mundial de Francia '98 el próximo día 8 en el histórico estadio Centenario de Montevideo.

Directores de la institución checa indicaron que tanto Calderón como González se harán presentes en la práctica del primer plantel, para hacer efectivo el ofrecimiento.

Equipo

Por otra parte, el equipo después del triunfo conseguido el domingo, volverá a las prácticas hoy en el Complejo Petrolero de Villa Fátima.

Se conoció, que debido al paréntesis que existirá en el torneo de la Liga se está procurando disputar un encuentro amistoso.

Algunos futbolistas no pudieron aún incorporarse, como los que estuvieron en España, Gustavo Poyet y Álvaro Gutiérrez, que llegarán mañana, y Gabriel Cordero, de Argentina, que lo hará el próximo miércoles.

En cambio han llegado hoy Daniel Fonseca, Marcelo Otero y Gustavo Méndez para un largo viaje que comenzó el domingo tras jugar con sus equipos en Italia.

Algunos jugadores, además del choque deportivo, un entorno descoordinado en razón de que los charraos han sido responsabilizados por los directivos del Alpíano de ser los promotores y de haberse puesto al frente de la campaña contra la cultura de La Paz.

El intercambio de duras declaraciones y los anuncios de prensa de que Bolivia edige las "máximas garantías" para jugar en Montevideo, han dado un relieve fuera de lo habitual al partido de las dos selecciones.

También se suma el hecho de que Uruguay ha cosechado dos derrotas (2-0 con Paraguay en Montevideo y 3-1 con Colombia a domicilio) y ha ganado uno sólo de los tres partidos que ha jugado, frente al más débil de los equipos suramericanos, la selección de Venezuela.

El partido con Bolivia tiene, además del choque entre Argentina y Uruguay, la incorporación a su pabellón seca Gustavo Poyet, por lo que Núñez podrá completar la línea de centrocampistas de avance que tanto éxito le dio en la Copa América '95, al sumarse Francescoli, Pablo Benítez y Fonseca, del Roma, quienes han comenzado la temporada en el "calcio" con muy buen pie.

A ellos se sumará Cordero, reciente adquisición del Boca Juniors, de Argentina.

Desde Zaragoza llega con su pabellón seca Gustavo Poyet, por lo que Núñez podrá completar la línea de centrocampistas de avance que tanto éxito le dio en la Copa América '95, al sumarse Francescoli, Pablo Benítez y Fonseca, del Roma, quienes han comenzado la temporada en el "calcio" con muy buen pie.

Algunos jugadores, además del choque deportivo, un entorno descoordinado en razón de que los charraos han sido responsabilizados por los directivos del Alpíano de ser los promotores y de haberse puesto al frente de la campaña contra la cultura de La Paz.

El intercambio de duras declaraciones y los anuncios de prensa de que Bolivia edige las "máximas garantías" para jugar en Montevideo, han dado un relieve fuera de lo habitual al partido de las dos selecciones.

También se suma el hecho de que Uruguay ha cosechado dos derrotas (2-0 con Paraguay en Montevideo y 3-1 con Colombia a domicilio) y ha ganado uno sólo de los tres partidos que ha jugado, frente al más débil de los equipos suramericanos, la selección de Venezuela.

El partido con Bolivia tiene, además del choque deportivo, un entorno descoordinado en razón de que los charraos han sido responsabilizados por los directivos del Alpíano de ser los promotores y de haberse puesto al frente de la campaña contra la cultura de La Paz.

El intercambio de duras declaraciones y los anuncios de prensa de que Bolivia edige las "máximas garantías" para jugar en Montevideo, han dado un relieve fuera de lo habitual al partido de las dos selecciones.

También se suma el hecho de que Uruguay ha cosechado dos derrotas (2-0 con Paraguay en Montevideo y 3-1 con Colombia a domicilio) y ha ganado uno sólo de los tres partidos que ha jugado, frente al más débil de los equipos suramericanos, la selección de Venezuela.

El cuento técnico de Uruguay ha citado en esta ocasión a lo más exquisito de sus jugadores en el exterior, incluido al estelar Ezio Francescoli -de River Plate de Argentina-, en procura de retomar la ruta hacia un Mundial, certificado al que no asiste desde Italia '90.

Los convocados a las órdenes del entrenador, según confirmaron fuentes autorizadas, darán además esta tarde comienzo a un plan que incluye mañana y el miércoles un trabajo en doble horario.

El jueves las prácticas tendrán lugar en la tarde, mientras que el viernes se volverá a entrenar media jornada, con futbolistas que juegan en el medio local.

## PAGAN PREMIOS EN CHACO PETROLERO

Integrantes de Chaco Petrolero recibirán hoy el dinero que les fue ofrecido como incentivo para derrotar a Municipal el domingo pasado.

Alrededor de 40.000 bolívianos les fueron prometidos al cuerpo técnico y jugadores por conseguir un triunfo y así dar un paso trascendental en su lucha de cebir el descenso.

La dirigencia del club ofreció 20.000 bolívianos, cantidad que les fue entregada a los jugadores a la finalización del cotejo frente a los ediles.

El ingeniero Javier Calderón, hincha desde hace varios años del club, se comprometió a regular 10.000 Strongtots, ofreció 2.000 dólares americanos.

Directores de la institución checa indicaron que tanto Calderón como González se harán presentes en la práctica del primer plantel, para hacer efectivo el ofrecimiento.

Equipo

Por otra parte, el equipo después del triunfo conseguido el domingo, volverá a las prácticas hoy en el Complejo Petrolero de Villa Fátima.

Se conoció, que debido al paréntesis que existirá en el torneo de la Liga se está procurando disputar un encuentro amistoso.

### Licenciarán equipo el lunes

## MUNI PONDRA NUEVO GRAMADO AL LAстра

Perdida la posibilidad de alcanzar la clasificación al hexagonal, Municipal volcará su atención al sembrado del campo de juego del estadio Luis Lastra de la zona de Sopocachi.

El presidente del club, Vladimír Ovalle, dijo ayer que el plantel de fútbol será licenciado del partido del domingo, todo vez que "hacía la tendencia que ver en este campeonato".

Una vez que arreglemos con todos los jugadores, atenderemos a tiempo completo el gramado de nuestro estadio. Estamos estudiando tres propuestas y en cualquier momento comenzaríamos a trabajar con una de ellas", aclaró.

Con relación al plantel, expresó que se mantendrá a unos quince jugadores.

"Vamos a seguir con el profesor Camacho y cuando termine el torneo de la Liga, va a viajar al interior del país para buscar jugadores jóvenes y nacionales con proyección", refirió Ovalle.



Integrantes de la selección sub-20 que desde mañana iniciarán una nueva etapa de preparación.

El viernes y Efraín Morales se concentrarán en una nueva etapa, a partir del miércoles para llegar al jueves y el viernes jugadores serán convocados para esta nueva etapa de trabajo.

La final del certamen se jugará el domingo 20.

Concentración

El combinado que dirigen los técnicos Adolfo Flores y Efraín Morales se concentrará en una nueva etapa, a partir del miércoles para llegar al jueves y el viernes jugadores serán convocados para esta nueva etapa de trabajo.

La nómina de futbolistas es la siguiente:

Arqueros: Diego Corzo (The Strongest), José Cuevas (libre) y Omar Corzo (Real Santa Cruz).

Defensores: Rodrigo García (Real Santa Cruz).

Integrantes de la selección sub-20 que desde mañana iniciarán una nueva etapa de preparación.

Campeones Sub-16

## CALIDA BIENVENIDA A SELECCION CRUCEÑA

SANTA CRUZ, 30 sep (EFE).- La selección uruguaya de fútbol, comandada por el estratega Héctor Núñez, inició hoy la etapa final de su preparación para el certamen de las eliminatorias al mundial de Francia '98, que disputará el próximo octubre ante Bolivia en Montevideo.

La considerada recta final de la preparación "celeste", equipo obligado a ganar luego de la pésima satisfacción rendimiento que ha tenido en lo que va del certamen, comenzó con un examen médico a los jugadores en el estadio municipal "charra", ubicado en las afueras de Montevideo.

El cuento técnico de Uruguay ha citado en esta ocasión a lo más exquisito de sus jugadores en el exterior, incluido al estelar Ezio Francescoli -de River Plate de Argentina-, en procura de retomar la ruta hacia un Mundial, certificado al que no asiste desde Italia '90.

Los convocados a las órdenes del entrenador, según



La señorita Luz Beatriz Núñez Chavarria con Cl 3306201 y domiciliada en la calle Lanza 456 (entre Calama y Jordán) de la ciudad de Cochabamba, ha sido favorecida en el sorteo del Gremia Deporte 219. La beneficiada puede reclamar su premio de la agencia regional en esa agencia.

## Desde el 16 en Asunción SUB-20 DE BOLIVIA JUGARA TORNEO INTERNACIONAL

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

La selección boliviana de Sub-20 intervendrá desde el miércoles 16 en la Copa "Ciudad de Asunción", de acuerdo a la información proporcionada por el Comité General de Selecciones.

